BON DIA Aruba

Diamars 24, di Juni, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 137.10

Hulanda ta mira IASA manera un sumpiña den wowo

Pagina 3

LOCAL

Awe

Bombero ta spera un miho Dia di San Juan

Pagina 4.

LOCAL

Rechazo di naturalisacion lo wordo trata

Pagina 4.

LOCAL

Mucha di 16 aña a horta na un cantidad di hotel

Pagina 8.

LOCAL

Minister Booshi Wever

"Mi no tin duda den personanan den comision di evaluacion di AZV"

Pagina 5

Reunion Tripartite di Husticia ta conclui cu algun decision clave

Aruba lo participa den e trayecto pa un Corte Comun di Husticia pa islanan Hulandes

Tin solucion pa asunto di Plant NV na caminda

ORANJESTAD—Lo tin un solucion pronto pa e asunto di Plant NV, y Prome Minister Nelson Oduber a pidi Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Ank Bijleveld pa anuncia cu e partidonan ta yegando na un acuerdo politico riba e placa cu ta satisface ambos.Esaki ta un di e informacionnan cu a sali afo di e conferencia di prensa entre e tres Ministernan di Husticia di Reino y Secretario di Estado Bijleveld ayera tardi.



Industria di timeshare ta hinca 1 biyon $ directamente den economia di Aruba

Pagina 2.

Facultad di Turismo cu encuesta balioso riba contribucion di un segmento importante di industria turistico

E industria di timeshare ta hinca 1 biyon dollar directamente den economia di Aruba

ORANJESTAD—E sector di timeshare a sirbi Aruba bon den tur momento dificil, y pa sigura cu e segmento aki keda fuerte, mester tin synergia cu henter e destinacion. Ta un industria cu ta produci no menos cu 1 biyon dollar directo pa economia di Aruba, y cu awor realmente mester di e sosten necesario.

Esaki ta conclusion di Presidente di Aruba Timeshare Association Mr. Jan van Nes, a raiz di e resultado di un investigacion scientifico di Facultad di Turismo. ATSA a ricibi e raport final ayera for di Decano di Facultad di Turismo, Dr. Ryan Peterson.

ATSA tin como 8 aña ta trahando na interes di miembronan y na hopi occasion a mustra riba e balor di e industria di timeshare pa economia di Aruba, Jan van Nes a bisa.

Ta na varios occasion cu e segmento turistico aki a yuda Aruba surpasa crisis, entre otro durante e periodo net despues di 9/11. Casi 50 porshento di tur camber na Aruba ta di timeshare, y doñonan di e cambernan a sostene nos pais fuertemente y ta considera nos isla nan di dos cas.

Despues cu Banco Central di Aruba mes a ilustra den su raportnan e impacto di timeshare, tabata Facultad di Turismo cu a dicidi pa haci un estudio mas profundo riba kico e cumprado of doño di timeshare ta pensa di Aruba, kico ta gusta y kico no. E ultimo aki ta datonan cu mester tuma den serio.

"AWOR NOS TIN CIFRA EXACTO"

E investigacion di Facultad di Turismo a tuma luga na 2007, despues di a lanza e idea na 2006. E preguntanan a varia di con y dicon a cumpra timeshare, cuanto a gasta y kico ta nan experiencia na Aruba. Resultadonan ta mustra cu mayoria di e doñonan di timeshare, 90 porshento ta di Merca, mayoria ta riba 55 aña, cu un entrada average di 90 mil dollar pa aña.

Nan estadia average ta di 12 dia, cu ta inclui tres persona, pero hopi biaha ta inclui famianan mas grandi tambe. Gran parti di e doñonan a cumpra nan timeshare prome cu 2001, un tercera parti a cumpra despues di 2001. Solamente 8 porshento di e grupo tin timeshare na otro destinacion den Caribe, y 75 porshento no ta intercambia nan camber of siman, pues ta pasa tur nan estadia na Aruba. "Pues tin un cierto nivel di lealtad masha grandi den e grupo aki. E ta un cas leu di cas," dr. Peterson a comenta.

E motibo pakico a cumpra timeshare na Aruba no ta basa unicamente riba e propiedad cu nan a cumpra, pero e calidad di Aruba como destinacion tambe a hunga un papel grandi. Despues di esey ta bin e propiedad, y servicionan. Pues, destinacion Aruba ta e factor mas importante.

Y un di e cifranan exacto ta locual un turista cu timeshare ta gasta na Aruba cada biaha cu e bin haci uzo di su siman. E suma ta contrario na percepcion bieu, esta cu timeshare no ta contribui cu economia, manera cualkier camber hotelero. "Doñonan di timeshare ta gasta un average di 4419 dollar durante nan estadia, compara cu 3000 dollar average den otro destinacionnan Caribense. Si calcula esaki pa persona, y multiplica e cifra cu tur esnan cu ta bin Aruba pa timeshare, e contribucion total ta mas cu un biyon dollar den nos economia," Peterson a mustra. Esaki ta sin conta locual e propiedad mes ta paga na salario, of locual e turista a paga pa su camber of siman, pues e cifra ta trata spesificamente e gasto pa come, entretenimento etc.



Presidente di Aruba Timeshare Association (ATSA) Mr. Jan van Nes, a ricibi e raport final ayera for di Decano di Facultad di Turismo, Dr. Ryan Peterson riba un investigacion scientifico cu e Facultad di Turismo a realisa

MOTIBO PA CUMPRA

Manera a señala caba, e exito di benta di timeshare na Aruba tabata sinta na e destinacion mes, y e factor hende hospitalario. Otro factornan cu a haya bon evaluacion ta servicio y siguridad. "Tin cinco factor cu ta determina e calidad, cu ta hende, lama y clima, servicio y siguridad. Di otro banda, tin un par di factor cu mester drecha."

E factornan aki ta balor pa placa. Prijsnan ta subi, pero bou tur circumstancia mester percura cu turistanan ta sinti cu nan ta paga husto. "Pues si ta cobra mas, mester ofrece miho servicio tambe."

TRAFICO Y COMUNICACION

Factornan, segun e encuesta, cu mester mehora ta e situacion di trafico, calidad di entretenimento, comunicacion, recreacion y medio ambiente na Aruba. Un destinacion ta bay mas leu cu djis beach y lama.

Mayoria ta (sigui) bin Aruba pa motibo di e factor di relahamento halto, 30 porshento ta describi Aruba como feliz y hospitalario, y un porshento ta considera Aruba insigur. Pero, 90 porshento ta considera Aruba hopi sigur pa pasa nan estadia na Aruba.

Di otro banda, turistanan di timeshare no ta considera Aruba un destinacion exotico, no ta considera e factor di herencia y cultura como crucial, mientras cu buniteza natural tampoco ta hunga un papel. "Mas di 70 porshento di doñonan di timeshare ta satisfecho cu destinacion Aruba, 22 porshento ta considera nan estadia aki como un experencia estatico. Ta resta un grupo cu ta kere cu mester tin mehoracion."

Como 80 porshento di doñonan di timeshare lo bolbe Aruba; 84 porshento lo por recomenda Aruba como destinacion; 51 porshento lo recomenda pa cumpra timeshare na Aruba; 13 porshento lo cumpra mas siman den nan propiedad; y 6 porshento lo cumpra mas den otro propiedad.

E estudio aki ta un ehempel di un colaboracion cu mester existi na tur nivel na Aruba, segun ATSA. Como tal, Jan van Nes a expresa gratitud pa e trabou di Facultad di Turismo y e studiantenan y ta kere cu e contribucion di e decano Ryan Peterson y henter e facultad ta definitivamente un sosten den lomba grandi, pa turismo en general y e segmento di timeshare en particular.

Reunion Tripartite di Husticia ta conclui cu algun decision clave

Aruba lo participa den e trayecto pa un Corte Comun di Husticia pa islanan Hulandes

Tin solucion pa asunto di Plant NV na caminda

ORANJESTAD—Lo tin un solucion pronto pa e asunto di Plant NV, y Prome Minister Nelson Oduber a pidi Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Ank Bijleveld pa anuncia cu e partidonan ta yegando na un acuerdo politico riba e placa cu ta satisface ambos.Esaki ta un di e informacionnan cu a sali afo di e conferencia di prensa entre e tres Ministernan di Husticia di Reino y Secretario di Estado Bijleveld ayera tardi. Manera ta conoci, e reunion tripartite di Husticia na nivel di Reino a tuma luga na Aruba, cu presencia di Ministernan Ernst Hirsch Ballin, David Dick y Rudy Croes. Banda di e reunion tripartite a tuma luga tambe e conferencia riba Negoshi y Contrabanda di Hende cu a cuminza ayera, y ta conclui awe.
E agenda pa e tripartite tabata intenso, cu a inclui temanan manera e lucha contra droga; control di frontera; asuntonan di prison; aspectonan di naturalisacion/immigracion; fortificacion di landsrecherche.
Tabatin dos punto cu Minister Rudy Croes di Aruba a pone hopi enfasis riba dje, esta cu bou su insistencia a bay di acuerdo cu instalacion di un comision di experto pa busca forma pa establece un Corte Comun pa Reino Hulandes. Esaki lo tuma luga banda di e proceso cu Aruba a bay di acuerdo cu n'e, esta pa participa den e trayectoria pa establece un Corte Comun pa paisnan Hulandes den Caribe, incluso islanan Boneiro, St. Eustatius y Saba.
Un asunto cu te ainda ta delicado ta cuestion di radar di Aruba y walradar di Wardacosta. A caba cu un evaluacion di e walradar di Antiyas Hulandes, cu segun Minister David Dick ta algo sumamente positivo ya cu banda di su bon funcionamento, tin un bon cooperacion entre autoridadnan na Antiyas. Na Aruba, e situacion ta un poco diferente mirando cu IASA ainda ta trahando cu su propio radar, mientras cu Wardacosta tambe tin esun di dje. Hulanda lo kier pa e radar di IASA stop di funciona, mientras cu Minister di Husticia Rudy Croes no ta mira pakico mirando cu esun di nos isla ta un iniciativa di Aruba, mucho prome cu Hulanda kier a kere den un proceso asina. E partidonan a bisa di lo busca forma pa traha hunto, y asina elimina cualkier desconfianza cu por ta existi.

Un otro decision cu a keda anuncia ta cu e asina yama process manager pa e Cadena di Stranhero, esta e Vreemdelingen Keten cu Hulanda lo mester a manda di acuerdo cu e Memorandum of Understanding riba asuntonan di stranhero, lo cuminza funciona na Augustus. Esaki apesar cu Minister Candelario 'Booshi' Wever a declara recientemente cu den su concepto Aruba lo no mester di e ehecutivo Hulandes aki mas. Na final, e Ministernan di Husticia hunto cu Secretario di Estado Ank Bijleveld a firma e lista di decision. Minister Rudy Croes na prome instante no a firma un di e documentonan, ya cu su impresion tabata cu tabatin un paragrafo incorecto. Na final a ripara cu esaki no ta e caso, y a firma e documento toch.



Minister di Husticia di Antiyas David Dick y Minister di Husticia di Aruba Rudy Croes.



Ministernan Hulandes Ernst Hirsch Ballin y Ank Bijleveld.

Minister van Justitie dhr Rudy Croes

Een korte reactie op de recente uitlatingen in de pers van de advocaat-genraal mr. Nico Jorg

ORANJESTAD – Ayera nochi Bon Dia Aruba a ricibi un reaccion for di Minister di Husticia Rudy Croes riba declaracionnan haci recientemente door di Advocaat General Nico Jorg. E declaracion cortico aki ta bisa literialmente:
"De heer Jorg is een kenner van het Strafrecht. Dat bewijst ook zijn carriere tot heden. Jorg is lid van de Hoge Raad. Zijn diepgang voor dit rechtsgedeelte is daarmede ook onomstotelijk bevestigd. Ik beoordeel zijn reactie in de media als achterklap. Ik deel van harte het oordeel van onze Gevolmachtigde Minister, de heer F. Croes, dat Jorg met zijn uitspraken zichzelf een brevet van onvermogen toedicht. Praten over cooruptie en niks doen als advocaat-generaal getuigt van malafide en doet twijfelen aan de ernst c,q hart voor de zaak van zulk een instituut en haar bewoners. Net zo scherp als Jorg is te oordelen in het strafrechttraject, diskwalifeert deze uitspraak zijn 'managementskills'. Ik mag hopen dat de uitspraak van Jorg geen beletsel zal blijken in mijn streven naar een hechtere samenwerking binnen het Koninkrijk op met name het gebied van het rechtswezen en de rechterlijke macht.

De Minister van Justitie van Aruba
H.R. Croes.

Hulanda ta mira IASA manera un sumpiña den wowo

ORANJESTAD—Hulanda ta mira IASA manera un sumpiña den wowo y e critica riba e transporte di ilegalnan pa medio di e botonan chikito ta djis un ehempel mas. Esey ta pensamento di Director di IASA Rudy Kelly, kende ta desmenti totalmente cu e barconan aki, cu ta nabega en particularmente entre Venezuela/Colombia y Aruba, no ta den condicion pa cruza lama.

Esaki a base di e preocupacion expresa pa Procurado Interino Saliente Nico Jörg cu ta bolbe hendenan cu a drenta Aruba ilegalmente, riba e barconan aki sin cu ta controla si nan ta 'zeewaardig,' cu lo por tin consecuencia serio pa Aruba si un mester naufraga.
Rudy Kelly ta haya e expresionnan di Jörg un poco for di sla pa motibo cu e barconan aki ta cay bou otro hurisdiccion legal. Cada barco/boto cu ta bandera bou otro pais tin cu atene na leynan di e pais ey, pues Aruba no tin poder ni autoridad riba nan. Mas ainda, un barco cu no ta den condicion pa cruza lama, lo no keda permiti pa drenta Aruba, ya cu bou ningun circumstancia por core e risico cu un barco asina por sink den nos waf y asina stroba tur e trafico marino importante pa nos pais.
"Nico Jörg a papia un cantidad di disparate. E botonan cu nos ta maneha cu n'e tin decena di aña ta hiba carga balioso pa Colombia mas tanto. Un comerciante no ta manda su carga valioso cu no ta 'zeewaardig,'" Rudy Kelly a comenta. "Loke Nico Jörg tabata kier pa nos evalua e barconan aki a base di nos leynan. Un boto bandera Panameño tin cu cumpli cu leynan Panameño."
Segun Kelly, IASA a ricibi carta di Directie Scheepsvaart cu tur e barconan en cuestion ta cumpli cu e condicionnan necesario pa por cruza lama. IASA, aunke no tin e autoridad necesario, ta controla si tin por ehempel salbabida a bordo. "Locual Sr. Jörg a bin cu n'e, no ta cuadra."
Di otro banda, un barco por ta bandera na un otro pais of no, hecho ta keda cu nan ta sali di Aruba cu personanan cu autoridadnan a saca for di nos pais. Asina mes, Rudy Kelly ta sigura cu no mester kere cu ta djis manda hende den barconan con cu ta. Ta trata di botonan cu ta cruza un pida lama cu ta notorio globalmente di ta hopi bruto, y pa nan por nabega e lama aki, nan mester cumpli cu e condicionnan mas stricto. Un barco cualkier lo no por yega Aruba, pues no mester tin miedo cu e mesun barco no ta cumpli cu e exigencianan pa transporta personanan di buelta pa nan pais. Mas ainda, casi no por corda un caso unda un di e botonan aki a haya problema riba lama. E casonan cu tabatin ta pa motibo di eror di capitan.
E criticanan di Nico Jörg ta cuadra cu e posicion cu Hulanda a tuma contra IASA, segun su Director. "Nos a bin, nos a traha bon, pero nan no kier mira IASA como instituto. Esey ta e problema. Nos a bin cu e helicopter, e radar tur pa siguridad di Aruba. Nos a bin cu infrared cu nos ta comparti cu Wardacosta, polis y duane, y esey ta manera un sumpiña den nan wowo, te awendia," ta e pensamento di Rudy Kelly di IASA.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

Mirando cu e cantidad di candela aña pasa a yega 95 alarma

Cuerpo di bombero ta spera un miho Dia di San Juan awe cu menos candela posibel

No sende candela di mondi pa stroba trabou di bombero

ORANJESTAD – Cuerpo di bombero ta spera cu e situacion di candela riba un dia manera awe, Dia di San Juan, lo bai di un forma modera. Manera ta conoci, dia di San Juan 24 di juni, nos hendenan ta gusta sende cosnan na candela como parti di e tradicion. Algo cu ultimo tempo ta bayendo for di man y cu tabatin cuerpo di bombero hopi precupa. Como tal a dicidi di emiti varios seccion di informacion pa asina concientisa nos comunidad di e peliger di candela.

Segun vocero di bombero esta Gabriel Kelly aña pasa, e conteo di asistencia riba dia di San Juan a yega na 95 alarma.
Compara cu aña prome esta 2006, esaki ta casi igual si nota cu e aña ei tabatin un total di 98 alarma. Un reduccion chikito di 3 alarma. Aña pasa no tabatin ningun candela serio. Pero manera cu ta premira ta spera e candelanan di molester, esta sendemento di mondi of otro cosnan na candela.

Loke ta remarkable ta cu hendenan ta sende cosnan na candela, djis pa sende candela. No ta echt relaciona cu kimamento di sushi sino mas bien un pasatempo baldadi. Tin hendenan cu ta sende cosnan na candela banda di caminda. Hopi caso cu bombero no kier echt dedica tempo y esfuerso na dje.

Como tan un biaha mas ta haci un peticion na comunidad pa ta conciente. Anja pasa tabatin instancia unda cu algun ciudadano a bai te asina leu di te hasta bisa bomberonan cu nan lo a bai kima nan sushi y cu nan a tuma tur medida preventivo unda cu nan tabatin awa y slang, debi cu nan a yega di traha na Lago y tabatin e experiencia di paga candela. Esei ta un di e storianan mas responsabel cu a sosode anja pasa.

Kimamento den landfill y dump ta crea hopi molester di huma. A mustra cu si dedica pa paga e candela aki, e lo tuma mucho esfuerso y ekipo, usando awa potable di web pa esaki y esei ta un pica. Ta un lastima pa usa e awa caro aki pa wordo usa pa sushedad. Den caso di Parkietenbos antes tabata usa awa di laman mes pa paga e candelanan. Pero den caso di dumpnan den areanan mas aden na Aruba, esaki ta bira dificil.

Ta spera cu falta di personal no ta un problema e anja aki. Ta mustra cu lo por tin suficiente hende riba warda, y por bisa cu tabatin te hasta mas hende riba warda. Lo ta usando e sistema di core y monitor e situacion pa evalua unda cu no tin echt peliger pa asina no manda un bombero por nada siendo cu por a manda un unidad pa algo mas serio.

E plan di e aña aki no tin necesidad pa cambia. Atrobe lo uza e helicopter e aña aki pa check e areanan pa asina duna un extra wowo pa e situacion di candela relaciona cu dia di San Juan. A duna un bista mas pabou di brug ya cu e cantidad di alarma pabou tabata mas grandi cu pariba di brug. Anja pasa esei tabata remarcabel unda cu Santa Cruz y Paradera e meldingnan tabata mas hopi.

Entre topiconan pendiente di e reunion tripartite di biaha pasa a keda palabra cu

Lo trata e rechaso di naturalizacion di un grupo di persona entre 2000 y 2007 proximamente

A priminti di reacciona mas liher riba futuro slotverklaringnan

ORANJESTAD / DEN HAAG – Den futuro, reaccion di Gobierno di Reino Hulandes lo dura tres luna of menos riba e asina yama 'Slotverklaring di e Reunionan Tripartite cu ta tuma lugar cada anja. Esaki Secretario di Estado Hulandes Ank Bijleveld a laga sa den e asina yama 'Slot verklaring' presenta diabierna ultimo na Hulanda. Esaki despues cu e ultimo di aña pasa a dura hopi largo pa haya un contesta.

Entre e reaccion ta mustra cu e biaha aki, e delegacionnan hulandes, Antiano y Arubano lo ricibi un reaccion despues di a papia cu e mandatario di Husticia Hulandes Hirsh Balin, esun Antiano di Husticia Dick y esun di Salud Wever. Esaki pa papia riba e asina yama acuerdo di secretario di estado di husticia riba e peticion di un grupo di persona di cual nan peticion den periodo 2000-2007 pa naturalizacion pa bira arubano of Antiano a keda rechasa.

E continuacion di e topico di obesitas a wordo menciona, e combersacion riba e topico di Salud Publico di e tres islanan ainda no a tuma lugar. E estadonan Hulandes a trata un nota di obesitas y tambe a institui un comision mientrastanto. Y na Aruba tambe tin un comision special institui riba e tema aki, cu a haci palabracion cu e parlamento europeo pa trata e topico aki na 2009.

Minister Booshi Wever

"Mi no tin duda den personanan den comision di evaluacion di AZV"

Lo drecha AZV of e lo costa e Minister su carera politico

ORANJESTAD – E comision di gobierno, sindicato y comercio instala pa Minister Booshi Wever, pa analisa e situacion di AZV a cuminsa cu nan reunion. Tabatin un ciudadano Abogado cu tabata forma parti of lo mester a forma parti di e comision como representante di e sindicatonan, pero cu lamentablemente a haya su mes envolvi den supuestamente algo cu no ta corecto. Pero den e prome reunion sindicatonan a informa e comision cu e miembrecia di e Abogado aki ta on hold, pendiente pa e desaroyonan den su caso.

Pero e otro representante di e sindicatonan tabata sufriendo di un kebrante di salud, apesar di esaki a papia cu e representantenan di e sindicatonan y a bisa nan cu ta sigui cu e reunion.

E mandatario a bisa cu esaki ta un momento historico y ta laga politica afo y drecha AZV pa semper. E mandatario a bisa cu si AZV mester costa su cabes como politico, esey lo mester ta e caso, pero e mandatario ta kere cu AZV ta hopi mas importante cu Booshi Wever su presencia den politica.

E comision aki ta un comision di hendenan serio cu lo trece un solucion bon y duradero pa e pais aki. E siman aki diahuebs nan lo reuni atrobe y ta spera cu e sindicato tin nan representantenan aden pa asina e trabounan inicia di berdad

Ya caba cierto documentonan a keda pidi y a manda un carta pa tur departamento y instancia di gobierno pa duna cooperacion na e comision aki, paso e comision aki lo bay guia y conseha gobierno con pa sali for di e problema aki, cual comision mester a keda instala for di principio di e introduccion di AZV.

E mandatario ta kere cu e personanan ta den y eta combenci cu un di e representantenan di sindicato sigur ta bon, pero e no tin duda den capacidad di e otro tampoco. Pero esnan cu tabata den e prome reunion sa kico e situacion ta y e boluntad tey pa yuda y sigur nan lo bira blanco di critica, pero sr. Wever ta content cu tin ciudadanonan na Aruba cu ta mira e necesidad pa drecha AZV, paso mañan e lo bira disaster di e pais aki.

E manera cu AZV a bin na añanan 1990, cu sr. Betico Croes a bin cune na aña 1990 cu ta un deseo di dje pa a keda introduci, cual proyecto casi tur partido politico a vota contra di dje. Pero na 2001 a introduci esaki como un cabai di campaña, pero sin pia. Pero aworaki e comision aki lo percura pa AZV lo tey pa semper, pa asina e plan aki keda ehecuta oficialmente na un manera corecto.

Mientras cu ta reconoce cu idioma hulandes ta importante den Reino Hulandes

Cada pais den Reino mester por ta autonomo riba e tereno di politica di idioma

Segun Slotverklaring di ultimo Reunion Tripartite

ORANJESTAD – Un di e topiconan importante cu a keda discuti den e ultimo reunionnan tripartite, ta e asunto di idioma den Reino Hulandes, combina cu e intercambio cultural. Entre nan e idioma Hulandes, y con ta yena e asina yama Dia di Reino.
Tabata na discusion, e hecho cu den Reino Hulandes tin 4 idioma, unda cu Aruba y Corsow ta pone mas enfasis riba papiamento mientras cu 'islanan ariba' ta papia hulandes. Cune ta trece tambe cu aunke den publicidad, tanto husticia, enseñansa y gobernacion ta tuma lugar mayoria bes den e idioma hulandes, tin menos afinidad pa cu e idioma Hulandes.



Parlamento di Hulanda

Aki ta unda cu e mandatario Hulandes di Enseñansa a mustra cu idioma ta mas cu un medio di comunicacion y cu e ta representa un identidad propio. Un decadencia den uso di e idioma hulandes no ta bon den Reino Hulandes.

Y e delegacionnan a bai di acuerdo cu e idioma hulandes mester haya mas atencion. DI otro banda e punto di salida mester ta cu cada pais den Reino mester por ta autonomo riba e tereno di politica di idioma.

Mientras cu e idioma hulandes ta representa unificacion di e paisnan den reino y un union solido, e ta percura pa un solidaridad tambe. Banda di esaki e ta motiva e educacion secundario hulandes tambe y ta aumenta un dominio miho di e idioma, aumentando asina e chens pa Antiano y Arubanonan progresa riba e mercado laboral.

Di otro banda, e delegacionnan di Antia y Aruba a mustra Hulanda cu nan tin precupacion pa loke ta e pagamento bek di e debenan di estudio di studiantenan cu ta bolbe nan pais. E mandatario a mustra cu e ta haci un peticion pa loke ta mantencion di e 'koers' y lo contesta despues unabes cu e cuestion aki ta analisa.

Mes momento e mandatario ta conciente cu tin un protocol cu ta garantisa reconocemento di diplomanan di Aruba pa por drenta universidadnan di Hulanda. Un protocol cu lo vence dentro di poco.

Aki ta unda cu e delegacion arubano a pidi e mandatario pa bin cu un areglo nobo pa garantisa reconocemento di e diplomanan di Aruba. E mandatario a mustra cu e lo dedica atencion na e problematica aki.

Presidente di ATSA Jan van Nes

Sushedad di Aruba, construccion excesivo y presionnan laboral ta areanan cu mester drecha

Si kier sigura cu e industria di timeshare ta keda fuerte



Mr. Jan van Nes

ORANJESTAD--Aruba ta e di dos cas pa mayoria turista cu ta doño di timeshare. Den e cuadro ey, nan tin un derecho pa expresa nan precupacion pa direccion cu nos isla ta tuma. Aunke cu segun un encuesta di Facultad di Turismo, mayoria ta satisfecho cu e destinacion, pa motibo di nos hendenan, e beach, lama, relahamento y siguridad, tin areanan cu mester drecha.

Esakinan ta experencia, balor pa placa, infrastructura (trafico), medio ambiente y cultura. "Ta cinco area cu mester mehora," Decano di Facultad di Turismo Ryan Peterson a bisa. Dr. Peterson a guia e investigacion cu a tuma 8 luna pa completa.

Pues, e forza di e industria di timeshare na Aruba ta sinta entre otro na e synergia cu ta existi den e industria riba su mes y tambe e destinacion completo. "Tin tres nivel, cu ta e propiedad, e industria y e destinacion. Si kier sigui competi na nivel global mester percura cu tur tres ta di calidad halto. No por tin un bon propiedad, cu un industria modera y un destinacion malo. Di otro banda, tampoco por ta asina cu e destinacion ta perfecto pero e propiedad ta malo. Nos mester maneha tur tres area na un forma inovado y integral."

Segun Decano di Facultad di Turismo di Universidad di Aruba, a ripara cu e pais tin un forza di imagen bon, unda tin un lealtad fuerte basa riba confianza, reliability y calidad. Turistanan ta confia cu Aruba lo percura pa e tres factornan aki, y manera tabata e caso durante e diferente recession economico y sigur e crisis despues di 9/11, e industria di timeshare lo percura un stabilidad den turismo pa nos pais. Kizas e turistanan lo tin un patronchi diferente di gasto, pero en todo caso, nan lo bin Aruba pa e factor di relahamento, Peterson ta sigura.

Presidente di Asociacion di Timeshare di Aruba, ATSA, esta Mr. Jan van Nes a comenta cu e ta contento cu resultado di e encuesta, pero na mesun momento tin su precupacionnan pa loke e turistanan fiel di Aruba a trece dilanti. "E encuesta aki tabata entre personanan cu a cumpra den pasado, te hasta 20 aña pasa. Si mi mester interpreta e parti critico di e encuesta, mi mester tin mas cautela. Pasobra si kier pa turistanan sigui cumpra aki 10 aña, nos mester tin un producto cu ta cumpli cu e vision di esnan cu a cumpra prome." Aki Van Nes ta referi na e mayornan, of te hasta abuelonan cu ta esnan cu a haci e industria fuerte.

UN ISLA SUSHI CU HOPI CONSTRUCCION

Den e luz ey, Aruba como destinacion mester dirigi atencion urgentemente riba e necesidad di limpiesa. Hopi di e turistanan cu ta bin Aruba tur aña no ta esnan cu ta recore e isla mas, y ta bin pa relaha. Pero nan bishitantenan y otronan cu ta bin Aruba pa prome biaha si ta spanta pa e cantidad di sushedad cu tin tur caminda na Aruba. Te hasta guianan di diferente tour ta expresa e spanto aki. "E hecho cu turistanan ta keda den 'shock' pa e cantidad di sushedad, ta algo cu nos mester traha riba dje."

Aunke e isla ta percibi pa mayoria como sigur ta algo positivo, pero realidad tambe ta cu e grupo cu ta haya e isla insigur tin mas influencia cu otro, cu esnan cu ta para positivo riba e tema.

Otro punto di precupacion serca doñonan di timeshare ta e construccion excesivo tumando luga na Aruba, y hopi ta keha cu nan no ta reconoce e isla cu nan tanto a stima.

Jan van Nes den e sentido ey no ta compronde pakico Gobierno mester permiti cu ta sigui construi cantidad di camber di condominium. Den e area di Palm Beach, banda di e hotelnan grandi tin un cantidad di camber nobo pa keda construi cu unicamente lo pone mas presion, entre otro riba beach. Van Nes ta mustra cu mientras Coastal Management kier limita cantidad di palapa riba beach, no ta traha riba e problema cu ta ocasiona un beach mas druk cu ta tur e construccion di condominium tumando luga. Entre Palm Beach Plaza y Aqcua tin como 900 camber nobo, sin cu tin espacio riba beach. "Di un banda nos kier regula espacio di beach, pero di otro banda ta permiti hotelnan expande, sin cu beach ta crece."

Ta p'esey mes, Presidente di ATSA ta haya straño di scucha expresion di Minister di Infrastructura Marisol Lopez Tromp kende a bisa cu Gobierno a mantene e moratorium riba hotel y timeshare. Pasobra realidad ta mustra otro.

Y tur e presion aki, sigur riba mercado laboral ta trece otro peliger. Mientras cu turistanan di timeshare ta considera esnan cu ta traha den e diferente propiedadnan como hendenan servicial y hospitalario, nan ta bisa mas y mas cu otronan riba e isla ta menos. Esaki ta un tendencia cu por ta consequencia di un maneho di labor, incluso riba trahado stranhero cu no ta cumpli cu e presionnan cu a crea na Aruba.

"A lo menos un den cada turista di timeshare no ta contento na Aruba. Y nos sa cu ora un turista ta contento e ta comparti esaki cu 7 hende, mientras si e no ta contento e ta comparti esaki cu 40 otro persona. Mi ta kere cu nos tin retonan nos dilanti cu nos mester confronta."

Mirando e desaroyo aki, Jan van Nes ta kere cu tur esnan envolvi, incluso sector publico mester bin hunto pa fiha un miho rumbo pa nos pais, pa evita cu ta simplemente conta cu cos lo sigui bon manera semper. "Semper ta kere cu Dios ta cu nos." Al contrario, mester bira mas proactivo, den e sentido cu e competencia rond mundo ta mas fuerte cu nunca.

Mientras cu e mama ta yora di no tin placa pa paga school pa su yiu

Mucha di 16 aña envolvi den gang a horta na un cantidad di hotel

ORANJESTAD – Tabata tristo pa mira un hoben di 16 anja cu mannan geboei ta drenta sala di Corte. E hoben aki actualmente ta sera relaciona cu un serie di ladronicia entre otro for di hotelnan. E hoben aki ta forma parti di un gang di Bushiri, cu tabata dedica su mes na comete un serie di ladronicia.

PLACA NO TA YEGA

Mas tristo tabata ora cu mama di e hoben Jahmiel Petrocthi, na yoramento tabata bisa Hues cu door cu e no tabata haya suficiente placa di onderstand, e no por a sigui paga school pa su yiu y door di esei Jahmiel no tabata bay school. E mama a bisa Hues cu e no por a kere cu su yiu tabata haci cosnan asina. E mama ta culpa e amistadnan cu Jahmiel tabata cana cune. E mama a hasta bisa Hues cu e ta sospecha cu Jahmiel lo tabata usa droga.

Ta increibel cu tur e instancianan cu tin na Aruba, no por a duna un man den e asunto aki. No ta conoci si e mama lo a acudi na e instancianan concerni pero ta obvio cu hustamente door cu e mucha aki no ta bay school, e ta bay pensa pa haci maldad y awor e tin cu duna cuenta pa esakinan.

GANG DI BUSHIRI

Manera Bon Dia Aruba a menciona caba, Jahmiel tabata forma parti di un gang di Bushiri, kendenan tabata dedica nan mes di horta na un cantidad di cas y tambe na diferente hotelnan. Durante tratamento di e caso Jahmiel a admiti di a comete tur e robonan pa cual e ta wordo acusa di dje y tabata scucha nombernan di personanan cu tambe tabata cune pero no a presenta dilanti Hues.

Fiscal a bisa Hues cu tur e personanan cu ta envolvi den e casonan aki ta wordo persigui pero e ta haya cu e caso di Jahmiel ta hopi mas serio. Fiscal a pidi Hues pa apesar cu Jahmiel tin 16 aña, pa trat'e como un adulto.

Fiscal a splica cu e acusacionnan cu Ministerio Publico a presenta, ta solamente un parti di e cantidad di robonan cu Jahmiel hunto cu un grupo di persona, entre nan Willem Kelly a comete. Ta asina cu Fiscal a presenta seis acusacion caminda un gran parti di nan ta ladronicia for di cambernan di hotel y tambe casnan. Un di e casonan cu mas a yama atencion durante tratamento di e caso tabata e ladronicia na un cas den Madiki caminda e forma con Hues tabata lesa e lista di cosnan cu a wordo horta na e cas, ta parce cu a pluma e cas.

Ademas e habitante di e cas, un señora Colombiano a presenta un demanda di mas o menos 3 miyon Euro na joyas cu aparentemente Petrocthi y Kelly lo a horta.

Fiscal a señala cu Petrocthi tin 6 acusacion di ladronicia contra dje, mientras cu Kelly ta un conoci di Polis cu tin varios condena caba pa ladronicia. El a tene na cuenta e cantidad di ladronicianan cu e duo aki a haci na entre otro casnan di personanan cu a traha duro pa tur loke nan tin.

Fiscal a tuma e duo aki hopi na malo pa e hecho cu loke nan tabata haci esta horta den cambernan di hotel, ta crea inseguridad cerca e turistanan cu ta bin Aruba.

E turista no ta sinti'e sigur den e camber di hotel cu el a paga pa sue stadia. Esaki ta un situacion serio y pesei tambe Fiscal a baha duro riba e duo aki.

El a exigi 2 aña di prison pa Kelly y 1 aña y 6 luna di prison pa Petrocthi.

Hues a keda di studia e caso aki y otro siman e lo bay dicta sentencia.

Colegio EPI ta informa tur su studiantenan

ORANJESTAD - Den cuadro di celebracion di e fin di aña escolar planea pa diabierna anochi dia 27 di juni 2008, ta suplica tur studiante di Colegio EPI, tambe esnan trahando como stagiaire, pa pasa busca nan carchi di entrada serca nan mentor di scol, ariba diaranson 25 di juni 2008 o diahuebs 26 di juni 2008 entre 8'or di mainta te cu 2'or di merdia. Pa motibonan organisatorio no ta entrega carchi na porta.

Auto a bolter y basha cura di cas abou na Sabana Liber

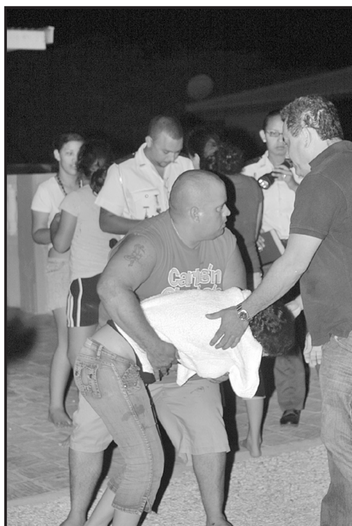
Cuater persona a resulta herida



ORANJESTAD – Ayera banda di 1'or di madruga un auto a bolter na Sabana Liber. E auto a bay dal contra un cura di cas di bashe abou. Aden di e auto tabatin cuater persona cu a resulta levemente herida, y nan tur a ser trasporta den ambulans pa hospital.









Muhe adicto bou curatela ta nenga di sigui tratamento pa rehabilita

ORANJESTAD – Mientras cu tin scarcedad di lugar pa trata personanan cu problema di adiccion, un muhe adicto cu pa medio di orden di Hues a wordo poni bou curatela, awor ta nenga di sigui tratamento.

Recientemente den Corte, tanto Fiscal como e abogado, a papia riba e problema di e sospechoso I.K., kende despues di a recupera satisfactoriamente na Centro Colorado, na dado momento pa motibonan familiar mester a bandona e centro aki y finalmente a bolbe cay den adiccion. Fiscal a cuminsa un caso penal contra I.K., kende ta wordo acusa cu cu el a horta un Jeep Wrangler di un compania di huur auto.

Ta asina cu I.K. no a presenta den Corte mientras cu su abogado mr. Peptrocthi si tabata presente. Fiscal a dicidi di sigui cu tratamento di e caso y Hues a bay di acuerdo. Durante tratamento di e caso a sali na cla cu I.K. lo a mira e Jeep aki staciona na beach cu yabi aden mientras cu e turistanan tabata goza di nos beach. El a dicidi di pasa man pa esaki.

Pa e caso aki, I.K. a keda 26 dia sera y despues a wordo laga liber.

PROBLEMA DI ADICCION

Hues a mustra cu tin un raport di Reclasering cu ta mustra cu den pasado I.K. tabata na Centro Colorado pa su problema di adiccion y cu el a recupera satisfactoriamente. Na 2007, pa motibo familiar, I.K. a sali for di Centro Colorado y a cay atrobe den e circulo vicioso di amistadnan cu a causa cu el a bolbe cuminsa usa droga.

NO KIER REHABILITA

Ta asina cu I.K. ta riba e lista di esnan adicto bou curatela y tabata wardando lugar pa bay Centro Dakota. Reclasering a mustra cu tin chens awor pa I.K. drenta Centro Dakota pero I.K. ta nenga di bay Centro Dakota pa rehabilita.

Abogado mr. Petrocthi a bisa Hues cu el a papia cu e famia di I.K. y a mustra nan cu si no haci nada, I.K. lo no drecha.

Aki ta mira un situacion sumamente fastioso caminda e oportunidad ta wordo crea pa un persona adicto haya tratamento y drecha pero awor ta nenga.

Sinembargo, e hecho cu Hues a ordena pa I.K. ta bou curatela y pa un periodo di 1 aña e MESTER sigui tratamento, aki no ta cuestion di si e kier of no kier. E mester wordo interna den Centro Dakota. Hopi biaha ta door cu un persona ta den su trip di droga, su mente ta tapa y e no ta pensa nada otro cu e consumo di droga.

YUDA ADICTO

Mester detene e persona aki y interne den Centro Dakota y despues di algun dia, ora cu e droga sali for di su curpa y su mente claria, di mes e lo kier sigui e tratamento necesario. Hopi biaha no mester depende solamente riba e boluntad di e adicto sino mester yud'e tuma e curashi pa rehabilita. Despues e lo keda agradeci pa e ayudo asina importante cu el a haya.

Interes pa informacion pa nos aeropuerto ta halto!

Website di Aruba Airport Authority a registra su di 1 miyon bishitante

Mayoria ta pasaheronan en busca di informacion di buelo

ORANJESTAD– E website di Aruba Airport Authority N.V., esta www.airportaruba.com, a ricibi su di 1 miyon di bishitante! Gran parti di e cantidad grandi aki ta di personanan cu ta haci uso di aeropuerto sea como pasahero of como persona cu mester busca un pasahero y cu ta controla online si nan buelonan ta na ora of si tin un retraso chikito.

Ademas di e informacion di e buelonan cu constantemente ta wordo cambia pa e keda up to date, riba e website di Aruba Airport Authority N.V. bo ta ricibi informacion general di e aeropuerto, informacion riba e reglanan di seguridad vigente, bo ta haña sa di e restaurant- y tiendanan cu bo por haci compras na aeropuerto, di e vacaturanan y tambe informacion pa bid.

Hopi ta e studiantenan local cu tambe ta haci uso di e website pa acumula informacion pa haci diferente proyecto escolar tocante Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.
Te cu aworaki riba e schedule diario di buelonan bo por a wak solamente e status di e buelonan di cada dia. Pero den futuro hopi cercano, lo bo bai mira informacion di buelonan di e dianan adelanta. E servicio unico aki lo beneficia tur esnan cu ta planea adelanta riba e biahenan cu nan mester haci.

AAA N.V. ta invita abo tambe pa bishita y haci uso di e website pa asina tene bo mes altanto di loke cu ta pasa na aeropuerto y tambe pa controla si bo buelo ta na tempo of si tin retraso prome cu bo haci uso di aeropuerto pa biaha.

| Sitemap | Legal Disclaimer | Contact us
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
16:29
Mon, Jun 23rd, 2008
Notice to all travellers: Changes in the inadmissible items, click here for the list!
Network Latin America | 2008
Bringing airports and airlines together
Aruba, 7-9 December 2008
Live Arrival Times
Aruba Airport Travel Tips
Airline Information

Flight Information
Today's up-to-date arrival & departure times, airline contact information and travel advisories.

Airport Guide
Information about getting around the airport, things to do, shopping, services, security, lost & found and airport history.

To and From the Airport
Information about airport parking, car rentals, taxi transportation, tour operators and public transportation.

Business at the Airport
Information about Air Cargo, Fees, Aircraft Services Airport specifications, Commercial possiblities and advertising at the Airport.

Aruba Airport Authority N.V.
Company information, Vacancies, Press Releases, Statistics, Training Courses, Contact Information and links to related Websites.

Copyright © 2005-2008 All Rights Reserved
Aruba Airport Authority N.V.

BON DIA Aruba

Enconexion cu su 30 aña di existencia

FALPA a oficialisa reapertura di su studio digital na Biblioteca Nacional

Logo nobo a ser presenta





ORANJESTAD – Diahuebs ultimo Fundacion Arubano pa Lectura Papia y Adapta (FALPA) a celebra su 30 aña di existencia. Enconexion cu e fecha special aki, Bestuur di FALPA tabatin e reapertura di su "studio digital" cu a ser oficialisa cu e acto di cortamento di cinta pa Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol na Biblioteca Nacional na Playa. Igualmente den cuadra di FALPA su 30 aniversario di existencia a ser presenta e logo nobo di e funacion aki cu a ser diseña pa e artista Gibi van der Hans. E ceremonia aki tabata uno hopi bon concuri caminda a ser balorra e trabou cu FALPA ta bon realisando pa produci, presta y distribui lectura papia.

E lectura papia aki ta pa persona cu no por lesa pa motibo cu nan tin un limitacion (tempora of permanente), por ehempel personanan cu un impedimento visual of fisico, enfermonan den hospital, persona cu dyslexia. E lectura cu FALPA ta facilita ta pa metanan educativo of pa metanan recreativo.

E ultimo añanan FALPA tabata hopi activo siguiendo e ultimo desaroyo riba tereno di lectura papia, y con pa haci uso di e desaroyonan aki mas miho posibel. Den e mesun liña aki FALPA a oficialisa e reapertura di su "studio digital". Despues di a haya coperacion di sponsernan pa e proyecto aki, a modernisa e proceso di produci y reporoduci lectura papia completamente, cu ayudo di trainers profesional y e aparatonan digital moderno adkiri. FALPA ta masha orguyoso di su conocemento adkiri y su studio digita na ocasion di e celebracion di su 30 aniversario











Parlamentario sr. Arthur Dowers

Tin preocupacion na Hulanda pa e forma con e maneho financiero na pais Aruba ta wordo hiba

ORANJESTAD – Despues di e reunionnan tripartite cu a tuma luga entre Parlamentonan di Reino, partido AVP a duna un splicacion riba e bishita y kico tur ta pasando den Reino na e momentonan aki.

Den e simannan cu tabata na Hulanda a haya oportunidad pa bishita diferente organisacion Hulandes y tambe organonan halto di conseho di estado, entre otro Contraloria General, Raad Van State y Ombudsman y e tendencia cu ta mira na Hulanda ta, cu tin un preocupacion creciente pa loke ta e desaroyonan den Antia y tambe na Aruba y tambe ta sinti cu tin un oposicion hopi duro pa loke ta e nivel di bon gobernacion y di loke nan ta spera di e islanan.

Loke ta sosodiendo actualmente cu Hulanda ta tumando un parti di Antiyanan Hulandes y ta haci cu Hulanda ta bay mira hopi mas directo kico ta sosode den e otro paisnan y eynan bo ta bay haya hopi mas presion di parti di Hulanda, pa asina Hulanda cumpli cu standard nan cu Aruba mes a yega di palabra di cumpli cune den pasado.

Mester corda cu partido AVP den pasado a bin cu raport calidad, caminda cu hopi di e temanan cu ta wordo papia riba dje aworaki a keda desaroya pa otro paisnan cu awor ta bay forma parti di Hulanda pa loke ta normanan di bon gobernacion, pero toch Hulanda ta sinti na e momentonan aki cu tin desaroyonan na e islanan cu ta preocupante y Hulanda lo bay haci un dado momento cambionan den nos pais tambe pa loke ta trata e desaroyonan cu tin aki.

Sr. Dowers ta kere cu e control di Hulanda no ta un problema, paso e ta pone cu bo ta bay den bon direccion, pero si e ta limita e maneho cu bo tin e caminda cu bo tin pa hiba un maneho mas independiente cu ta posibel. E independencia pa hiba bo maneho ta un di e cosnan fundamental pa desaroyo di bo pais y si bo haci esaki bon, bo ta keda cu e respet cu te ainda Aruba tin, pero tin hopi duda di parti di Hulanda si Aruba ta riba e bon caminda financieramente.

Partido AVP ta combenci cu ora nan yega den gobierno nan lo percura pa ora nan ta den, percura pa hiba un maneho drechi. Actualmente ta desaroyando programanan por medio di FESCA pa por garantisa un stabilidad y un desaroyo financiero economico drechi y tambe ta combenci cu mester reduci e gastonan cu partido MEP a trece den gobernacion y mester haci lo mas antes posibel, paso no por keda warda paso mañan e situacion lo empeora y mas duro e cuenta lo wordo presenta.

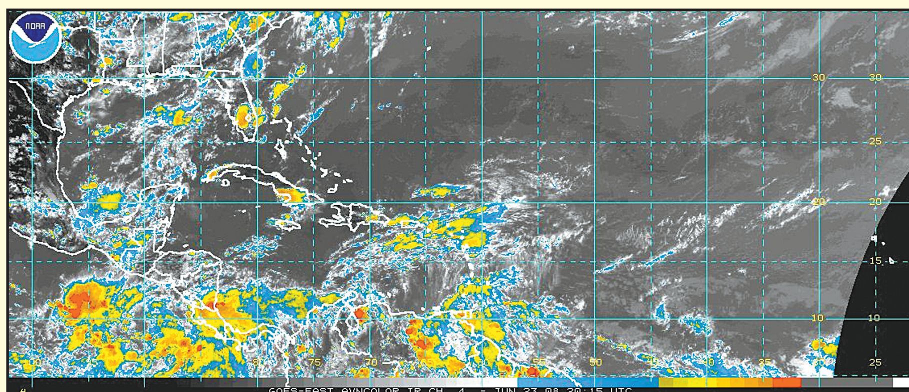
Por a tende cu partido MEP a gaba e hecho cu partido AVP a traha hopi duro pa logra e desaroyo y e raport riba propio pia, partido MEP a boicotia esaki, pero aworaki por mira lider di Fraccion di MEP y di delegacion ta gaba e maneho di AVP, cu ta gaba cu aworaki Aruba ta para financieramente riba propio pia, pero esaki di otro banda ta nifica cu e independencia financiero cu a logra awe y cu ta pone cu tin un respet basta grandi pa loke a pasa na Aruba, awor ta den risico, pa e debe externo cu partido MPE na e momento aki cu ta 2.2 biyon florin.

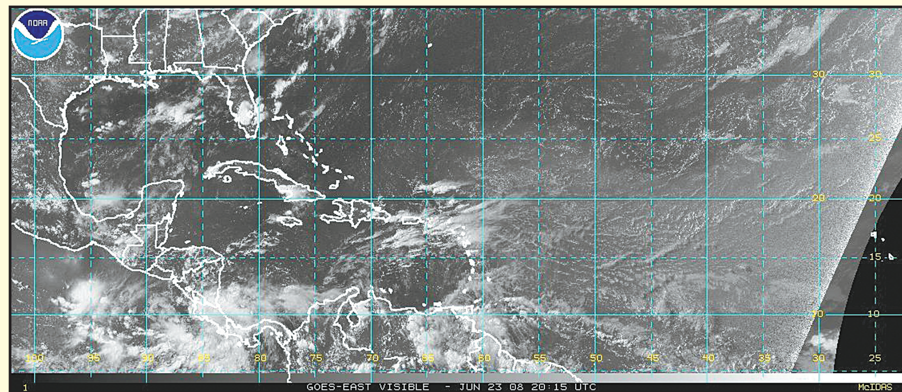
Si tene cuenta cu aworaki Hulanda ta desaroyando un forma cu nan ta bay controla e situacion financiero y Aruba su punto di salida ta completamente diferente cu ta bisa cu nos a logra riba nos mes e desaroyo cu nos tin y cu nos ta desea pa esaki keda asina, pero mester realisa cu e binimento di control financiero na Antia, ta netamente paso na Antia a crea un debe externo sumamente grandi y cu nan no tabata por a kita esaki for di nan mes, despues cu Antia a keda disolvi y Hulanda ta duna nan e yudansa financiero y pesey ta bay hiba e control, pero e forma con ta maneha e situacion financiero di e pais aki door di gobierno, ta lanta un preocupacion adicional cerca e partido berde.

Debi na un ola tropical den nos region ayera y awe

Den oranan di awe mainta pa awe merdia ta spera aumento di nubia cu awacero local

Condicion di laman lo ta modera





ORANJESTAD- Shelo lo ta por lo general parcialmente nubla, temporalmente por bira hopi nubla cu chens pa un awasero local. Especialmente durante oranan di marduga i mainta.

Pa loke ta biento, esaki lo ta moderá te basta fuerte for di un direkshon generalmente ost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Prinsipalmente durante di dia òf posibel áwaseru de bes en kuando fuerte te duru; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Segun e situation general ta pronostica, tin un ola tropical situa ayera merdia riba parti oriental di Caribe ta move den direccion west. Durante e proximo 24 ora e sistema aki lo influencia e tempo den nos region. P'esei durante oranan di diamars mainta y merdia por tin un aumento di nubia riba islanan ABC cu chens pa un awasero local.

E condicion di lama ta mustra cu segun servicio meteorologico, laman lo ta modera cu olanan entre 1y 2 meter (3 pa 7 pia). Durante diamars olanan lo aumenta te bastante bruto entre 1 i 2.5 meter (3 pa 8 pia). Ta sugerí usuarionan di laman pa tene kuenta ku esaki.

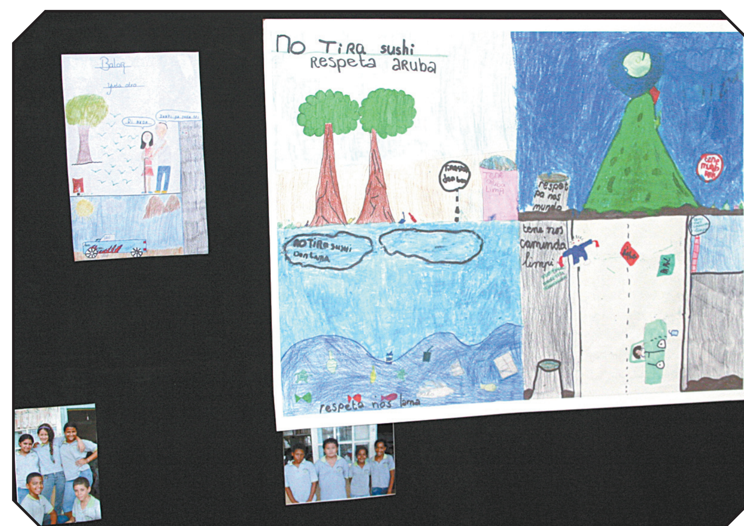




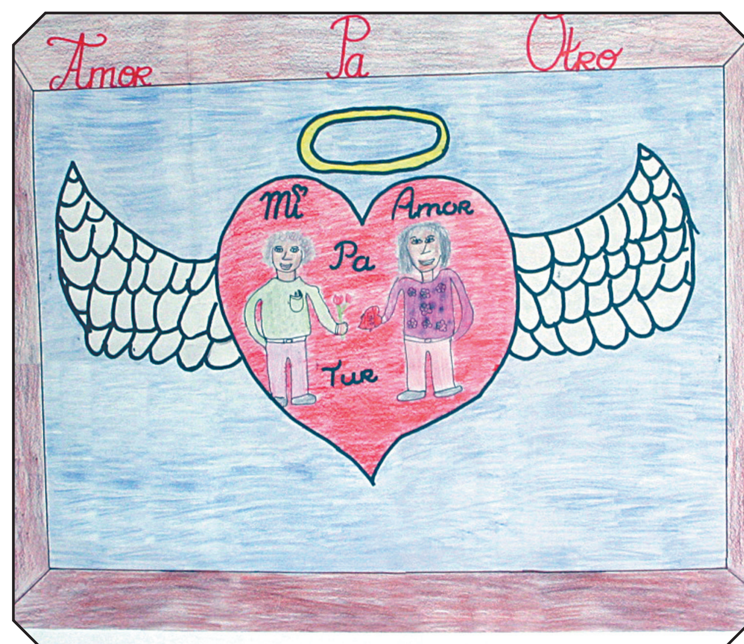



Exposicion di posternan inspira riba "norma" y "balor" na Rosario College









ORANJESTAD – Ayera a tuma lugar e apertura di un exposicion di poster riba e topico di norma y balor na Rosario College. E evenemento aki a wordo cordina door di studiante di cuatro aña di IPA, Juf Zetsia cu sosten di e maestronan, maestronan y studiantenan di Rosario College.

Tur alumno a traha hopi duro y cu entusiasmo riba nan posternan, ya cu riba e topico di norma y balor nan tabatin como tarea diseña un poster cu ta describi nan vision y mensahe riba e topico importante aki.

Tur klas envolvi den e proyecto aki a haya un les tocante di e tema y door di tene discusionnan habri bou guia di Juf. Zetsia, a bin nan e idea di traha poster cu e mensahe rond di e concepto norma y balor, y usa nan como evaluacion. Banda di esaki e alumnonan mester a mustra cu nan por traha hunto, mirando cu e tarea tabata rekeri trahamento den grupo.

E meta di e exposicion no ta solamente wak e trabou artistico cu e studiantenan a realisa, pero tambe e mensahe tras di e arte, y kico e muchanan a siña di un tema asina importante. Juf. Zetsia ta duna danki na e docentenan y alumnonan di Rosario College cu a bin 100% tras di e idea aki. Tambe un danki special ta bay na Interprint cu a percura pa e pinturanan di e alumnonan a wordo comberti den posternan.







Invitacion pa tur deboto di San Hudas Tadeo

ORANJESTAD - Laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, awo nos ta sigi y e siguiente oracion lo tuma luga riba diasabra, 28 di juni 2008 na cas di Sra. Vda Filomena Winklaar y famia, adres Koyari 50, Tel: 5942742

"Caminda di Bubali pa Palm Beach, e cas (color geel) ta keda net na man drechi (na man robes si ta bin for di Palm Beach) di e Borchi di Gasparito Restaurant.". Ora: 7:00 p.m. Un y tur ta bon bini na e oracion aki.

Pues p'esei no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y ku E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esei!!! Jesus sea alaba y cu Maria siempre sea alaba. Señor mes ta bisa: "Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta meimei di nan", y tambe ku Su Palabra mes ta bisa: "…Lo sosodé ku bo, manera bo ta kere!" (Mateo, 8,13)

MISA LA BIRGEN DI FATIMA

E aña aki nos ta rezando hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa "FEPO – Fundashon Pa Esnan Cu Problema Di Oido".

****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. ***

****E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a risibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diamars 1 di juli, 2008 pa 8:00 a.m. ***

Conseho di SNBA

Den temporada di horcan nos tur mester ta prepara

ORANJESTAD - Den temporada di horcan tur persona mester ta prepara pa emergencia. Tin un buki cu a wordo prepara dor di Oficina pa Maneho di Crisis y cual a wordo gesponser door di W.E.B . N.V. E ta bon pa busca e buki aki y tuma e consehonan na serio.

Como SNBA, nos deseo ta pa tur persona na Aruba ta bon prepara, no solamente p'ariba di brug of nos miembronan so, pero henter Aruba.

Un horcan no conoce e fronteranan y tampoco ta distingui entre e edificionan, casnan of negoshinan.

Nos mester haci un remarca si, ora e "expertonan" haci nan pronosticonan, por fabor no menciona ta cuanto horcan lo tin. Manera nos sa lesa of tende na radio y television: "14 horcan e temporada aki. 7 grandi y 7 chikito etc. Casi tur aña nan ta hera e clabo.

Pa e temporada di horcan nos tur mester ta prepara, si tin 25 horcan of ningun.

Nos mester ta prepara pa e "hecho" cu ta e temporada di horcan, y tur persona mester ta prepara. Ora expertonan purba pronostica e cantidad, aparentamente ta duna mas importancia na e hecho cu e pronostico di e experto por tin razon, cu e hecho cu bo mester ta bon prepara. Mañan ora e "expertonan" no tabata tin razon nan ta culpa: "El Niño y La Niña", awa cayente, of awa frieuw" etc. Ora abo no a prepara bon…, ta ken abo lo culpa?

Muhe bou di influencia ta stroba polis

ORANJESTAD—Diadomingo madruga pa 5'or polisnan di Oranjestad a bai na un establecimento den Koningstraat, pa pone ordo. Na e luga e hendenan presente a lanta cu polis cu nan mester a pidi refuerso. Polis a papia cu e muhe G.A.R. naci na Santo Domingo di 30 aña, pa bise cu e mester aleha su mes for di e luga.
El a bisa polis cu e ta bai despues cu e caba di come. E tabata burachi y supuestamente bou di influencia. Mirando cu e no tabata kier a tende locual cu polis ta bisa, el a keda deteni y hiba warda di Playa, na unda polisnan a papia serio cune y despues a lague bai.

+++

Homber Hulandes ta fada di su casa

E ta biba mas na Venezuela cu cerca dje

NOORD—Diadomingo pa 2'or di merdia, polis riba patruya na Noord ta wordo para na haltura di un cas na Sabana Liber, y na unda e hendenan ta bisa polis cu un pareha lo ta bringa cu otro den e cas.
Polis ta bai paden y ta papia cu e homber T.H. naci na Hulanda di 47 aña, kende ta bisa polis cu e ta casa cu un Venezolana M.D.V di 46 aña, cu ta biba un par di siman na Aruba y un par di luna na Venezuela.

E homber ta bisa polis cu e no por cu e situacion mas y e no kier e muhe mas. E ta sigui bisa cu ora cu su casa tabata na Venezuela, el a yame bise cu e ta bai divorcia y e no ta welkom mas na cas di su mayornan. Segun e homber, e casa no a compronde locual cu el a bisa, como cu di ripiente shon a aparece cu su maletanan dilanti su cas. Polis a intermedia, y el muhe a bisa polis cu e ta bai busca otro caminda pa e keda. E homber a bisa polis cu e ta bai cuminsa e procedera di divorcio.

Problema den pareha cu no ta compronde otro

NOORD—Diadomingo pa 1'or di madruga, patruya di noord a bai na un cas na Saliña Cerca, naunda un homber ta menasa su casa cu cuchiu. Ora cu polis a yega a resulta cu esei no ta e caso. Polis a papia cu e homber R.A.S. naci na Aruba di 45 aña, kende ta bisa polisnan cu casa G.R.L. naci na Colombia di 31 aña, a yega cas nervioso y a kibra cos den cas. R.A.S. ta bisa polisnan cu e muhe ta usando remedi psikiatrico.

Polis a mira cu enberdad e muhe tabata histerico. Polis ta papia cu e muhe, kende ta splica e polisnan cu e situacion ta bai asina leu, como cu su casa no kier tene relacion cune.
Y cada biaha cu e homber nenga e muhe ta rabia y bira razo. E homber a bisa polisnan cu nan ta den proceso di divorcio y cu e muhe un siman prome a sende un matras na candela. Tambe e homber a bisa polisnan cu e muhe ta maltrata nan yiu di dos aña. Polis a intermedia y e mama di e muhe a bin buske y a bai cas cune.

BON DIA Aruba

Parlamentario sr. Benny Sevinger

Tin un deficit democratico den Reino Hulandes

Mester drecha e situacion aki

ORANJESTAD – Durante e bishita na Hulanda a toca diferente punto di interes, entre otro e deficit democratico cu tin den Reino Hulandes y cu hopi biaha ta keda aplica mas tanto pa Hulanda. Parlamentario sr. Benny Sevinger a duna di conoce cu e deficit democratico aki den Reino ta grandi. Pa añanan den Reino Parlamentonan di Antia y Aruba ta mustra Hulanda cu nos tin poco participacion, segun parlamentonan, den e decision di leynan cu ta conta pa Aruba y Antia tambe, anto mara na leynan di Reino.

Ta asina si un ley di Reino drenta na vigor, Aruba y Antia mester aproba esaki y consecuentemente e ley aki ta keda treci dilanti den Conseho di Minister di Reino. E ley aki ta keda treci dilanti, caminda cu Aruba tin un miembro cu ta representa Aruba y e Minister Plenipotenciario di Antia, hunto cu tur e Ministernan di Hulanda, cu ta forma e Conseho di Minister di Reino y eynan Aruba ta den minoria y eynan nan por dicidi dor di mayoria cu e ley aki ta wordo poni na "Tweede Kamer" cu ta funciona como e Parlamento di Reino, y unda cu nan por aproba e ley aki. Aruba simplemente por para e proceso door di purba den Conseho di Minister di Reino di para e proceso aki y bay den protesta. Pero na final e ley aki ta pasa. Kiermen papiando riba esey, AVP ta haya cu tin un deficit democratico eynan, unda cu mester traha riba dje.

Tin un comision den pasado, bou guia di sr. Duke Croes, cu a duna recomendacionnan. Na e momento aki tin Raad Van State cu ta duna recomendacionnan y e tres Parlamentonan a dicidi cu ta pone tres experto riba termino corto, pa traha un raport den e proximo tres lunanan y duna un recomendacion pa wak con ta bay traha pa kita e deficit democratico aki.

Papiando di deficit democratico aki, mester bolbe riba e ley cu ta bay keda trata diahuebs awor den Tweede Kamer, cu ta e ley caminda Arubiano y Antianonan por vota pa e eleccion di Union Europeo. Sr. Eman y sr. Benny Sevinger algun aña pasa a cuminsa un caso contra di Hulanda paso nan ta kere cu tur persona cu ta biba na Aruba mester tin derecho di voto pa loke ta trata eleccion di parlamentario Europeo, pasobra nos nacionalidad, leynan y defensa ta biniendo di Union Europeo y simplemente nan ta dicidi riba futuro di nos y Aruba su ciudadanonan no tin nada di bisa.

E punto cu a uza pa hiba Hulanda Corte, ta cu si bo ta un Arubiano y si bo ta bay na cualkier otro pais cu no ta na Aruba of Antia, bo tin derecho di voto, pero si bo ta un Arubiano cu ta biba n Aruba of Antia cu ta den Reino, bo no tin derecho di voto, alo menos cu bo a biba dies aña na Hulanda y esey tabata un factor descriminatorio cu HOF Europeo a duna veredicto positivo cu e caso a keda gana pa sr. Eman y sr. Sevinger cu consecuencia cu e ley aki mester keda cambia. E ley aki mester bira un ley di Reino, pasobra ta trata Antia y Aruba y Raad van State tambe ta vocifera esaki, pero pa motibonan di urgencia y administrativo, Hulanda a simplemente adapta esaki na un ley nacional di Hulanda y den e ahustacion aki Aruba lo bay haya derecho di voto.

Parlamento di Aruba a pidi pa ta presente y hiba debate tambe den Tweede Kamer pa loke ta trata e ley aki y nan a bisa na e momento aki cu nan no ta wak'e como un ley di Reino y pesey consecuentemente e ora ey no por participa den e forma cu por participa pa loke ta trata un ley di Reino. E ora a dicidi cu un comision di Tweede Kamer lo atende e politiconan Arubano y lo bay tuma un debate entre e politiconan Hulandes y sr. Mike Eman principalmente cu a hiba debate den nomber di Aruba pa loke ta trata participacion di Aruba den Tweede Kamer, paso AVP ta kere cu e ta un ley di Reino y e mester wordo trata como tal y a mustra pakico ta haya importante cu pa e pueblonan di Antia y Aruba por vota den e eleccionann di Parlamento Europeo.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente,Asuntonan Administrativo y di Stranhero

E pakico di un centro di cateterisacion den Centro Medico na San Nicolas

ORANJESTAD – Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta divulga e comunicado aki riba importacion di un centro di cateterisacion den Centro Medico na San Nicolas.

Den e trayecto prome cu e introduccion di e ley di AZV, a haci por lo menos e preparacionnan necesario. Despues di e introduccion di AZV, ainda mester hasi hopi trabou cu e meta pa yega na un sistema saludabel di cuido di salud na Aruba. Asina e compensacionnan pa e mediconan specialista, e compensacionnan pa medicamento y e compra di cuido den exterior a ser evalua, examina y/of repasa cu hopi cautela. A studia diferente opcion pa cu e compra di cuido den exterior pa malesanan di curason y cardiovascular. A yega na e decision pa, por lo menos na beneficio di e aseguradonan di AZV, establece un parti di e cuido na Aruba. Ya AZV ta haciendo gastonan riba e tereno aki, como AZV ta cumpra e cuido aki den exterior. E meta ta pa, na luga di cumpra e cuido aki den exterior, establece y introduci e cuido aki den fase na Aruba. Na final e cuido aki lo ser ofreci totalmente dor di yiunan di tera. No ta descarta e posibilidad cu den comienzo di e trayecto un grupo di specialistanan stranhero, kendenan actualmente ta trata pashentnan Arubano den exterior, lo ser busca cu e meta pa ofrece na Aruba e cuido cardio (di curason) invasivo; e profesionalnan local lo wordo entrena y prepara den 5 aña pa tuma over e cuido aki totalmente. E candidatonan local lo wordo envolvi den e proyecto aki. Lo ofrece na Aruba e cuido cardio invasivo riba nivel di cateterisacion, tanto pa diagnostica como terapeutico. A tuma e decision pa ofrece e cuido aki localmente; e manera con pa organisa esaki lo ser prepara y ehecuta dor di profesionalnan experto. E gastonan di operacion lo mester cai bou di e presupuesto disponibel pa cuido den exterior. E gastonan anual, saliendo di e situacion actual di e "verwijzingnan" pa exterior, lo no ta mas cu 4 miyon florin. E gastonan lo subi anualmente den e siguiente añanan segun e produccion subi. Gobierno ta consciente si cu catheterisacion no ta ser ofreci na hopi pashent, mientras cu esaki medicamente mira, lo ta necesario. Lo mester tene cuenta cu e aumento di gastonan cu esaki ta trece cune. E grupo di pashentnan aki tambe lo por haya catheterisacion y wordo trata mas adecuadamente na Aruba mes. Tambe e cuido ariba menciona lo por wordo controla riba calidad. Despues di diferente deliberacionnan a disidi cu e centro menciona lo wordo ubica den Centro Medico na San Nicolas, despues cu esaki wordo expande y equipa. Sigur lo no ta inimaginabel cu e cuido aki lo ser ofreci na pashentnan stranhero, pa cua lo por papia di turismo medico. Den e forma aki por pensa cu por busca pashentnan di Corsow y Antillas pa Aruba pa e cuido aki, pa asina e gastonan aki lo por ser carga dor di otro seguronan di cuido medico.

Departamento di Salud Publico, Organo Ehecutivo di AZV, Hospital dr. H.Oduber y Instituto Medico San Nicolas a ser acerca pa prepara por lo menos tur detaye organisatorio, pa asina por ofrece e cuido di catheterisacion di curason diagnostico y terapeutico na San Nicolas. Banda di inverti den catheterisacion di curason diagnostico y terapeutico, Gobierno lo inverti na mesun momento den proyectonan pa promove salud, cu riba nan turno den algun aña lo por baha gastonan.

Fiscal ta señala den Corte

Ta hopi peligroso cana den cayanan di San Nicolas anochi

ORANJESTAD – Ta un secreto publico cu hopi hende, tanto personanan masculino como femenino, ta bay San Nicolas den oranan di anochi. Esaki pa e ambiente cu ta reina den San Nicolas y e diferente lugarnan cu tin pa come y na prijs hopi atractivo. Sinembargo awor ta reina un situacion cu aparentemente San Nicolas no ta safe mas. Esaki por a conclui durante tratamento di un caso penal, caminda Fiscal a mustra con un pareha tabata cana den cayanan di San Nicolas y na dado momento e persona masculino a wordo agredi, caminda el a keda herida pa un boter den su cara cu consecuencia cu su cachete a keda fractura.

Fiscal a mustra cu awor hende mester ta hopi cauteloso pasobra bo no sa unda den e cayanan lo tin personanan cu ta drumi warda hende pasa pa ataca nan. Fiscal a remarca cu for di e tur e casonan cu a keda registra, Recherche ta considera San Nicolas un di e lugarnan di mas insigur pa cana anochi. Masha hopi caso di atraco a keda registra ultimamente cual ta haci e area peligroso. Teniendo esaki na cuenta, pakico no ta forma un team special pa asina "ruim op de boel". Ministerio Publico conhuntamente cu Polis y KIA mester planea un accion limpiesa na San Nicolas caminda ta pone mas patruya a pia y den civil y caminda e personanan aki tin un autoridad pa listra tur hende cu nan ta haya sospechoso y si ta necesario ta detene e persona of personanan. Esnan cu wordo haya cu cualkier tipo di arma ta wordo hiba derechito KIA ya cu manera e maneho di Ministerio Publico ta, ta baha cu man duro contra tur esnan cu tin arma. Un accion asina ta necesario pa reestablece e seguridad na San Nicolas y asina tur hende cu ta desea esei lo por cana trankil sin temor di wordo ataca.

Cursistanan a ricibi Legitimatiebewijs como "Toezichthouder"



ORANJESTAD - Instituto Alarma y Seguridad Aruba (IASA) conhuntamente cu Ministerio di Husticia ta informa cu diabierna ultimo a entrega mas legitimatiebewijs na esnan cu a pasa e curso "taken van de Toezichthouder, Rapportage en Procesverbalen" na Inmigracion.

Ministerio di Husticia hunto cu coleganan concerni cu derechonan di stranhero ta mira importancia con derechonan di stranhero ta wordo maneha y ehecuta dor di diferente departamentonan concerni. Ta pesey cu personal di IASA a tuma e cursonan "taken van de Toezichthouder, Rapportage en Processverbalen" basa ariba e LTU. Minister di Husticia Sr. Rudy Croes a entrega na e cursistanan, nan legitimatiebewijs como " Toezichthouder". Tambe presente pa e ocasion tawata docenetenan Mr. Dr. Drs. H.B van Aller y Mr. J.J.P de Vries, hefe di Inmigracion Sr. Joy Fingal i hefe di IASA Sr. Rudy Kelly.

IASA ta anuncia alavez cu seccion di Guarda Nos Costa, Inmigracion i Radar a finalisa e curso di "Het vreemdelingenrecht Rechtshandhaving, Beboetbaar feit & Rapportage Beboetbaar feiten. Felicitacion na e graduadonan di IASA pa nan logro.

Campaña di limpiesa na San Nicolas tabata uno positivo y exitoso



Mourik a contribui cu 10 baki

ORANJESTAD - E habitantenan di e barionan Esso Heigths, Nijhoffstraat, Weg Kust Batterij, Kust Batterij y de Vuyst den e uitimo simannan di mei a haci nan bario limpi. Nan a yuda otro cu no tabata tin manera pa yega na e baki cu ya tabata den nan cercania. Riba 2 diasabra sigiente nan a logra yena un total di 10 baki cu sushi pafo di cura y sushi grandi. Cu tur esaki nan ta considera e limpiesa un exito. E portretnan ta indica e diferente manera con e desperdicio a wordo transporta na e bakinan, esta cu garochi, container/tooter y garetia. Otro a haci uso di nan auto of pick-up y a duna otro un man, asina demonstrando e union pa logra un bario mas limpi.Tin cu asta a cap mata, algún a piki sushi canti caminda y a yena saco cu botter, bleki y 'foambox'. Esaki ki demostrando cu nan ta sinti nan mes responsabel, pa nan tin un comunidad sano y limpi. Un felicitacion grandi ta bai na tur habitante di e barionan di Esso Heigths, Nijhofstraat, Weg Kust Batterij, Kust Batterij y de Vuyst cu a duna nan aporte pa conhuntamente nos por a haci e limpiesa posibel. Tambe na e companianan Mourik y Serlimar, otro instancia manera AHATA y Valero Volunteer Comittee pa nan yudansa técnico y consistiendo di material. Y sin falta esnan cu a percura pa cuminda, bebida y cuki pa tur trahado, esta B 55, supermercado Double Happy, All Drive Car Rental, AHATA y Valero Volunteer Comittee y e polis di bario Kenneth Phillips.

Nos a detecta algun aspecto cu ta conduci cu nos bario ta bira sushi y ya a cuminsa traha riba esey. Asina nos lo no solamente haci e barionan limpi si no tambe manten'e nan limpi. E habitantenan di otro bario ya a duna di conoce cu nan tambe kier haci nan bario limpi.
Esaki mester continuación y tambe por y lo haña su debido atención. Cu easki un danki di parti di comicion Waste –Rec (Waste-management & Recycling) Environmental Committee.



Baki di sushi usa pa transporta desperdicio



Uso di Garetia pa por transporta e sofa aki



Cu garoshi tambe por

Remetido
Referente bar Mahuma

Bon dia Sr. redactor, danki pa e espacio pa mi duna mi opinion na e persona cu probablemente tin problemanan di frustracion of ta sufri di un autoestima abou cu a skirbi e remetido di dia 23 di juni 2008, na pagina 6 di un matutino (Diario).
Mi persona tambe a bay presencia e tremendo wega entre Hulanda y Rusia. Lamentablemente ta un so por gana y den e caso aki Hulanda a cai afo. Tawata un desapunta pa hopi hende, pero e shon aki no ta stabil pa a bira asina onsportief. No tawata existi ningun rato so di dictacion.
E storia aki probablemente ta cumini e shon aki. Papia manera loke mi ta kere cu bo ta un hende grandi y no un cobarde. Mi persona tawata tey den e bar na Mahuma promer cu minister a yega y ningun rato so e televisionnan tawata na ATV y menos cu el a bisa algo erover tambe.
Un television tawata na ESPN di trempan caba y ademas na e otro televisionnan tawata na Cinecanal. Ora cu e wega ta bay pa cuminsa nan a wordo cambia na ESPN a base di peticion di e mayoria cu tawata kier a presencia e wega na ESPN. Usando politica y hendenan inocente den bo storia ta indica solamente bo nivel di inteligencia. No ta mi tarea pa defende ningun persona pero lesando un remetido di nivel tan inapropia, mi a dicidi di reacciona riba un Bar/ Restaurant asina servicial, amical y dushi cuminda.
Ademas ta berdad cu e dicho minister a tuma e remote control di e television, pero pa hisa e volume pa tur hende por concentra riba e wega. E por tawata ken cu ta cu por a hacie. Mi nivel di inteligencia ta bisami cu un minister tambe ta hende cu ta haci mescos cu tur otro hende. Tambe e canal a wordo cambia a base di peticion di mayoria cu a pidi pa wak e wega na ESPN. Shon, si bo tawata kier a wak e wega na ATV bo por a puntra manera hende decente y mi ta sigur cu lo nan a complacebo. Un cos bo tin cu compronde cu ta na Aruba bo ta biba y no na Cuba. Nos lugar ta democratico caminda ta tene cuenta cu un gran mayoria y no un dictatura di un solo persona.
Mi tin un conseho pabo shon, ora cu bo lo desea di pone un remetido, wak pabo tin un storia bon hinca den otro prome cu bo laga publike, paso na e manera aki bo ta haciendo bo mes ridiculo. Ta hende adulto nos ta y haci bo best pa actua como sea tambe. Na e doñonan di dicho Bar na Mahuma mi kier bisa danki pa e bon servicio y un ambiente sumamente agradabel. Sigi asina.

Nomber conoci pa redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Polis di Trafico, sr. Richard Kramers

A cuminsa haci cambio di trafico den cuadro di proyecto di downtown development

ORANJESTAD – Den cuadro di e cambio cu ta bay tin pa cu e Downtown Development, lo bay tin diferente cambio di trafico entrante e prome siman di juli.
Si tur cos cana segun plan, pa dia shete di juli cu ta un dialuna, lo bay tin cambio den e prome fase cu ta Middenweg, cu ta e caya cu tin patras di Aruba Bank na den caya.

Si bo bin di John G Emnastraat, bo ta drenta den Waterweg, e ora bo tin e opcion cu bo por sigui bay stret den Caya Betico Croes y bo por bay man robes direccion di Burger King y tambe bo por lora na man drechi, pasa patras di Aruba Bank y sali na haltura di La Linda, drenta Hendrikstraat y asina sigui bo ruta.
E caya Middenweg tin un cambio chikito, antes e tabata bay direccion oost y entrante e prome siman di juli e ta bai west. E parkeo di auto ta bay ta na banda robes, cara pabou, embes cu e tabata manera antes.
Lo bay tin algun adaptacion na e crusada, pa asina e vehiculonan un tiki mas grandi por lora sin ningun problema y tambe na e parkeerplaats di Aruba Bank lo bay tin un cambio chikito pa esnan cu ta sali for di e parkeerplaats lo por lora na man drechi sin ningun problema.
Sr. Kramers a bisa cu nan lo cuminsa na anuncia e cambionan den e prome siman di juli, pa e hendenan tin suficiente tempo pa e hendenan sa con e situacion lo bay ta. Y solamente borchi di trafico so lo bay wordo cambia den e prome siman. E experto di trafico a bisa cu mirando cu ta bay tin e parti cu ta bay sera den caya grandi pa e desaroyo di caya grandi, e ora ta yega e momento pa haci algun cambio chikito pa e fluho di trafico por sigui continuo den centro di ciudad, mirando cu ta bay tin e cambio door di sera un parti di caya Betico pa haci e centro comercial, anto den e cuadro ey ta necesario pa haci e cambio riba Middenweg cu ta e prome parti.
Den e siguiente fasenan cu lo bin, ta bay haci cambio den Groteweg, Waterweg, den Kazernestraat mas o menos banda di Benetton, cu ta e di dos fase cu alrededor di fin di juni caba lo conoce e cambionan cu lo bay bini y mas o menos mei mei di juli e trafico no ta bay pasa den caya Betico mas y esaki ta e cambionan cu lo bin pa cu e desaroyo di caya grandi.

E cambionan aki lo keda permanente pa asina ey inicia cu e proceso di desaroyo di caya principal y asina cu haci e cambio di Middenweg, por bisa cu e desaroyo a cuminsa, pues tur hende mester cuminsa pone poco mas atencion den trafico y sigui medionan di comunicacion pa ta na haltura di e cambionan cu lo bay tin den futuro pa loke ta trata trafico cu lo conoce un cambio basta grandi.



Polis di Trafico, sr. Richard Kramers

Segun partido AVP

Pa promer biaha un miembro di Parlamento di Aruba ta participa den reunion di comision central na Hulanda

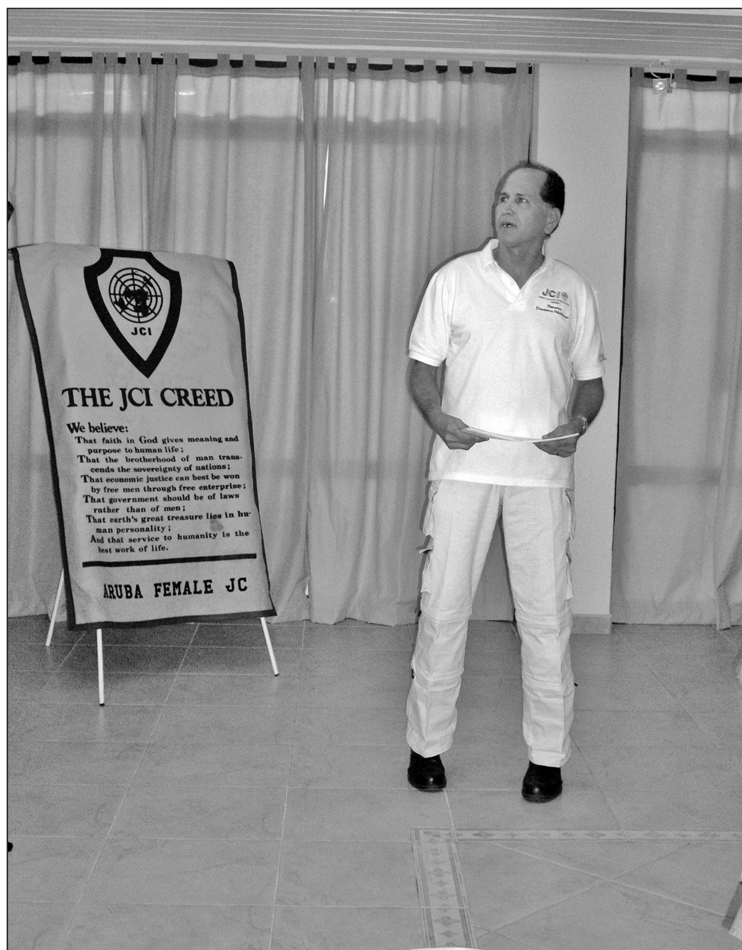
Mike Eman ta bolbe haci historia

ORANJESTAD - Cu gran orguyo den su voz por a scucha Mike de Meza papia di su colega lider di fraccion y di partido AVP, Mike Eman. E ta conta cu siman cu a pasa pa promer biaha den historia un miembro di Parlamento di Aruba ta participa activamente den e reunion di comision central na Hulanda caminda el a defende e ponencia di e ley cu ta wordo conoci como 'Eman-Sevinger'.
Ta trata aki di e ley cu ta habri e posibilidad pa Hulandesnan na Aruba y Antiyas (incluso tur Arubano y Antiyano Hulandes) por participa den eleccion di Parlamento Europeo, algo cu te na e momentonan aki tabata imposibel.
De Meza ta conta cu e reunion di comision central aki a wordo transmiti publicamente y cu Mike Eman a haci un tremendo presentacion den su defensa di e ponencia aki. Awor ta asina leu cu diahuebs awor lo pasa e ley aki cu ta habri e posibilidad pa tur ciudadano Hulandes por vota pa Parlamento Europeo. Anteriormente e Arubano y Antiyano residencia den nan mes pais no tabatin e derecho aki! Cu esaki un biaha mas AVP ta haci historia den Reino Hulandes caminda ta busca e mihor beneficio pa nos hendenan, caminda cu awor nan por participa activamente den e votacion di esnan cu ta aproba leynan cu directa of indirectamente ta afecta nos isla tambe. Den futuro hopi lo ta esnan cu lo bai comprondе y aprecia e derecho fundamental cu sr. Mike Eman y sr. Benny Sevinger a logra pa nos pueblonan. Banda di esaki Mike de Meza a comenta tambe cu fraccion di AVP cu ta na Hulanda a reuni cu e Minister di Enseñansa Hulandes caminda el a priminti pa atende cu e situacion di reconocemento di diplomanan di scolnan secundario di Aruba na Hulanda. Ta asina cu na e momentonan aki esaki no ta bai automatico y practicamente tur aña e mester wordo renova, cual no ta algo practico.
E minister a priminti fraccion di AVP cu el lo traha pa haci e renovacion automatico.
Mike de Meza ta hopi orguyodo di su coleganan na Hulanda cu ta trahando fuertemente den diferente proyecto na beneficio di pueblo di Aruba.

Entrante 1 di september proximo

Hospital ta otorga 5 beca pa studia enfermeria general

ORANJESTAD - Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta otorga entrante 1 di september proximo 5 beca na studiantenan cu a caba nan H.A.V.O. of V.W.O. cu exito. Ta trata aki di un estudio di un total di 4 aña pa enfermero/ enfermera general. Dia 25 di juni proximo Hospital ta organisa un mainta di informacion cuminsando for di 10'or di mainta te cu 2'or di atardi na unda lo bai trata e topico di studia enfermeria general na Aruba y tambe e requisitonan cu ta necesario pa bin na remarce pa ricibi un beca pa termina e estudio ya menciona.
Pa e mainta di informacion aki hospital a hinka un programa extenso e interesante den otro pa duna tur studiante interesa pa studia pa un enfermero of enfermera general e oportunidad pa scucha y tambe hasi pregunta. Durante e mainta aki lo tin diferente orador cu lo elabora detayadamente riba e contenido di e estudio y tambe e requisitonan pa ricibi un beca di hospital. Alavez un enfermera, cual recien a bira hefe riba piso lo duna un splicacion con un dia di trabou ta y tambe lo tende di dos studiante nan experiencia trahando y alavez studiando den hospital. Pa culmina e mainta di informacion lo duna un rondleiding den hospital pa mustra di cerca e diferente departamentonan na unda un enfermero of enfermera general ta labora.
Asina ta tur studiante cu a termina nan H.A.V.O. of V.W.O cu exito y ta interesa pa traha den un hospital como enfermero of enfermera general no pense dos biaha y bin Hospital na entrada principal cuminsando pa exactamente 10'or di mainta y ricibi mas informacion riba e topico.



JCI Aruba Female a organisa un training



ORANJESTAD - Recientemente JCI Aruba Female a organiza un training titula "Meeting Management and Basic Parliamentary Procedure"(Maneho di Reunion y Procedura Parlamentario). E training aki a tuma lugar na Casa Del Mar.

Meta di e training aki tawata ta pa e participantenan haya conocemento con pa dirigi y atende un reunion, cual lo por wordo uza den nan desaroyo personal y profesional. E facilitador tawata Sr. Dominico Werleman kende a haci bon presentacion.

Participantenan a sa di pasa un mainta ameno, a haya informacionnan hopi valioso y di suma importancia, cu por fungi como hermentnan cu nan por uza den nan desaroyo personal y profesional. Riba e potretnan por mira e tremendo training aki cu JCI Aruba Female a organisa.

Voluntarionan di Valero un biaha mas ta yuda den comunidad







SAN NICOLAS – Si tur hende duna un tiki di su parti nos comunidad lo ta uno miho. Esaki ta e pensamento di e voluntarionan di Valero. Durante aña nan ta wak ki ayudo nan por brinda comunidad di Aruba. Importante ta pa e ayudo wordo duna riba diferente manera y den diferente area. Pesey mes tin biaha e voluntarionan ta yuda cu actividadnan deportivo. Otro biaha nan ta pone man na obra y ta yuda verf un edificio. Un projecto cu a cuminsa na 2007 y cu desde su comienso ta un di esunnan mas impactante ta e projecto di "Diez cas".

Cada projecto di Valero Volunteer Foundation tin un lider di projecto. E lider di e projecto ta coordina tur actividad relaciona cu e projecto den e caso aki e projecto "Diez cas". E lider di projecto a traha conhuntamente cu Departmento di Asunto Social y e voluntarionan di Valero pa yega na e diez casnan. Diferente team di voluntario a bishita cada cas ariba e lista di Departamento di Asunto Social y e lista di casnan nomina pa empleadonan di e refineria. For di e raportnan cu e voluntarionan ta traha di cada cas un comision cu ta consisti di empleado ta escohe diez cas. E diez casnan cu a wordo escohi ta haya un 'mini makeover'. Ta asina cu na Aruba tin famianan cu no tin'e asina bon y un tiki ayudo lo drecha nan calidad di bida. Cu e projecto di "Diez cas" e voluntarionan di Valero ta duna nan e ayudo ey.

Despues cu e diez casnan ta conoci ta traha un lista di articulonan necesario pa cada famia pa haci nan bida un tiki mas facil. Articulonan por varia di un frishider chikito pa un stoof, cama of cashi. Cu e lista den nan man y e articulonan den un truck grandi e team di voluntario ta subi caminda pa bishita cada cas y entrega e articulonan.

Mas cu claro cu e team ta keda y ta yuda unda cu nan por sea cu ta cu instalacion di e frishider of ta arma un cama. Durante un siman e voluntarionan a bishita tur diez cas cu e keda escohi.

Cu e projecto aki un total di 61 voluntarionan a bai den comunidad mustrando durante 460 ora cu si tin man pa yuda e curason ta alivia. Danki voluntarionan!



Representantenan diplomatico di Filipinas a ricibi buki Amisreal Agente di Paz



Cordinadoor Amisrael Sr Giovanni Arendsz y Sr Rolando Croes cu e Embahador di Filipinas na Caracas, sr. Sonsol Anthony Mandap y Consul di Filipina na Aruba, sra. Aymi Henriquez Mendes.

ORANJESTAD - Amisreal Agente di Paz introdusiendo su aporte pa cu un Aruba uni den tur ramo di Hermandad. Den e ocasion aki a haci entrega di e manual y e intercambio pa cu e diferente imigrantenan cu ta biba ariba e islanan aki, pa asina uni nan mes na e proyecto di paz aki na Aruba. Durante di e celebracion a haci e entrega di Buki Amisreal Agente Di Paz seccion Aruba na e bishitante embahador di Filipina sr. Sonsol Anthony Mandap cu tabata di bishita pa cu e celebracion di Dia Nacional di Filipina den Fort Zoutman y tambe na e Consulado aki na Aruba di Filipina sra. Aymi Henriquez Mendes, cu e bunita palabranan expresa na e representantenan Internacional di Amisreal Aruba, pa cu e Labor di Paz.

Coordinador Internacional seccion Aruba sr. Giovanni Arendsz, sr.Rolando Croes y Sr.Sthanly Dabian ta duna un bon bini na e caminda positivo pa un Aruba den un union, paz y hermandad. Un vez mas palabranan di pabien na tur e colonia Filipina aki na Aruba y Antiyas pa e dia festivo aki.

Sra. Andrina Nicolas

Departamento di Asunto Social ta cuminsa cu otro fase di "Aruba Conecta"

ORANJESTAD – Departamento di Asunto Social(DAS) ta invita henter comunidad di Aruba pa sintonisa e Segundo Edicion di "Aruba conecta" dia 25 di juni 2008 na ATV y dia 26 di juni 2008 na Tele-Aruba
Den e edificio aki lo enfoca riba conecta cu bo pareha. E meta ta pa dunabo consehonan practico con pa bo conecta cu bo pareha y bay di un situacion menos bon, pa un situacion miho. Durante e edicion aki a entrevista tanto personanan individual como parehanan pa asina haya un bista di e opinion publico tocante kico ta encera pa ta den un relacion di pareha awendia.

Na final e terapista di pareha y famia di DAS señora Enid de Kort ta duna conseho profesional. Kico ta e ingredientenan cu ta necesario pa mantene un relacion di pareha sano y harmonioso.

Kico ta e balornan cu mester tin den un relacion y con parehanan ta anda cu situacionnan di problema. Departamento di Asunto Social ta sali for di e punto di bista cu crecemento personal ta hiba nos na desaroyo di nos pais. E enfoke ta riba informacion y educacion di nos mesun hendenan, pesey ta importante pa tur hende enfoca riba e programanan aki.
Banda di e programa di televisionnan aki lo bay organisa diferente actividad di e proyecto "Aruba Conecta" den diferente barionan. "Conecta cu Bo Pareha" ta consisti di 6 workshop den cual e participantenan lo ricibi consehonan practico y alabes ta haya oportunidad pa haci nan preguntanan encuanto relacion di pareha. E oradonan pa e anochinan aki lo ta terapista di pareha y famia sra. Enid de Kort, e trahado social di team di districto concerni y pareha Geerman cu tin amplio experencia den e guia di parehanan den e parti prome cu nan drenta enlace matrimonial.

Lo trata diferente preguntanan y aspectonan cu tin di haber cu relacion y pareha y con parehanan por mantene nan relacion den un bon harmonia.

E fechanan y luga di cada districto ta cuminsa dia 25 di uni proximo na San Nicolas y lo ta den edificio di FTA. Dia 26 di juni den Sta Cruz y lo ta na Club San Martin, dia 1 di juli e lo ta na Savaneta y lo tuma luga na Cas Marie, dia 2 di juli e lo ta den Oranjestad y lo tuma luga na Departamento di Cultura, dia 3 di juli e ta den districto di Noord y lo tuma luga na Club don Bosco y dia 9 di juli 2008 e lo ta den districto di Paradera y lo tuma luga na Club Caiquetio.
Tur e encuentronan aki lo tuma luga di 7or di anochi pa 9:30. Tur hende ta mas cu bon bini pa asina participa na e evento aki y haya un poco mas informacion pa percura pa e relacion dura.

Motibo di e encuentro aki pa departamento di asunto social, ta e hecho cu nan ta haya hopi problemanan familiar, di cual e yiunan ta esnan cu ta keda confronta cu e problema despues cu e pareha bai laga otro, pesei kier yuda di e forma aki, pa mantene e relacion entre e parehanan bibo.

Exposicion di obranan creativo na E.P.B. Oranjestad





ORANJESTAD-Un otro aña escolar ta yegando su fin y pa finalisa e lesnan di handvaardigheid, tekenen y expressie docente Shirley Wever hunto cu alumno di diferente klasnan a organisa un exposicion di obranan creativo 'EPB-Expo 2007-2008'. E exposicion aki a wordo teni di 1 te cu 15 di juni y tabata encera obranan cu alumnonan di E.P.B. Oranjestad mes a traha durante e aña escolar. Pa e obranan aki a usa material usa caba manera papel, carton, palo, waya, foam y tela. Loke a hala hopi atencion ta e uso di color den e obranan. Alumnonan a usa preto cu blanco pa pinta potretnan di nan mes, palo pa forma figuranan cu relieve masha bunita poni den otro, robotnan traha di papel cu formanan masha futuristico, sombrenan cu style impresionante y colorido y mucho mas. Creatividad di e alumnonan ta bisto den nan obranan y segun e docente e alumnonan a mustra hopi interes y a traha duro.

E klasnan cu a participa tabata ZK1, un grupo di klas di prome y segundo aña di nivel 1 y 2, klas 236, klasnan di beroepscyclus tercer y di cuater aña. Ora di un exposicion asina por wak con importante materianan manera handvaardigheid, tekenen y expressie ta pa e alumnonan pa nan por habri nan mente y cuminsa usa nan creatividad pa yega na solucionnan pa problemanan cu por surgi.
Pa medio di esaki tambe directiva y docentenan di E.P.B. Oranjestad ta felicita e alumnonan y docente Shirley Wever pa e bunita exposicion.




TURISMO

Renaissance Marketplace ta haya un bachi nobo



B/3

TURISMO

Celebracion di Dera Gay na Club DOSVA



B/24

TURISMO

Delegadonan di ATCA a disfruta di e berdadero hospitalidad di Radisson

B/3

Aruba! Ban Celebra nos fiesta di Dera Gai !



Departamento di Cultura Aruba a celebra Fiesta di Dera Gay



B/17

De Palm tours ta combina lo mihor di ambos mundo cu nan Fantasea Dinner Cruise nobo



B/13

MetaCorp ta sigui inverti den nos economia

Renaissance Marketplace ta haya un bachi nobo

Subrayando nan rol como e "Centro di Entretenimiento" di nos isla



Zugheila Lindeborg, encarga cu mercadeo di e dos mallnan

ORANJESTAD - Den cuadro di nan maneho pa semper ta inovativo y di sigui inverti den nan propiedadnan, Renaissance Marketplace a anuncia un otro inversion grandi den e compleho di tiendanan y restaurantnan situa na e marina net banda di Renaissance Ocean Suites.

Manera ta conoci, separa di e hotel, tin dos centro di compras anexo na e propiedadnan di hotel, esta e Renaissance Mall y e Renaissance Marketplace.

Mientras cu ainda ta den e proceso pa keda cla cu e trabounan di renobacion, ampliacion y embeyecimento di Renaissance Mall, ya e compania ta cla pa haci cambionan necesario den Renaissance Marketplace tambe, na unda The Cinemas ta situa.

"Tempo di berdad ta pasa liher pasobra entretanto ya ta 16 aña a pasa cu MetaCorp a tuma e mall aki over.

Den e añanan cu a transcuri nos a haci diferente trabounan pa upgrade, pero awor nos ta cla pa atrobe haci un otro inyeccion financiero grandi pa bisti henter e compleho di tienda, restaurant y cinema un bachi nobo", asina Zugheila Lindeborg, encarga cu mercadeo di e dos mallnan a duna di conoce na momento di anuncia e trabounan di ampliacion y renobacion.

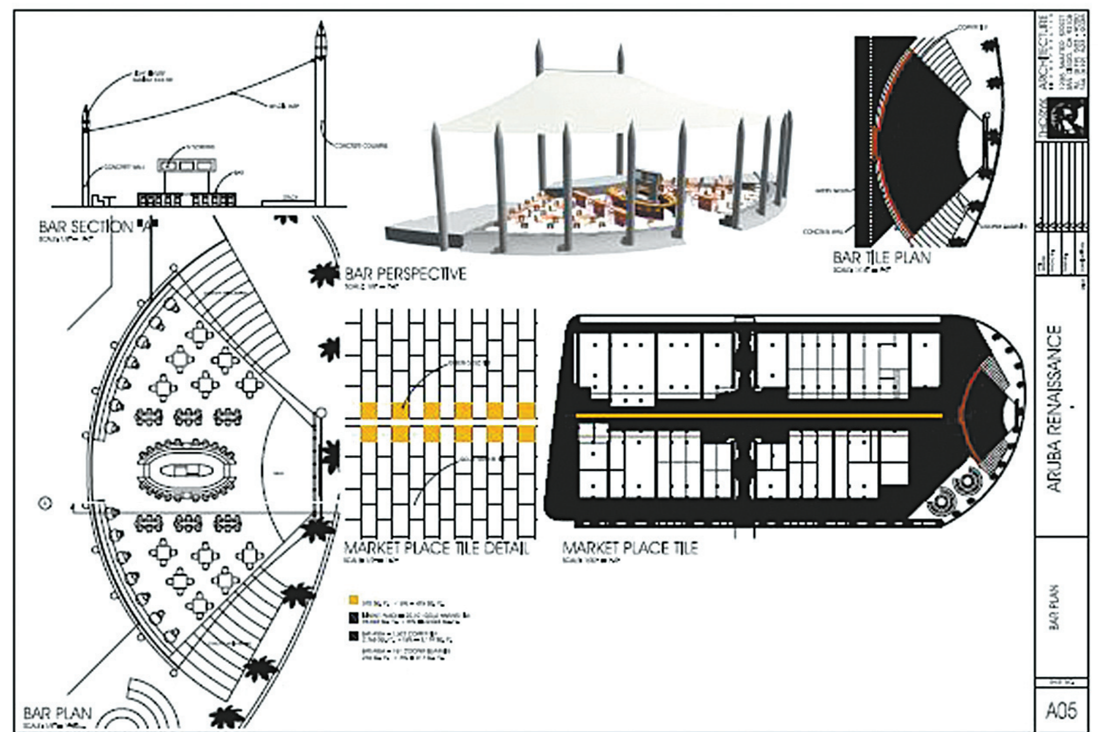
Na tur ta papia aki di no menos di 4.000m2 di tienda y restaurantnan cu a base diario ta wordo bishita tanto pa nos localnan como pa turistanan cu ta bin disfruta di nos isla.

Renaissance Marketplace ta conta cu no menos di 15 restaurant, 5 bar, 6 sala di cine y un total di 19 tienda.

E variacion di e restaurantnan ta hopi amplio, incluyendo taco, cuminda chines, international, sushi, cushina Hulandes, cushina Aleman, Crabhouse, Seafood y sin lubida pasta.

Pa loke ta trata e trabounan di renobacion mes, e intencion ta pa cuminsa e aña aki caba cu algun trabou di preparacion pero pa haci e trabounan di mas grandi otro aña despues di e temporada halto di turismo.

"Ya caba nos a cuminsa na cambia e paversnan y a cambia algun canopies, pero esakinan lo wordo cambia atrobe durante e proyecto grandi aki" asina Zugheila Lindeborg a sigura. Renaissance Marketplace lo haya un apariencia completamente diferente ora cu e trabounan finalisa, incluyendo cambio na e dak, lo rek e tiendanan mas, specialmente esnan dilanti Seaport Casino, lo crea un amfi-theater stage patras dilanti Cafe The Plaza, lo cambia e paversnan di un solo disenjo y estilo, lo duna henter e front di e mall un "new look" cu mas detaye di aluminium, etc.

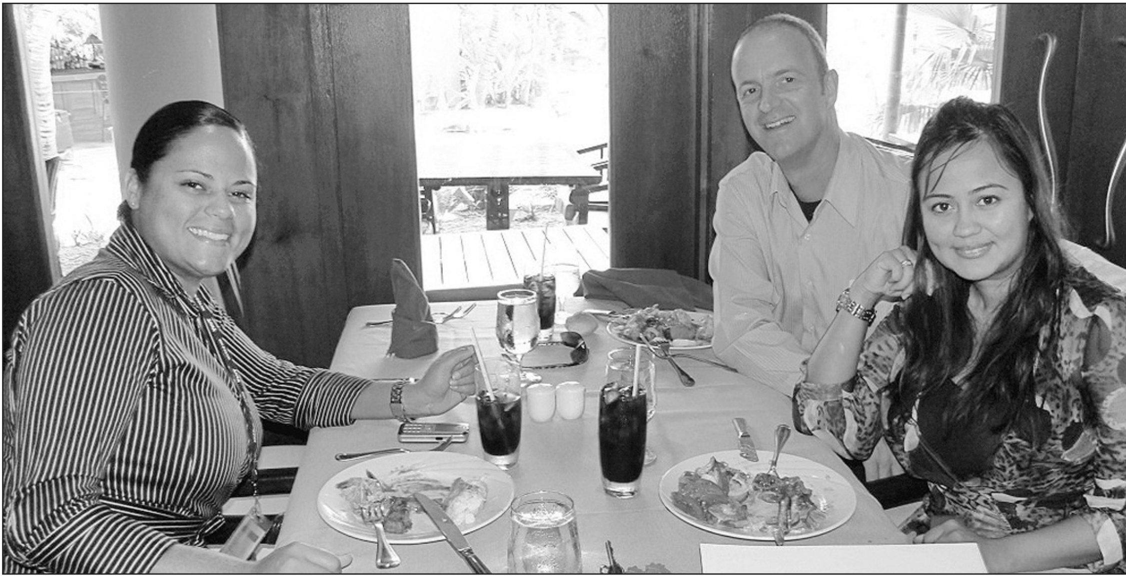


"Nos lo subraya nos rol como e centro principal di entretenimiento di Aruba na unda cu lo bo por haya diferente bar y restaurant, lo bo por cana rond y disfruta di un tremendo anochi compaña pa hopi musica y dibersion", asina e ehecutivo di mercadeo a añadi.

Renaissance Marketplace ta bon conoci den comunidad pa su amplio espacio pa parkeer, na tur 600 espacio pa parkeer, su orarionan combiniente (tiendanan y restaurantnan habri te den oranan laat), un ambiente agradabel y fresco pa haci compra aden durante dia y e variacion di tiendanan ta ofrece un escogencia pa tur necesidad y/of gusto di cuminda.

"Nos mallnan semper a resalta na Aruba pa e hecho cu nos semper ta sigui haci cambio, nos semper ta sigui inverti y organiza eventonan masha gusta den comunidad pa atrae nos clientenan.

Den e lunanan nos dilanti esaki lo sigui, pero teniendo na cuenta nos plan grandi di renobacion total, dunando Renaissance Marketplace un toke mas di entretenimento y si haci compras cu placer", asina Zugheila Lindeborg a termina bisando.









Delegadonan di ATCA a disfruta di e berdadero hospitalidad di Radisson

PALM BEACH -- ATCA, e Conferencia Anual di Turismo na Aruba, un evento organiza pa AHATA, e Aruba Hotel and Tourism Association, y ATA, e Aruba Tourism Authority, a atrae hopi persona internacional influencial, operadornan di gira y wholesalers di exterior, kendenan a bin Aruba pa topa cu nan partnernan den turismo, aerolineanan y suppliers como tambe Team Aruba, representando tur organizacion di mercadeo riba nos isla, incluyendo e top hoteleronan.

Entre un dia druk di reunionnan y presentacionnan, delegadonan a disfruta di un momento culinario, cu un lunch na Sunset Grille, unda nan hostnan Francis, Lily y Denis, na nomber di Radisson Aruba Resort Casino & Spa, a percura pa nan disfruta di un lunch fantastico.

Delegadonan a topa otro y despues a sinta pa saborea un bar di salada rico y varios prome plato, combina cu un Filet Mignon den sous di biña cora y Rack of Lamb cu mint jelly, net prome cu e dushi petit fours a wordo sirbi.

Riba e potretnan por mira e lunch na Sunset Grille Restaurant, e hotel su steakhouse Mericano di 4-diamante.

Continua B/4

BON DIA Aruba

Continuacion di B/3

















Pabien Jeanella



Awe 24 di juni ta cumpli su 12 aña Jeanella Henriquez, pabien e ta haya di parti su mami Jessica, su rumannan Jelexsa, Jerilaine y Jelianne, di parti mama y papoe y tambe mama carmen, tur su tanchi y omonan, bisawelo y bisawelanan, primo y primanan, su madrinanan y padrinonan, tambe tur su amiga y amigonan di klas 6A di Maria School y tambe di Trai Merdia Santa Cruz, Grupo di Oracion di Zr. Judith, Amigonan di Hesus y Maria y tambe Mundo di mucha cu Hesus y demas famia.

Campeonnan di kwartaal elogia y premia na The Westin Aruba

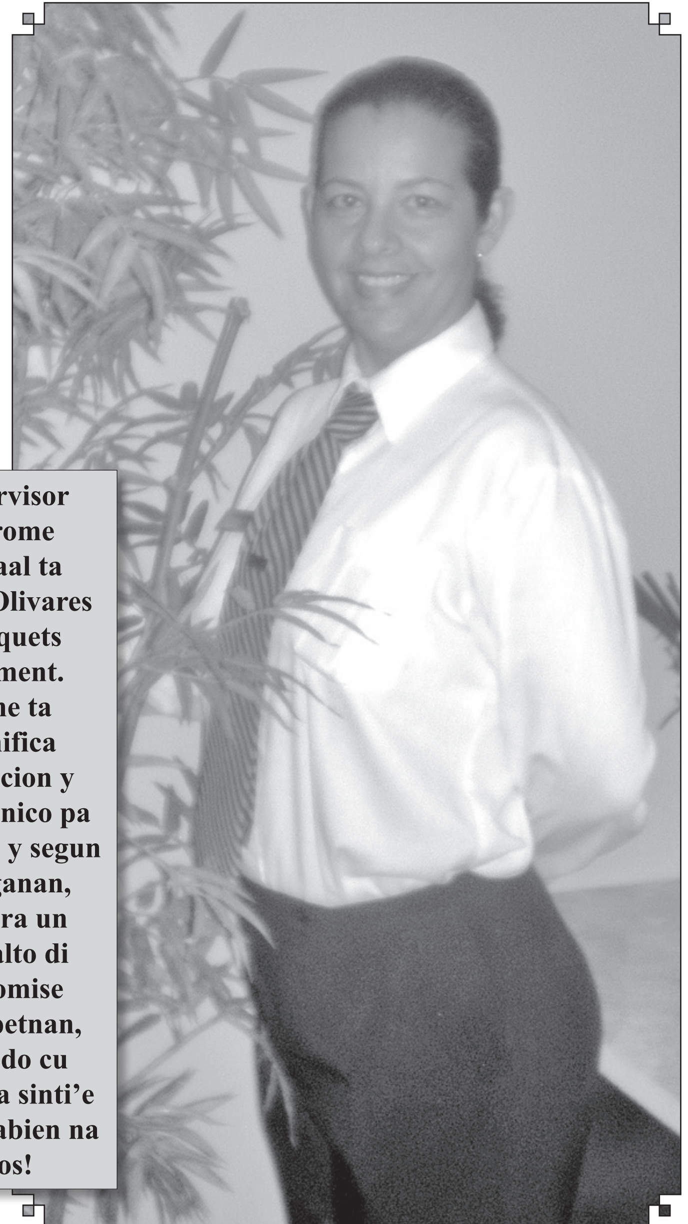


Front Office Director Liliana Ferraro ta e Manager di Prome Kwartaal, reconoci pa su dedicacion y disponibilidad pa tuma retonan nobo, como tambe e cantidad di comentarionan positive di huespetnan indicando su servicio y atencion

PALM BEACH – Empleadonan di The Westin ta apasiona mirando cada reservacion como un oportunidad pa satisface e necesidadnan unico di e huespet riba un nivel personal. Nan ta comprensivo, anima, professional y habri. Nan ta haci un esfuerzo extra pa duna tokenan personal y servicionan personalize pa 'sorprende y deleita' cada huespet.

Cada kwartaal, supervisor y managernan ta nomina dor din an coleganan no solamente pa a cumpli cu e standards di The Westin, pero tambe ta surpasa nan riba un base diario.

Recientemente, un recepcion a tuma lugar pa honra e nominadonan pa Manager y Supervisor pa e Prome Kwartaal.



E Supervisor di e Prome Kwartaal ta Nadime Olivares di Banquets department. Nadime ta personifica un debocion y passion unico pa su trabou, y segun su coleganan, ta mustra un nivel halto di compromise na huespetnan, sigurando cu cada un ta sinti'e special. Pabien na ambos!



Departamento di Cultura Aruba



CALENDARIO DERA GAY 2008

FECHA	NR	ORGANISADOR	ACTIVIDAD	LUGAR	HORARIO
Diabierna 20 Juni	1	Departamento di Cultura Aruba	Celebracion di Dera Gay	Cura D.C.A.	4.30pm - 6.30pm
Dialuna 23 Juni	2	Grupo Magdalena	Mainta Cultural	C.B Ayo	8.30pm - 12.00n
Dialuna 23 Juni	3	Departamento di cultura Aruba	Celebracion di Dera Gai	Paseo Herencia	8.00pm - 9.00pm
Diamars 24 Juni	4	S.V Jong San Nicolas	Celebracion di Dera Gai	Weg Fontein	5.00pm - 11.00pm
Diamars 24 Juni	5	Hubentud Uni Sero Preto	Celebracion di Dera Gai	Sero Preto SN	5.00pm - 10.00pm
Diamars 24 Juni	6	Centro di Bario Brazil	Celebracion di Dera Gai	Brazil	5.00pm - 10.00pm
Diamars 24 Juni	7	S.V Universal	Celebracion di Dera Gai	Pos Ciquito	
Diamars 24 Juni	8	Fundacion Pro Cultura Arubano	Celebracion di Dera Gai	Veld di Estella	6.00pm - 10.00pm
Diamars 24 Juni	9	S.V Sport Boys	Celebracion di Dera Gai	Sport Boys Club	6.30pm - 12.00mn
Diamars 24 Juni	10	Centro di Bario Ayo	Celebracion di Dera Gai	C.B Ayo	5.30pm - 10.00pm
Diamars 24 Juni	11	E Wowo di Casibari	Celebracion di Dera Gai	Casibari Paradera	5.00pm - 12.00mn
Diamars 24 Juni	12	Grupo Dera Gay Babijn	Celebracion di Dera Gai	Marawiel 1	5.00pm - 10.00pm
Diamars 24 Juni	13	Fundacion Kawara	Mainta Cultural	Club Caiquetio	9.00am - 01.00pm
Diamars 24 Juni	14	C.B. Tanki Lender	Celebracion di Dera Gai	Tanki Lender	5.00pm - 12.00mn
Diadomingo 29 Juni	15	Stichting Club Don Bosco	Dia cultural / Familiar	Club Don bosco	8.00am - 09.00pm
Diadomingo 24 Juni	16	C.B Noord	Celebracion di Dera Gai	C.B Noord	7.00pm - 11.00pm

BON DIA Aruba

Aruba Marriott a tene ATCA su Marketplace den cambernan di huesped







PALM BEACH – Riba 18 y 19 di juni Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tabata sede di e market place pa e Annual Tourism Conference of Aruba (ATCA). ATCA ta un conferencia anual organiza pa AHATA y ATA, caminda agentenan di Norteamerica y linjanan aereo socio ta topa cu representantenan di industria turistico local. Ta un evento di cuateria consistiendo di reunionnan di mercadeo, presentacion y inspeccion di localidadnan.

E market place ta duna distribuidor y hotelnan e oportunidad di sinta cu otro pa haya informacion riba actualizacion di product y cambionan den e Mercado. E anja aki Aruba Marriott tabata anfitrion di e market place durante dos dia incluyendo un almuerzo riba diaranzon ultimo den e elegantemente decora Grand Ballroom.

Cambernan di huespet na e di cinco piso di e South Tower renoba di Marriott a keda transforma den espacionan priva di reunion. Riba 35 distribuidor a keda asigna na diferente camber di huespet pa sesionnan individual. Riba diahuebs, ATCA a finalize cu sesionnan di market place parti mainta.

Pabien Sandra

Beter laat dan nooit, ayera 23 di Juni a cumpli un aña mas jong Sandra Geerman.Un macuto jen di jen di amor y bendishon di parti bo coleganan di Valero HR & Payroll, Mirurgia, Haydee, Rino, Mariela, Gwendolyn, Karen, Paul, natalie, Karen, Nathalie y Joanette sin lubida Maritza, Mandy y Amy cu tambe ta spera cu bo a pasa dushi ayera. By the way Sandrita manera nan ta bisa safe the best for last so prepara pa diabierna awo paso nos ta bai all out riba bus style di Wild Wild West.See Ya there. Gotcha!!!Ba kere cu bo a skapa haha.

Tikkun Olam den Accion

T.H. Palm & Company a haci un di dos donacion na FHMD, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

ORANJESTAD -- Na November di 2007, T.H. Palm & Company, un di e tiendanan mas popular y colorido na Palm Beach, a tuma e decision di dedica un porcion di e ganashi di su benta na seis fundacionnan caritativo local, yudando nan via donacionnan monetario regular, y dunando bek na nos comunidad, manera ta conoci den e idioma anciano di Kabala, como Tikkun Olam, esta yudando den e reparacion di mundo.

Esnan cu a haci compras na T.H. Palm & Company a wordo pidi pa scoge nan instancia caritativo preferi for di un lista di proyecto local excelente, y Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad tabata hopi halto riba e lista.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a wordo funda dia 24 di November, 1995. E tabata e iniciativa di nos prome dama di e tempo ey, Dora Koolman, casa di Gobernador.

E meta di e fundacion ta pa mehora e posicion di hende muhernan den general y pa preveni violencia domestico den famia, specialmente dirigi na hende muhernan. E fundacion tambe ta lucha pa provee asistencia na hende muhernan cu ta pasando den temponan dificil.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta un organizacion caritativo priva cu ta sirbi como un vocero di victimanan di violencia domestico.

E cas cu nan ta opera den un bario discreto y centralmente situa, tambe ta sirbi como un cas di emergencia temporareo, un cas sigur, pa hende muhernan y nan yiunan. Rufina Werleman, e trahador social cu ta traha full-time pa e organizacion, ta traha duro pa educa publico en general y pa promove concientizacion publico pa loke ta violencia domestico.









Presidente di e fundacion, Yvonne Spellen, un boluntario cu ta dedica hopi di su tempo na e causa, ta raporta cu e fundacion ta duna conseho, guia, sosten, servicio di referencia, terapia conseho legal y ta disponibel pa yuda 24/7 den cooperacion cu scolnan, polis, corte y hopi organizacion civil.

E siman aki e di dos check di donacion a wordo entrega na e boluntarionan di FHMD, Yvonne Spellen y Diana Werleman De Kort, y a wordo entrega pa asociadonan di Salamander Holdings, esta Lientje Thomas, Marvelynne tromp, Hilde Nahr, Anchie Malmberg & Digna Torres.

Abo tambe por yuda, nan ta bisa, haci un diferencia door di djis cumpra na T.H. Palm & Company. Dos Porciento (2%) di e benta ta designa na un di e seis fundacionnan. Abo ta scoge cua di e fundacionnan bo kier mira haya e placa di e benta. E ta asina facil!

Si bo kier mas informacion tocante Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad bo por yama Tel.: 583 5400.

Tambe bo por tuma contacto cu T.H. Palm & Company na Tel.: 586 8909 of email orders@salamanderholdings.com. T.H. Palm & Company ta situa na e banda di caya di Playa Linda Beach Resort y ta habri diariamente di 9am – 10pm.
Habri riba diabierna te 11pm.



Prome firmamento di hipoteca pa pension fund tourism sector



ORANJESTAD – E prome firmamento di hipoteca pa fondo di pension a tuma luga na oficina di notario Yarzagaray na Dakota, den presencia di tres miembro di directiva, representando e dunadornan di trabou di e fondo di pension, Paul Vandormael, representando e empleadonan, Lisette Mohammed, y e fundador di e pension, Harold Malmberg.

Director Gerente Sanaa Bergen ta raporta cu ta un beneficio nobo. E fondo di pension awo ta ofrece su miembronan e posibilidad di refinancia cu un hipoteca di 8.5% interes.

Despues di un proceso scrupuloso di screening, e prome empleado beneficiario ta Amy Spagnola di De Palm Tours. Sanaa Bergen ta raporta cu esaki ta algo hopi special, ya cu Harold Malmberg ta fundador di e fondo, desde 1995, y tur empleado di su compania, De Palm Tours, ta afilia cu e Fondo di Pension.

"Danki pa a haci esaki un realidad," Amy a bisa. "Mi ta contento cu mi por a bira e prome di nos tur. Mi sa cu futuro aplicantenan tambe lo beneficia di e proceso y cu e placa cu mi ta scapa lo wordo uza pa algo bon. Ora mi haya mi Masters degree bo lo sa, bo tambe a yuda pa haci'e posibel."

Paul Vandormael, un miembro di directiva representando e dunadornan di trabou, ta declara cu e Pension Fund Tourism Sector a tuma un paso importante den duna servicio na su miembrecia. E prome hipoteca a wordo duna. E interes di hipoteca di PFTSA ta na un nivel competitivo, e ta agrega, dunando miembronan e oportunidad di ta doño di nan mesun propiedad y pa un prijs razonable. "Nos ta spera cu hopi hipoteca sigui. Den e manera aki PFTSA ta contribui na e bienestar di su miembronan y pa haci Aruba un isla feliz."

Lisette Mohamed, un miembro di directiva representando e empleadonan, ta bisa cu e ta orguyoso di e directiva sumamente dinamico, cual ta percura pa e fondo ta solido pa asina participantenan por tin confianza cu nan placa ta bon cuida, ademas di ta traha pa provee miembronan cu mas beneficio pa asina nan por disfruta di beneficionan di balor adicional, banda di spaarmento pa pension. "E tempo moderno ta yama pa creatividad," e ta agrega, "y e iniciativanan interesante aki ta hopi bonbini."

Como un di e fundadornan di e Fondo di Pension, Harold Malmberg ta declara cu e directiva tabata cauteloso pa loke ta e avenida nan financiero cu ta habri pa e fondo na Aruba. "Nos kier a uza e fondonan den un manera adecua, den un area di riesgo minimo. E placa genera for di contribucionnan di miembronan, ora e ta wordo utiliza pa extende prestamonan na empleadonan cu ta miembro, ta cumpli cu dos funcion importante, e prome ta pa ofrece prestamonan cu un interes razonable y e di dos ta pa uza e fondonan di PFTSA den un area di riesgo minimo, cu bon potencial pa crecemento.

"Semper tabata nos meta," e ta conclui, "pa crece e fondonan den tal manera cu nos empleadonan por depende riba un entrada adecua despues di henter un bida di traha duro."

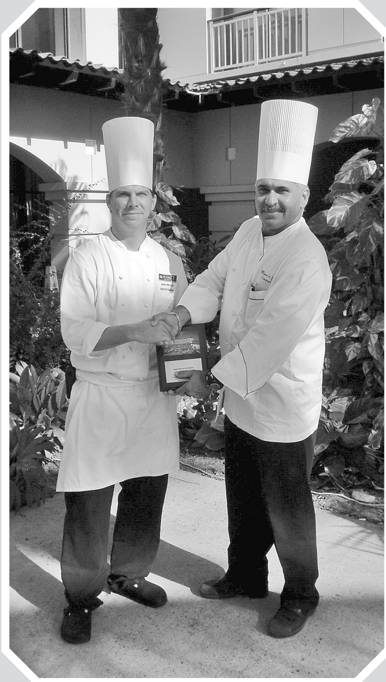








Hyatt elogiando trabou admirable y ehemplar



PALM BEACH - Riba diahuebs 12 di juni Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a honra su Managernan, Assistant Managernan y Supervisornan pa e trabou admirabel y ehemplar pa e prome y di dos kwartaal di 2008. Riba e dia aki e Miembronan di Comite di Directiva di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a elogia tur e associadonan cu a wordo nombra pa e bon trabou cu nan a eherce durante e ultimo seis lunanan cu un "buitendag".

Nan tur a wordo transporta cu busnan di De Palm Tours pa Rancho Daimari caminda nan por a disfruta di un dia specialmente organiza pa nan cu actividadesnan mane core cabay, quad, relax rond of den e pool. Tambe tabatin un bar y cushina hopi bon surti, specialmente prepara pa e ocasion aki.

Pa e prome kwartaal e Manager of the 1st Quarter a keda den persona di Oriana Carotenuto – Executive Housekeeper. Como Assistant Manager a ser nombra Erick Alvarado – Assistant Beverage Manager y como Supervisor Janine Wever – Internal Supervisor of Casino Audit.

Riba e mesun dia aki tambe a honra e Manager of the 2nd Quarter cu a keda den personanan di John Mitchell – Chef D' Cuisine y Martin Dijkhoff – Slot Manager. Como Supervisor pa e di dos kwartaal a keda Pamela Bryson – Banquet Captain.

Un biaha mas nos kier a gradisi tur hende incluyendo personal di Rancho Daimari cu di un of otro manera a coopera pa hasi di e evento aki uno agradabel y exitoso. Y sigui cu e bon trabou!







De Palm Tours a causa sensacion na ATCA Activities Showcase!





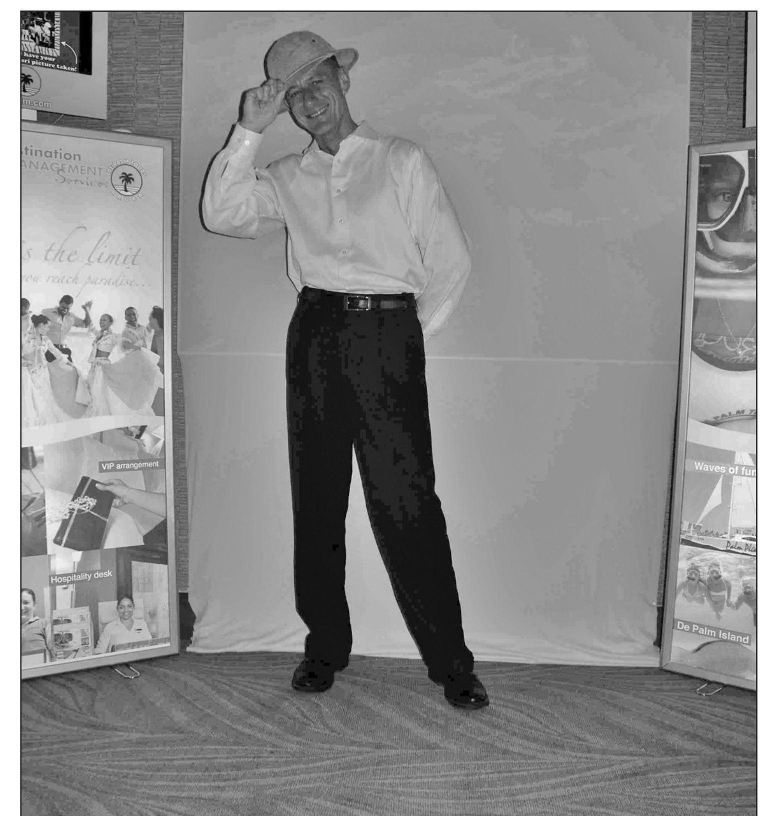


ORANJESTAD – Prome cu un mainta completo di e Annual Tourism Conference Aruba (ATCA) su Asamblea General riba diaranzon, consistiendo di presentacionnan di varios agencia nacional manera Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA,) dozijn y dozijn di ehecutivonan di turismo a prepara nan mes pa un mainta di negoshinan serio dor di disfruta, na prome lugar, di un buffet suculento di desayuno ofreci dor di The Westin Aruba Resort.

Durante e ora di desayuno den The Westin su Palm Beach Ballroom, profesionalnan di turismo por a interactua cu miembronan di actividad di AHATA, kendenan a suministra informacion atravez di boothnan mustrando nan diferente programa. Delegadonan di bishita unanimamente ta di opinion cu De Palm Tours, cu adicionalmente a percura pa tur e transportacion durante e conferencia di tres dia, tabata sin duda algun, e streyanan briyante di e ATCA Activities Showcase.

No solamente satisfecho di a suministra informacion riba e diferente servicionan, representantenan di De Palm tambe a regala e bishitantenan di nan booth un potret di nan saca dilanti di un “green screen,” cu despues tabata ser cambia pa un di e bunita bistanan di nos isla cu por disfruta di dje ora ta bay den e aventuranan di 4x4 of ATV.

Participantenan di ATCA tabata demasiado ocupa cu workshops y reunionnan pa en berdad disfruta di e aspectonan aki di Aruba, durante e conferencia preta, pero e magia di fotografia digital y e capacidad di e departamento di mercadeo di De Palm marketing a permiti nan pa bay cas cu un recuerdo di Aruba cu nan por haya gana despues di bin haci di berdad riba un proximo bishita.







E di 20 edicion di Island Temptations a yega!

PALM BEACH – E logro di e di 20 edicion pa e ekipo di Island Temptations lo ta riba e mercado e siman aki. "Despues di e bon ricibi 'Green Edition,' di Spring, e presion tabata halto pa produci algo cu ta mesun impactante pero na mesun momento completamente diferente," tabata e palabranan di e Director Editorial & Creativo, Tina Causey-Escobedo.

E portada di Summer 2008 ta un di e 12 pinups clasico cu a wordo recrea den e edicion, cu modelonan y lugarnan local cual a duna e potretnan e toke y spirito Arubiano. "Esaki tabata un proyecto cual a rekeri hopi trabou pero cu tabata hopi excitante…nos ta spera cu e resultado ta refleha e berdadero curazon y alma cu nos a hinca den trahamento di e pinups aki, y tur e esfuerzo increibel cu a wordo haci pa henter nos ekipo," Rona Coster, Director di Public Relations y Special Projects a declara.

"Raising the Bar" ta un di e edicion su articulonan principal, reconociendo e esfuerzonan increibel di henter di Aruba su comunidad di hospitalidad pa mehora e isla su producto turistico y concretiza nos posicion como un di e top destinacionnan di isla na mundo, ofreciendo amenidadnan di clase mundial na bishitantenan. Otro articulonan relaciona cu turismo ta inclui un articulo tocante e preparacion cu ta wordo hinca den cuminda pa banketenan grandi, cual ta yama "Feeding the Masses in Style," como tambe un storia dedica na compartiendo e obranan di nos artistanan local talentoso cu bishitantenan, cual ta yama "Resort Guests Enjoy an All-access Pass to Local Art." Lectornan tambe lo conoce algun di e cantantenan local sumamente talentoso di nos isla, den e articulo titula "Ladies of the Lounge."

E ekipo di Island Temptations ya caba ta trahando duro riba e edicion di Fall-Winter 08/09, unda bishitantenan na nos isla lo siña con pa "Come & Hunga manera un hende Local!"



**Portada: E portada ta mustra modelo Zilah Wever, recreando Easy to Spot (1950) di e artista Harry Ekman, cu Joyas di T.H. Palm & Company, Bisti di Trash by Ronchi, Zzapato di San Marina, Picnic basket obtenibel na T.H. Palm & Company.*



**Modelo Paola Ochoa ta admira e imagen di dje ta hunga Croquet den e revista nobo.*



**Sailor Beware (1953), di Artista Gil Elvgren, recrea pa modelo Heidi Davis cu Joyas di Colombian Emeralds, Bisti di Creations Aimee/Heidi's Fashions y zapato di San Marina.*

Siña un poco mas di e ortografia di nos dushi Papiamento

Ortografia



Ortografia ta mustra un palabra masha dificil, pero en realidad su nificacion ta masha facil: ortografia ta regla con pa skirbi un idioma. E ta mustra con pa skirbi un idioma di un forma corecto. E ortografia ta percura pa tur hende por skirbi e idioma di e mesun forma pa haci comunicacion skirbi mas comprendibel. Tin diferente tipo di ortografia: ortografia cu ta mantene e principio fonologico y ortografia cu ta mantene e principio etimologico.

Den e caso di un ortografia fonologico ta skirbi palabra segun zonido. Ora ta trata di un ortografia etimologico ta skirbi palabra segun nan origen. Mester remarca cu mayoria ortografia no ta 100% fonologico of etimologico. Hulandes por ehempel tin un ortografia fonologico, pero toch ta skirbi 'paard' cu 'd', mientras cu ta pronunci'e cu 't'. Ingles ta uza un ortografia etimologico; sinembargo ta skirbi 'color' na Merca, mientras cu ta skirbi 'colour' na Inglatera.

Pa loke ta trata Papiamento, ta asina cu desde añanan '70 Corsou y Boneiro a scoge pa un ortografia fonologico, mientras cu na Aruba a scoge pa un ortografia etimologico. Asina por ehempel ta skirbi 'kompashon' na Corsou cu Boneiro, mientras cu na Aruba ta skirbi 'compasion', maske cu e pronunciacion ta basicamente mescos. E palabra 'compasion' ta bin di Spaño 'compasión'. Sinembargo, Aruba a scoge pa no haci uso di accent.
Pa mas informacion tocante idioma y papiamento bay na www.papiamento.aw

Tikkun Olam den Accion

T.H. Palm & Company a entrega un di dos donacion na Imeldahof



ORANJESTAD -- Na November di 2007, T.H. Palm & Company, un di e tiendanan mas popular y colorido na Palm Beach, a tuma e decision di dedica un porcion di e ganashi di su benta na seis fundacion caritativo local, yudando nan via donacionnan monetario regular, y dunando bek na nos comunidad, manera ta conoci den e idioma anciano di Kabala, como Tikkun Olam, esta yudando den e reparacion di mundo.

Esnan cu a haci compras na T.H. Palm & Company a wordo pidi pa scoge nan instancia caritativo preferi for di un lista di proyecto local excelente, y Imeldahof tabata mas halto riba e lista.

Cuminsando cu e prome di November 2007, T.H. Palm & Company a cuminsa wanta un porcion di su entrada, y e siman aki e di dos donacion a wordo entrega na Dynia Muller door di asociadonan di Salamander Holdings, Julie Partosemito, Del De Guzman, Marissa Orbillo & Shaday Tomson.

E delegacion di Salamander Holdings a entrega e check na Imeldahof y tambe a ricibi un gira di e facilidad, unda cu nan a haya sa cu e fundacion, situa na Noord banda di Misa Santa Anna, por tuma te cu 52 mucha.

Mientras cu e fundacion ta ricibi sosten minimo for di Gobierno, e mayoria di su necesidadnan mester wordo cubri pa donacionnan y Imeldahof ta depende riba e generosidad y boluntad pa yuda di nos comunidad.

E meta di e cas di mucha, Dynia ta splica, ta pa ofrece un shelter temporareo y guia na muchanan cu, pa un variedad di motibo, no por keda cu nan famianan original. Den mayoria di caso esaki ta solamente te cu un luga cu nan famia of un otro famia por wordo regla.

Algun motibo cu muchanan lo keda na Imeldahof ta abuso mental of fisico, nan ta ser neglisha y/of e mayornan ta abusa alcohol of droga, of ora nan cuidadornan actual ta encarcela.

Imeldahof ta duna cuido fisico y emocional na muchanan, Dynia ta splica, ofreciendo nan seguridad y structura den un ambiente di sosten y amor.

Cada mucha ta ricibi guia individual, y nan actividadnan diario ta refleha nan necesidadnan y gustonan special. Mientras cu nan ta biba na Imeldahof, e muchanan ta wordo observa continuamente y nan necesidadnan ta wordo evalua y ahusta riba un base continuo.

Muchanan cu retonan specifico di emocion of comportacion ta ricibi guia duna pa specialistanan y ainda ta participa den e programa general.

Ballet, musica, taekwondo y handenarbeid ta wordo ofreci como parti di e curiculo y muchanan ta wordo encurasha pa atende scolnan basico y secundario cu ta den nan mesun bario.

Julie, Del, Marissa y Shaday ta raporta cu abo tambe por yuda haci un diferencia door di djis cumpra na T.H. Palm & Company. Dos Porciento (2%) di e benta ta designa na un di e seis fundacionnan. Abo ta scoge cua di e fundacionnan bo kier mira haya e placa di e benta.

E ta asina facil!

Si bo kier mas informacion tocante Imeldahof, bo por yama Tel.: 587 6085. Tambe bo por tuma contacto cu T.H. Palm & Company na Tel.: 586-8909 of email orders@salamanderholdings.com.

T.H. Palm & Company ta situa na e banda di caya di Playa Linda Beach Resort y ta habri diariamente di 9am – 10pm. Habri riba diabierna te 11pm.

De Palm tours ta combina lo mihor di ambos mundo cu nan Fantasea Dinner Cruise nobo







ORANJESTAD – Bahada di solo impresionante, cuminda fabuloso y e costa precioso di Aruba ta combina pa un atardi memorable abordo di De Palm Tours su Fantasea Dinner Cruise nobo cada diabierna atardi. De Palm Tours a inaugura e prome y unico sunset trip cu ta combina e delicia di nabega e lama turkesa di Aruba cu un cena gourmet riba beach di nan mesun isla.



Un bon manera pa bini hunto y haci amigonan nobo, e espacioso Sea Star facilmente ta acomoda un grupo grandi cu suficiente espacio pa bailamento of pa haya un lugar agradabel pa dos for di cual por admira e glorioso baha di solo Arubiano. E Fantasea dinner cruise sigur lo sende e candela di amor, aunke bo no mester ta un pareha pa disfruta di e panorama y e atractivonan.

E De Palm Fantasea dinner cruise ta sali for di e pier entre Riu Palace y Radisson Aruba Resort, Spa & Casino un bes pa siman pa 6'or di atardi, y despues di come riba e isla, pasaheronan ta ser treci bek pa e pier of nan respectivo hotel den e busnan luhoso y cu airco di De Palm Tours, of baha na un di e nightclubnan di Playa si no kier pa e anochi caba ainda.

Capitan Jimmy y su marinonan Harish y Gerard ta abordo na servicio di un y tur, ofreciendo continuamente un comentario agradabel riba e isla of prepara pa laga pasaheronan pa haya nan mesun lugar riba e boto pa tan an so. E crusero ta inclui un bar habri y cena gourmet prepara pa Taste of Belgium, saborea bou di un luna yen of shelo yen di streya, mientras bo ta hinca bo pianan den e santo blanco, cu e zonido suave di lama ta bati contra e costa y msucia romantic creando un ambiente encantador.

Reservacionnan pa e Fantasea Dinner Cruise por ser haci atravez di un di e numeroso De Palm Reservation Desks situa na hotelnan rond di e isla, na nan oficina riba L.G. Smith Boulevard of yamando e telefon 582-4400.

Ora di haci reservacion, representantenan di De Palm lo splica e menu y ofrece e pasaheronan un opcion for di tres aperitivo, tres plato principal y dos dessert.

Pesey mes, sin importa bo preferencia, bo ta garantiza di tin un cena cu lo bo encanta. Prepara na perfeccion pa e chefnan renombra di Taste of Belgium, y sirbi cu un binja fini of bo escogencia di bebida, e cena riba costa dib o mesun isla priva pa e anochi ta loke bo a imagina di ta e anochi den paraiso, y lo bo haci tur bo fantasianan di isla tropical bira realidad.







Periodistanan di Inglatera a bishita Aruba y keda encanta cune

> *"E promocion aki ta crucial pa Aruba den e mercado Ingles, un mercado di hopi importancia pa nos turismo"*

ORANJESTAD - Recientemente a bishita Aruba un grupo di periodista for di Inglatera y Scotland. E grupo a wordo invita dor di Aruba Tourism Authority conhuntamente cu e cooperacion di Aruba Hotel and Tourism Association y tambe Saltmarsch Partnership, cual ta Aruba su compania di representacion na Inglatera. Durante nan estadia nan a hospeda na e prestigioso Divi Aruba All-Inclusive Resort, na unda cu nan a disfruta tambe di e bunita playa durante nan tempo liber, algo cu nan a gusta masha hopi mes.

Sra. Nathalie Maduro, P.R. Liaison pa e Departamento di PR di ATA a prepara henter e programa y a duna di conoce cu "un biaha mas Aruba a sa di sobresali entre e otro islanan den Caribe nos solamente pa su playa y bon clima, pero pa e trankilidad y seguridad cu ta loual mas a capta e atencion di e periodistanan".



Durante nan estadia nan tawata tin un variedad di actividad cu a wordo poni den nan programa pa asina duna nan un impresion en corto di kico tur un bishitante por disfruta di dje durante cu nan ta na Aruba.



Entre otro nan a bishita e butterfly faro, Aruba Aloe Factory and Museum, Museo Historico, e sanctuario di burico, e diferente playanan rond di Aruba, un jeep safari tour y bishita na De Palm Island, un paseo y snorkeling riba Mi dushi, un tremendo cabalgata cu Rancho La Ponderosa y tambe un Spa treatment cu productonan di Aruba Aloe na Larimar Spa.

Pa loke ta trata e parti culinario di Aruba, esaki tambe a ricibi hopi elogio di e periodistanan ya cu tur e restaurantnan cu nan a bishita a sa di hasi un tremendo trabow y duna e bon servicio di semper. E diferente restaurant cu nan a bishita ta Charlies Bar, Windows to Aruba, e tremendo Arubian Night na Occidental Grand, Moomba Restaurant, Pirates Nest na Bucuti Beach Resort y tambe na Waterfront

Crabhouse na unda Sr. Roy Leigh a comparti a combersa cu nan y comparti su experiencia na Aruba como un nativo di Inglaterra.

Nan a keda sumamente impresiona cu Aruba su infrastructura, e calidez di e hendenan, e playa nan bunita y blanco, e facilidad y e diferente facilidadnan cu tin disponible. Pero locual a capta nan atencion ta e trankilidad y seguridad cu ta reina na Aruba, a pesar cu tin un cantidad grandi di cultura y nacion completamente diferente bibando hunto ariba un isla asina chikito. Nan a bolbe bek cu bunita recuerdonan cu nan lo publica den nan revista y corant y asina un biaha mas pone Aruba den medionan internacional.

Pa medio di esaki ta Aruba Tourism Authority kier a gradici tur esnan cu a duna nan cooperacion pa cu e grupo aki y manera cu e articulonan wordo publica, esaki lo wordo poni den tur media nan local pa asina comparti cu henter e comunidad di Aruba e promocion cu nos isla ta ricibi den exterior.

Westin Aruba Resort a mustra su imagen y ambiente nobo na delegadonan di ATCA

PALM BEACH - E Conferencia Anual di Turismo di Aruba a start sali siman pasa, cu Aruba su partnernan den turismo yamando bonbini na wholesalers, operadornan di gira y companianan aereo di Merca riba nos isla.

E evento anual a provee e profesionalnan aki den e industria di viahe cu un update di e isla su producto henter di turismo.

E bishitantenan tabata specialmente contento di experiencia e berdadero transformacion di Westin Aruba Resort. Mas o menos 75 persona a haya un impresion di e hotel aña pasa ora cu e tabata mei mei di construccion y nan tabata sumamente contento cu e revolucion cu nan a mira den solamente 12 luna, cuminsando cu e bonbini di sentido signatura di Westin, y e lobby elegante y alaves simpel cu tokenan calmante, incluyendo un decoracion subtil den tononan di tera, musica di ambiente trankilo y luznan suave, tur parti di e renobacion di $20 miyon dollar.

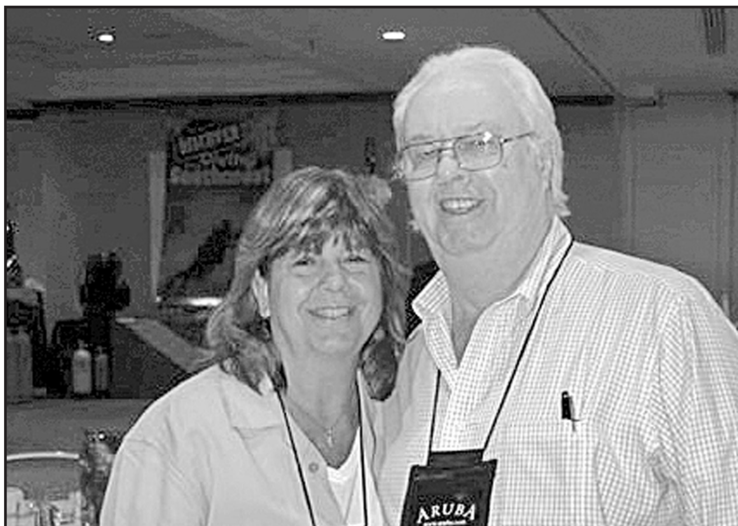
Delegadonan di ATCA a keda impresiona cu Westin su bunita cambernan di huespet cu a caba di keda cla, ofreciendo e marca su servicionan y amenidadnan di renombre, incluyendo e Westin Heavenly Bed®

Sigui lesa pagina 16





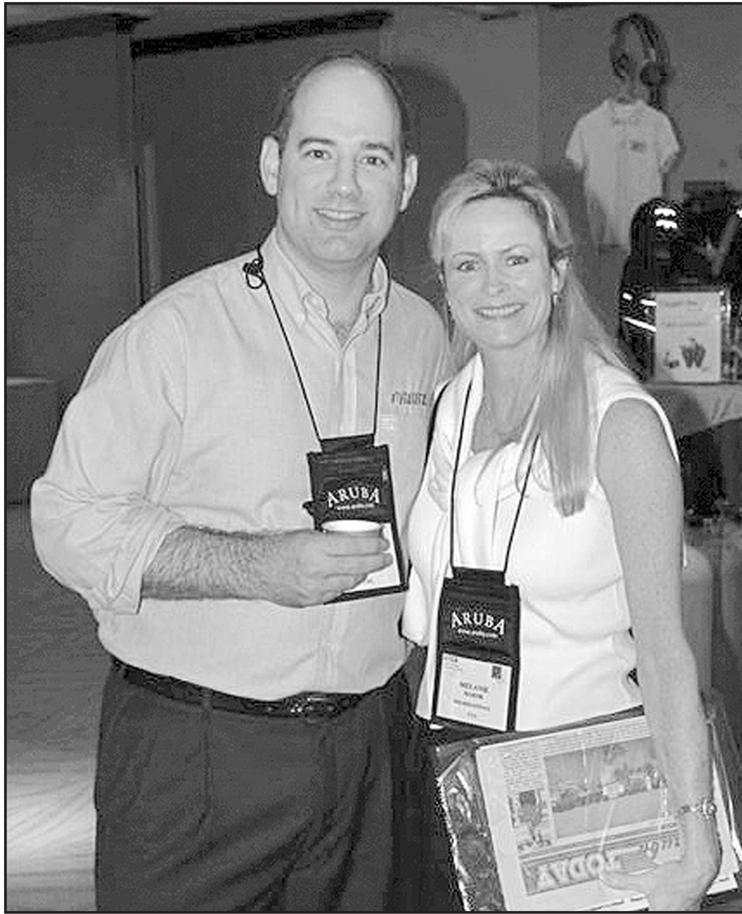








Continuacion di pagina 15







"E amenidadnan signatura di Westin," segun Gerente General Matt Balcik, "ta diseña pa elicita renobacion personal pa nos huespetnan cu ta pasando nan vakantie den acomodacionnan luhoso y ta malcria cu servicionan personaliza y instinctivo cu ta yuda enrikece nan mente, curpa y spirito."

"Cu e servicionan inovativo y cultura distinto di Westin, nos tin confianza cu Westin Aruba Resort ta bon riba caminda pa establece un standard nobo di hospitalidad na Aruba."

E delegadonan di ATCA tambe a ricibi un gira di e espacionan contemporaneo amplio y completamente ekipa di reunion, net prome cu nan a sinta pa un buffet gourmet di desayuno di alta clase, sirbi den e Palm Beach Ballroom.

E hotel su ekipo culinario a prepara omelet segun pedido, cos dushi y pan di desayuno,







soseishi, bacon, un arco iris di fruta fresco, burritos di desayuno yena cu spinazie y tomati geroosterd, y nos conocido pastechinan, ademas di otro cuminda preferi. Nan tambe a disfruta di musica en bibo di Victor Camacho, un pianista famoso riba nos isla.

E delegadonan di ATCA e ora ey tabatin e oportunidad pa conoce otro y haya informacion durante e Vitrina Turistico, unda companianan di actividadnan local a prepara un mercadeo pa conoce y familiariza e profesionalnan di viahe cu nan productonan.

E mainta a termina den e Grand Palm Beach Ballroom di Westin Aruba Resort, unda un Asamblea General a wordo teni.

Departamento di Cultura Aruba a celebra Fiesta di Dera Gay











ORANJESTAD – Diabierna ultimo Departamento di Cultura Aruba hunto cu Minister di Cultura, Sr. Ramon a tene nan mesun celebracion di e fiesta tradicional aki. Den cura patras di edificio sede di e departamento, situa na Playa, banda di Misa San Francisco, coleganan a bini hunto y compaña pa e musica, alegria, ademas di pasaboca y bebida, a celebra e Fiesta di San Juan. A prepara un pida di e cura pa asina practica e ritual di dera gay. Manera e potretnan ta ilustra, un y tur presenta a disfruta di e atardi aki.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Denise Quiñones ta revela su secreto



For di 2001 cu el a wordo eligi como Miss Universo, su nomber no a stop di sona y esaki ta debi na su beyesa cu nunca a cambia unda cu e bay y ora cu e ta riba pasarela, den corant y dilanti di camera ta igual.

For di tempo cu el a entrega su corona el a dedica su mes n'e atencion di su curpa y cu exito.

Pero, kico t'e secreto di Denise Quiñones pa ta bunita y talentoso? El a duna di conoce cu su secreto ta bay mas leu cu huntamento di crema y esaki tin di haber cu e sentido di bida cu ta pone'bo aserca na lo spiritual.

P'e, beyesa ta e forma pa 'identifica e cualidad cu ta haci'bo unico y special p'asina proyecta esaki na henter bo curpa'. Pa esey: 'cirugia plastico no ta e prome stap … y loke ta impacta riba cualkier escenario no t'e aspecto fisico sino loke ta sali di p'aden'.

Asina aki pa Denise ta masha importante cu e ser humano specialmente e hende muhe ta topa cu e sentido di nan bida.

Y esnan cu kier sigui e stapnan recomeda, lo mester sigur come saludabel, haci ehercicio pa mantene su mes den condicion sano, drumi hopi, haya un pasion cu lo haci bo bida interesante y mantene bo mes enamora di un hende of di bo mesun bida….

"The Love Guru", e karma di Mike Myers



Mientras cu un guru ta mustra su templo na India, e streya di un team di hockey ta drenta den un depresion door di e infidelidad di su casa. E doño di e team no tin un miho idea di contrata un guru di amor, cu ta nada mas y nada menos cu Mike Myers. E biaha aki cu e rol principal sin hopi maquiyahe, manera nan ta bisa di carne y weso. Esnan cu ta den e pelicula aki t'e simpatica Jessica Alba, Ben Kingsley, e cantante Justin Timberlake y Romany Malco. The Love Guru ta un pelicula cu lo pone'bo hari sigur, specialmente si esaki por a pasabo of bo sa di un hende cu esaki por a pas'e….

Guns N' Roses: "Chinese democracy" a sigui filtra



Ufffff, asina mes nos ta masha cansa caba di tende e storia aki, pero cada biaha ta pasa algo nobo cu Chinese democracy. Esaki ta nomber nobo di e proyecto nobo di e banda di Rock cu ainda no a wordo edita, pero cu e speranza cu'n dia esaki haya claridad di dia…. Guns N' Rose aworaki ta haya su mes cu e problema cu riba internet ta aparece nuebe tema, masterisa y finalisa, tur e esaki riba un site riba e red di internet.

Seis di e temanan aki ya caba a filtranan mes anteriormente, pero no den un estado di ta cla y otro tresnan hamas no a wak luz di dia.

Guitaranan, logicamente tin riba tur e piesanan, pero den algun di nan tin piano estilo "November rain", tin di nan tin hopi infuencia flamenco!

Titulo di e temanan cu lo aparece ta como lo siguiente: "Better", "The Blues", "Chinese Democracy", "Madagascar", "IRS", "There Was A Time", "Rhiad And The Bedouins", "If The World" y "[Untitled]"

Chinese democracy ta un trabao cu for di 1994 ta den proceso y cu pa aworaki ya caba esaki tin un costo di 13 Miyon di US$ den dje hinca. Ta masha hopi biaha a wordo anuncia e fecha di lansamento, pero… nunca esaki a wordo exponi , ni lansa….

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

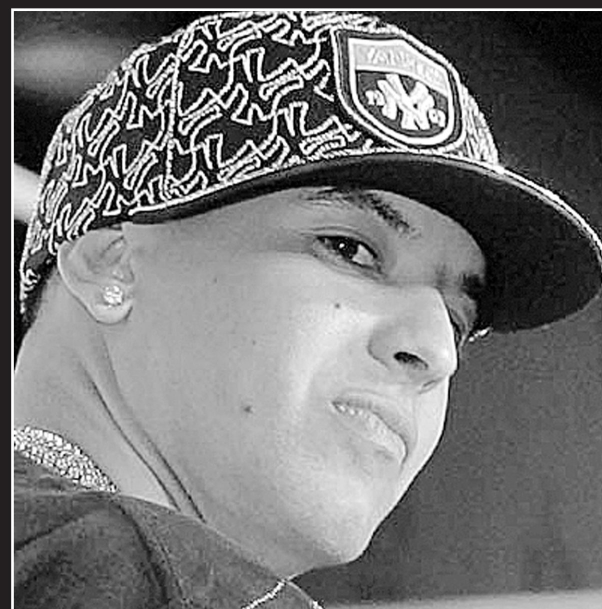


Nigga ta dicidi di casa



A pesar di e distancia y di pasa poco tempo hunto, Nigga "DJ Flex" a dicidi di pidi matrimonio na su chick cu e tin 5 aña caba cune, esta Osiris.
"Berdad ta cu mi tin cu gradici Osiris masha hopi mes debi cu el a sa di maneha e situacion hopi bon mes y nunca e la exigi'mi nada", asina DJ Flex a duna di conoce, y tambe a menciona cu danki n'e tecnologia semper nan ta den contacto ya sea via telefon of internet. E amor di Nigga y su chick ta asina grandi, cu ta parece cu tur cos ta den serio. DJ Flex a confesa cu p'e na e momentonan aki matrimonio lo ta via civil y cu su chick ta desea p'e enlase matrimonial aki lo ta dia 14 februari di proximo aña, pero ainda esaki no ta sigur. Tur cos ta depende di e agenda di giranan.

Daddy Yankee lo ta mas bachatero



Den e Big Boss: Daddy Yankee su produccion nobo lo inclui un tema den e genero di bachata. Pero diferente na su otro temanan, e lo mescla diferente ritmo cu esun di reggaeton. "Den mi producción nobo mi ta haci un tema bachata sin reggaeton, pasobra semper mi a haci bachata cu reggaeton. E biaha aki mi tin un bachata su so"…..tabata palabranan di Dhaddy Yankee. Criticonan internacional specialisa den e materia a duna di conoce cu kizas Dhaddy Yankee ta siguiendo e stapnan di Don Omar door di exito cu e Rey di reynan tin actualmente sonando.

Shakira lo tin su propio streya n'e "Paseo di Fama"



Na 2009, Shakira lo haya un reconocemento mas den su carera. E biaha aki ta trata di un streya masha special n'e "Paseo di Fama na Hollywood", ya cu el a resulta di ta un di e 25 celebridadnan eligi pa haya e reconocemento aki. Riba e lista aki tabata aparece actor y cantantenan como Cameron Diaz, Hugh Jackman, Ben Kingsley, The Village People y Campanita.

Esnan cu no kier a canta reggaeton, kier traha awo cu Daddy Yankee

Na un ocasion e grupo Camila a bisa cu nan no ta interesa pa canta reggaeton of usa e ritmo ey den nan temanan. Un cos ta loke nan kier y otro loke e diskera ta bisa….!
Por lo tanto a wordo haci un remix di e tema "Yo te quiero" cu Alexis y Fido, tema cu no a haya aceptacion cu tabata spera door di e publico. Awo e grupo Mexicano Camila kier graba cu Daddy Yankee.
Anto, awo kico ….prome nan no tabata gusta reggaeton? (cos cu ya caba nos sa cu tin hopi placa den wega pa haci esey)
"Nos ta haya nos mes den un etapa di nos bida profesional cu mi ta balora masha hopi. E cosnan cu ta pasa tur dia, pasobra e cosnan aki ta loke ta duna'bo e oportunidad di colabora cu hende masha talentoso. Nos ta den combersacion pa traha cu por ehempel Alejandro Fernández, Reyli, Juanes y Daddy Yankee".



Bou di e Luna Yen

Celebra, conmemora ATCA

ORANJESTAD - Hyatt Regency a demostra su excelencia culinario na delegadonan di ATCA, kendenan a disfruta di un experiencia culinario super bo cu un menu di preferencia personal, diaranzon ultimo.

Gerente General Susan Santiago a yama ATCA bon bini na su bunita hotel, cual a caba di conclui un renovacion di $20 miyon dollar, y el a urgi e delegadonan pa bishita e cambernan y restaurantnan cu a caba di wordo renoba.

Fritz Israel di Aruba Tourism Authority ta raporta cu e Annual Tourism Conference Aruba ta diseña pa fortalece lazonan cu Aruba su partnernan turistico y laga nan sa con Aruba tin planea di mantene su presencia fuerte den e mercado di viahe, apesar di tur e retonan global cu ta existi.

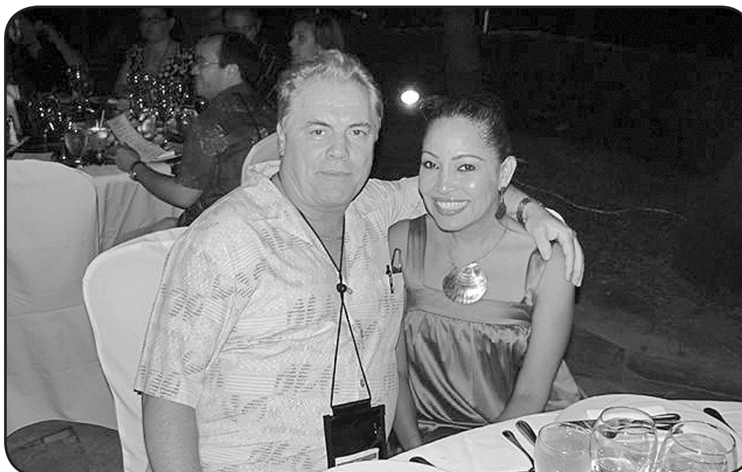
Theresita Chai, un asociado di Aruba Tourism Authority na NY a bisa tambe cu mientras cu consumidornan lo sigui viaha, Aruba lo cumpli exitosamente cu su meta di para mas halto cu su competencia y distingui su mes como un top destinacion.

Riba e potretnan por mira e profesionalnan di viahe y nan hostnan local disfrutando di e cuminda, musica y ambiente di Hyatt Regency.













Celebracion di San Juan na CB Tanki Leendert

ORANJESTAD - Sinti e calor di San Juan durante e fiesta San Juan Dera Gay na CB Tanki Lender. C.B. Tanki Lender ta continua pa di 19 aña cu nos tradicion y ta haci un apelacion na tur Arubiano di curazon y esnan cu ta sinti nan mes Arubiano pa celebra nos fiesta unico y tradicional di Dera Gay dia 24 di Juni 2008 hunto cu nos den nos 50 aña di celebracion di Jeugd Centrum Tanki Lender.

Nos ta inicia 5or di atardi cu un "warmup" cu musica di caha di Orgel. Bin los e pianan prome, pa mata e gay bon mata. Entrada ta completamente gratis. Musica lo ta en bibo cu Tipico Pega Saya, bin baila San Juan Dera Gay y prepara pa busca e calbas cora.

Ademas nos lo tin e tradicional baile di bandera pa tur edad, Matamento di e Gay pa tur edad, sperando cu e aña aki e hombernan no laga e hende muhernan gana nan atrobe. CBTL ta presenta e wega di "Grito di Gay y Galiña" pa tur edad, for di puito, polechi y e galiña kloks y sin falta e gay kikirki mes di San Juan, pega rabo pa e gay. Tambe lo no por falta nos acostumbrado baile di pareha.

CBTL manera semper lo tin su Bar y cushina bon surti. Nos bar cu su cerbes Polar bon friu y su soft ijs-ijs. E cushina lo ta netamente Arubiano y bon surti.

San Juan su celebracion na Aruba ta unico den su estilo, e ta parti primordial di nos identidad, ta na nos pa conserve y engrandece pa nos herencia cultural. CBTL ta spera bo sin falta pa Dera e Gay.

Programa di San Juan ta lo siguiente: 5.00 pm Caha di Orgel, 6.30 pm Baile di Bandera pa Mucha y Hende grandi, Baile di Dera Gay pa Mucha y Hende grandi, Pega rabo pa Gay tur edad, Grito di Galiña y grito di Gay tur edad, 9.00pm Grupo di baile San Juan, Baile di pareha tur edad, bow ritmo di Pegasaya, 10.00pm Sigui disfruta cu Tipico Pega Saya, 11.00pm Clausura Fiesta di San Juan Dera Gay.



Celebracion dia di San Juan y Dera Gay na Centro di Bario Noord



NOORD - Diamars dia 24 juni 2008, Centro di Bario Noord ta organiza un anochi cultural en conexion cu celebracion di Fiesta di San Juan y Dera Gay, for di 7or te cu 11or di anochi na Centro di Bario Noord.

Lo bay tin actuacion musical di caha di orgel "Nos Ambiente", "Tipico Noord", "Tommy Figaroa y su grupo" y "Eddy Tec." E siguiente gruponan di baile lo duna nan presentacion: Scol di hunga Chikitin Bin Bin, Grupo Traimerdia di Chikitin Bin Bin, Cayena Kleuterschool, Sint Anna school, Flor di Trinitaria y Ambiente di Noord. For di 7or lo cuminza cu e parti infantil di e programa.

Manera ta custumber e publico tambe tin oportunidad pa participa den e competencia di e baile di Dera Gay. Tambe lo bay tin e competencia pa e miho pareha di e baile di Dera Gay y e cabayero cu por canta mescos cu e gay chogogo y e dama cu por canta mescos cu e polechi of galiña clocs.

Entrada pa e anochi cultural aki ta completamente gratis.

Un invitacion ta bay na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura. Directiva di Centro di Bario Noord ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia di San Juan y evita di sende candela.

Dera Gay na Playa Pabao

ORANJESTAD - Diamars dia 24 di juni lo tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao e fiesta di San Juan. Pa 6'or lo cuminsa cu e programa cu e Himno di Aruba y di Playa Pabao. Ya tin diferente grupo a confirma nan participacion e.o. e chikitinnan di Anglo Kleuterschool, Masiduri, Grupo di baile Hubenil di Playa Pabao, Chaz Dancers, y e musica lo ta den man di Rincon Boys.

Den cushina lo bay tin platonan crioyo y bar lo ta bon surti. Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia San Juan y ta invita nan pa participa activamente den e celebracion aki. Laga nos proteha e fiesta nacional di San Juan pasobra si nos mes nos haci'e ningun hende lo haci'e pa nos. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta haci un suplica pa no kima mondi destruyendo asina nos flora y fauna.



Aries
Un reunion a demostra kico e problema di berdad ta, papia numa paso abo tin e yabi di solucion.



Taurus
Purba di tin un bista mucho mas futuristico y purba di lubida loke cu a pasa den pasado.



Gemini
Abo ta na un banda di un situacion y bo amigonan ta na e otro banda, Bi di acuerdo pa keda na boso mesun banda.



Cancer
Na momento cu un hende cuminsa duna bo un lectura awe sinti bo liber pa no scucha.



Leo
Bo ta creativo, pakico no traha algo? Crea un regalo of un atencion pa un persona special.



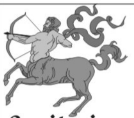
Virgo
Traha den un grupo lo por crea masha hopi drama pero esaki mes lo yuda cu boso ta caba cu loke cu tin di haci.



Libra
Awe bo rutina diario lo wordo saca for di loke cu e ta normal tur dia.



Scorpio
E wega cu nan ta purba hunga cu bo a bira hopi competitivo. Bo ta cla pa esaki awe?



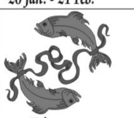
Sagitario
Solamente si bo actua di manera decisivo lo bo por logra loke cu bo kier, si no nan lo pas riba bo..



Capricornio
Traha cu un otro hende den forma creativo lo resulta den algo hopi grandi pa bo awe.



Acuario
Bo ta gastando mas di loke cu bo tin na e momento nan aki? Stop lihe paso esaki ta un eror grandi!



Piscis
Awe ta un bon dia pa bo pasa tempo ta wak potretnan di pasado, lo e rebiba algo hopi bunita

11

WINDOW WATCHING

6

Bamboo	**Drapery**	**Shutters**
Bay window	**Embrasure**	**Stained glass**
Casement	**Jalousie**	**Traverse rods**
Cornice	**Mullion**	**Venetian blinds**
Curtains	**Oriel**	**Ventilate**
Decorations	**Screen**	**Windshield**
Dormer	**Shade**	

D	E	I	J	S	D	E	L	A	N	E	R	Y	G	H
S	A	B	U	E	F	O	I	J	S	I	P	K	S	B
R	E	H	D	M	U	R	G	E	A	T	R	A	M	P
U	T	S	U	F	G	T	O	N	B	M	U	N	R	Z
D	W	T	H	S	R	U	S	R	E	C	B	D	J	C
L	O	E	U	E	K	O	Y	A	O	R	O	W	S	A
E	D	I	C	S	N	W	I	N	C	M	N	R	M	E
I	N	W	E	R	P	Y	L	V	U	G	I	E	S	A
S	H	Y	E	I	T	A	R	L	E	C	N	S	L	O
D	A	J	N	O	N	O	I	O	H	T	A	E	N	G
N	B	W	I	S	V	D	R	C	E	D	L	J	D	E
S	I	N	L	T	E	S	E	R	B	V	O	U	I	N
V	D	B	U	E	A	N	G	S	E	A	E	S	A	B
R	M	N	A	C	L	I	T	D	R	K	I	T	M	O
E	R	O	D	I	T	E	N	E	V	T	S	B	A	O

SUDOKU
PUZZLES



		5	7					
	9		2			3		
3		4		6		2		7
	6		1	7		9		
1		7		9				4
				8	5		7	
5		3		2		7	1	8
		6			8		2	
					7	5		

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

6	2	5	7	4	3	8	9	1
7	9	8	2	5	1	3	4	6
3	1	4	8	6	9	2	5	7
8	6	2	1	7	4	9	3	5
1	5	7	3	9	2	6	8	4
4	3	9	6	8	5	1	7	2
5	4	3	9	2	6	7	1	8
9	7	6	5	1	8	4	2	3
2	8	1	4	3	7	5	6	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. Esschendal
SAN NICOLAAS
Dr. Boderie

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:
Botica Centro Medico

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Seaport Casino y Crystal Casino ta habri siman cu premio

Interes grandi pa campañanan "Magic Monday" y "Tremendous Tuesday"

ORANJESTAD – Tanto e campaña riba dialuna den Crystal Casino como esun riba diamars den Seaport Casino a sa di haya un acogida grandi bou di e hungadornan di ambos casino. Specialmente pasobra e premionan ta masha atractivo y suerte ta acompaña mayoria di e fiel hungadornan. Recientemente Crystal Casino a regala Coffee-maker na Sra. Anna Croes, a regala Blender na Sra. Anne Jane Wong Sit, a regala Digital Camara na Sra. Elsa Kemp, tambe un DVD Player a bay pa Sra. Marylee Croes y sin lubida e T.V. Flatscreen cu a keda gana door di Sra. Marianne Soemers. Na Seaport Casino e hungadornan cu ta hunga riba diamars a bay cas cu mannan yen di premio. Asina por menciona ganadornan manera Sr. Mark Mooney, Sra. Jesusita Flanegin, Srta. Diana Hennep, Srta. Saskia Thomson y Sr. Bessem Akkari. Riba e lista largo di ganadornan ta aparece tambe pa e premio di Coffee maker, Sra. Aizy Lampe, pa e premio Digital Camara tin Sra. Virgilia Adamus, pa e DVD Player nos ta aprecia Sra. Raissa Lampe, mientras cu e blender di siman a bay pa Sra. Marianne Soemers. Na Seaport Casino tambe nan no ta faya den parti premionan na monton, cu a bay den forma di Coffee Maker pa Sra. Justina Chayadi, un Blender pa Sra. Semia Akkari, camara digital a bay pa Sr. Bessem Akari mientras cu e DVD Player a bay riba nomber di Sr. Hermogenes Alvarez. Tanto Crystal Casino como Seaport Casino ta felicita tur e feliz ganadornan aki cu nan respectivo premionan.













Celebracion di Dera Gay na Club DOSVA

ORANJESTAD - Club D.O.S.V.A. ta un organizacion social cu a ser funda 57 aña pasa. Pa ser exacto dia 1 april 1951. E la ser funda door di nos propio douaneronan es tempo ey y ainda ta ser maneha pa douanero. Directiva di Club D.O.S.V.A. ta consisti di siete (7) douanero cu tin cu percura pa maneha e organisacion. Club D.O.S.V.A. tin como meta pa laga nos douaneronan socializa despues di ora di trabao. Ademas na hopi fechanan memorable riba nos pais directiva di Club D.O.S.V.A. ta organiza eventonan social, educativo y cultural pa pueblo di Aruba en general.

Entre e actividadnan social, educativo y cultural destina pa henter pueblo di Aruba aki tambe nos tin celebracion di "Fiesta di San Juan (Dera Gay)". Celebracion di "Fiesta di San Juan (Dera Gay)" ariba su mes ta data for di un epoca basta remoto. Fiesta di San Juan a cuminsa como un fiesta pagano entre e Indjannan, marcando fin di un aña agricultural y principio di otro. Nan cunuco, hofi of sabana tabata ser haci limpi y e sushi di e cunucu tabata ser kima. Tabata usa candela como elemento apropia pa purificacion.

E dia di fiesta tabata un dia cu ningun hende ta traha y tabata topa den cunuco, sabana of tereno habri pa efectua weganan of eventonan festivo. Tabatin un temporada entre 1800 y 1900 cu inclusive a prohibi uso di candela riba dia di San Juan. Fiesta di San Juan no tabata e nomber di origen, e comunidadnan indigeno tabata tin Fiesta di Solo cu su personificacion cu tabata fiesta di bida di un di nan Diosnan. Pero cu entrada di catolicismo y cu binida di diferente nacionalidadnan y cultura di rond mundo den e celebracion, a pone cu e nomber y forma di festeh'e a hiba un cambio drastico. Dia di San Juan ta un mescla di catolicismo y paganismo. Di catibonan a ricibi e custumber Africano di bula candela y cana riba candela y di e francesnan a hereda e baile cu musica di acordeon. Aki na Aruba e fiesta di San Juan ta un invitacion na cada cristian pa haci manera San Juan Bautista. Habri caminda y lusa wowo di otro pa presencia di Hesus mei mei di nos.

Dia di San Juan ariba su mes ta un dia yena cu mito. P.e. na Spaña San Juan ta yuda hende mata bruha, tirando nan den candela. Otro mito ta cu bruha ta duna bo oyada y bo tin cu bula tres biaha over di e candela pa liberacion. Si bo bula cu un otro persona bo deseo ta ser cumpli den termino di un aña. Den cultonan antiguo Egipcio tabata cende candela cu mester bula pa purificacion interior, liberacion di pica y di mal spirito.

Den cristianizacion a mantene e sentido aki aplicando San Juan Bautista, e profeta cu a predica bautismo di arepentimento di pica. Na Peru e Incanan tabata celebra fin di nan calendario agricola y gradiciendo pa e bon cosecha y preparacion di un ciclo agricola nobo. Y asina tin diferente nacionalidadnan y cultura rond mundo ta celebre na nan manera.

Antes na Aruba e preparacion pe fiestanan tabata cuminsa cu simannan y hasta lunanan di anticipacion. Tur cunucu tabata ser haci limpi, rancando troncon, huntando rama y yerba seco. Ningun candela por mishi cu suelo te cu dia di bispo di San Juan, esta 23 di juni, un dia prome. Te riba bispo di San Juan, cu drentamento di solo, cu e candela ta ser cendi y cu candelanan di San Juan lo cende den tur nan grandeza. Hombernan tabata topa pa conta chasco y storia y semper compaña pa un trago. Nan tabata baila y hunga rond di candela. E fiesta mester caba prome cu 12'or di anochi pasobra pa su manece ta fiesta di San Juan.



Ariba dia 24 di juni, dia di San Juan mes, e tabata bisto cu tabata un dia di fiesta, damanan tabata luci colornan geel of cora of combinacion. Candela tabata e elemento purificador simboliza pa e color cora, y geel ta e color di abundancia cu ta e meta di e festividad. Den un sabana, cunuco of tereno habri ta prepara un lugar. E santo ta wordu peña y hala, mas pareu posibel, ta coba un buraco cu un diameter di 6 pa 7 duim y mas o menos un pia hundo. Pa deramento di e gay, gayto of puito tin mester di varios calbas grandi corta na mitar. Esaki ta e "TOTOMO" cu ta bay tapa e gay. Ta tuma un bon "MAÑAL" (palo di bati maishi) y pone esaki na frankeo, esta un caminda cu tur hende por mire. Sin e mañal aki no por realiza e fiesta.

Ora di dera gay, un di e hombernan presente ta wordu invita pa bin dilanti como voluntario pa mara su wowo y purba su suerte. E gay, gayto of puito ta ser hinca den e buraco y tapa cu e mitar calbas, e totomo. E ta ser poni di tal forma den e buraco cu e parti ariba ta mescos cu e superficie di e suela rond di dje. Durante baile cu tononan musical completamente tradicional e persona wowo mara mester baila. Durante e baile e mester trata di dal e calbas. Pa confundi e participante mas hopi ainda, ta custumber cu un of otro dama ta guia e bailado prome cu e baile y ta purba di obligue di dal mas buelta cu por. Riba notanan di "San Juan" e participante mester baila cu e palo di maishi (e mañal), teni na halto. E mester mantene e compass di e cantica y riba e ritmo aki e mester trata di localisa e buraco cu e gay, gayto of puito. E tin tres oportunidad. E no ta permiti pa fula e suela cu e palo. Cada bes cu e ta kere di a haya e gay, e ta baha e palo, sutando y golpeando e suela den un intento pa kibra e calbas. Si e no logra den 3 intento, musica ta para y otro participante ta bay purba su suerte. Y asina fiesta ta sigui te ora cu kibra e calbas.

Pues, e aña aki Club D.O.S.V.A. tambe lo celebra e fecha aki en grandi, y nos ta conta sigur cu nos por haya bishita di Pueblo di Aruba en general na Club D.O.S.V.A. dia 24 di juni proximo pa goza di un actividad netamente cultural. Boso presencia ariba e fecha festivo aki na un evento cultural di tal magnitud lo ta un muestra cu bo persona tambe ta aprecia y mantene cultura di Aruba na halto, danki.

E aña aki nos lo bay conta cu dos grupo di baile: grupo infantil/hubenil "Timbirichi y Lollipop"
grupo adulto "Grupo di baile Alegre di Noord."
Bar y cushina lo ta bon surti! Bini uno, bini tur, ban conhuntamente celebra na grandi aña 2008, Aña di Cultura. Entrada completamente gratis.

Programa Dera Gai

17:00	APERTURA
17:00 – 18:00	CAHA DI ORGEL "EL SOLTERITO" DI SOLTERO GEERMAN TA CUMINSA RESONA SU MUSICA PA DEILETA TUR PRESENTE
18:00 – 18:30	BAILAMENTO WOWO MARA PA RANCA BANDERA DI SAN JUAN
18:30 – 21:00	BAILAMENTO DI DERA GAI PA MATA E GAI, INFANTIL, JUVENIL Y ADULTO
21:00 – 21:30	BAILAMENTO ENTRE PAREHA DI 18 PA 35 AÑA
21:30 – 22:00	BAILAMENTO ENTRE PAREHA DI 35 AÑA PARIBA
22:00 – 24: 00	BAILE PA TUR HENDE NA ENCARGO DI GRUPO TIPICO "TICO Y SUS ESTRELLAS" Y CAHA DI ORGEL " EL SOLTERITO"
24:00	CLAUSURA

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Aruba Center League a inaugura campeonato di Little League den Division Minor 7/8 y 9/10 aña

Pagina 4

LATINO

Gobierno Bolivia rechaza declaración autonomía distrito gasífero

Pagina 14

INTERNACIONAL

Mas cu 800 persona desapareci den tragedia na Filipinas

Pagina 15

Aruba a perde su dos prome weganan den Latinoamericano



MARACAIBO- Manera nos a anuncia den nos edicion di ayera Aruba tin un seleccion di Big League cu ta participando na e Latinoamericano cu ta ser hunga na Maracaibo.
E competencia a start diadomingo y lo sigui te diasabra awor.

DiadomingoanochiAruba a enfrenta Venezuela A y aki nos seleccion a perde cu e score abulta di 14-3. Ayera merdia Aruba a enfrenta Venezuela B y un biaha mas nos seleccion a cay venci, e biaha aki cu score di 5-4.
Awe Aruba lo topa cu Republica Dominicana mientras cu mayan diaranzon nan lo hunga cu Corsow. Ambos wega ta programa pa 1.30 merdia. Ainda Aruba por clasifica den e prome 4 equiponan y nos ta sigui carga speranza cu esaki lo sosode. Suerte na nos seleccion.

Entrega di premio Olympic Indoor Run



DAKOTA- Despues cu a core tur e caredanan cu a coresponde cu e Olympic Day Indoor Run, na final a bay over na haci entrega di e medayanan na e atletanan cu a sobresali durante di e competencia. Presidente di Comite Olimpico Arubano, sr. Leo Maduro den presencia di srta. Silvienne Krosendijk di Aruba Atletiek Bond y sra. Lilian Maduro di ARRUWAC a haci entrega di e medayanan na e respectivo ganadornan. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e ganadornan ricibiendo nan medaya como premio di e Olympic Day Indoor Run. Pabien!

Sigui lesa pagina 2

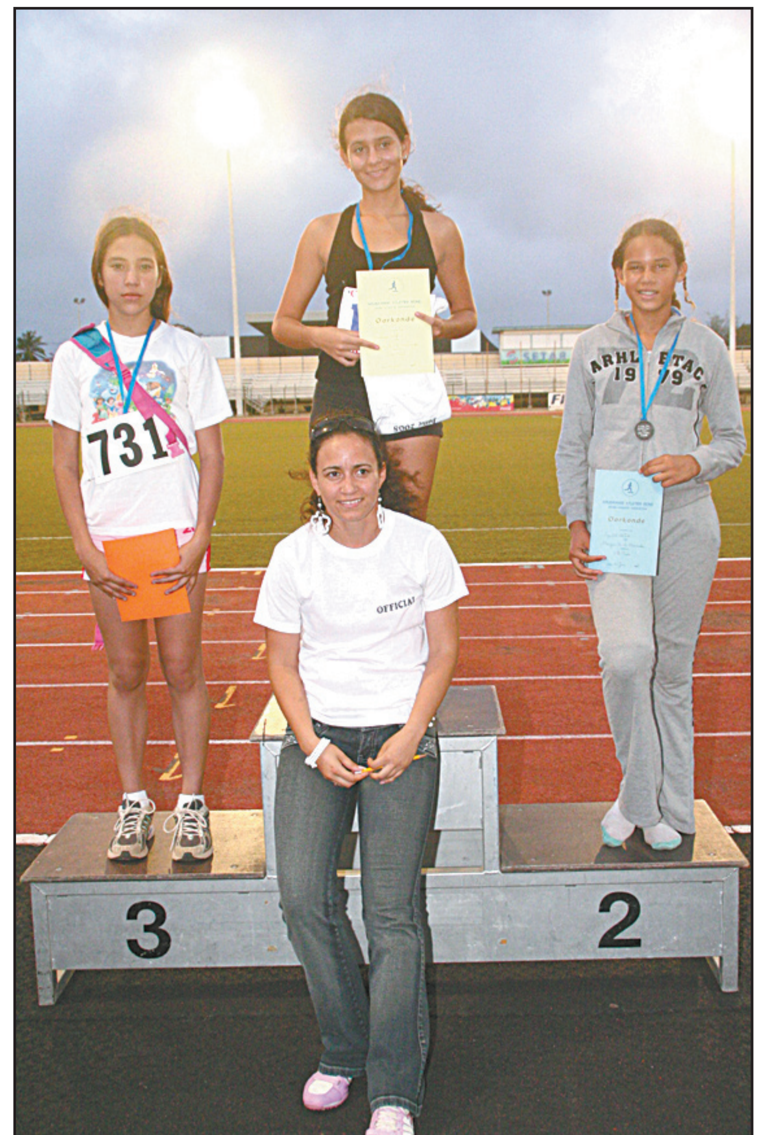
BON DIA Aruba

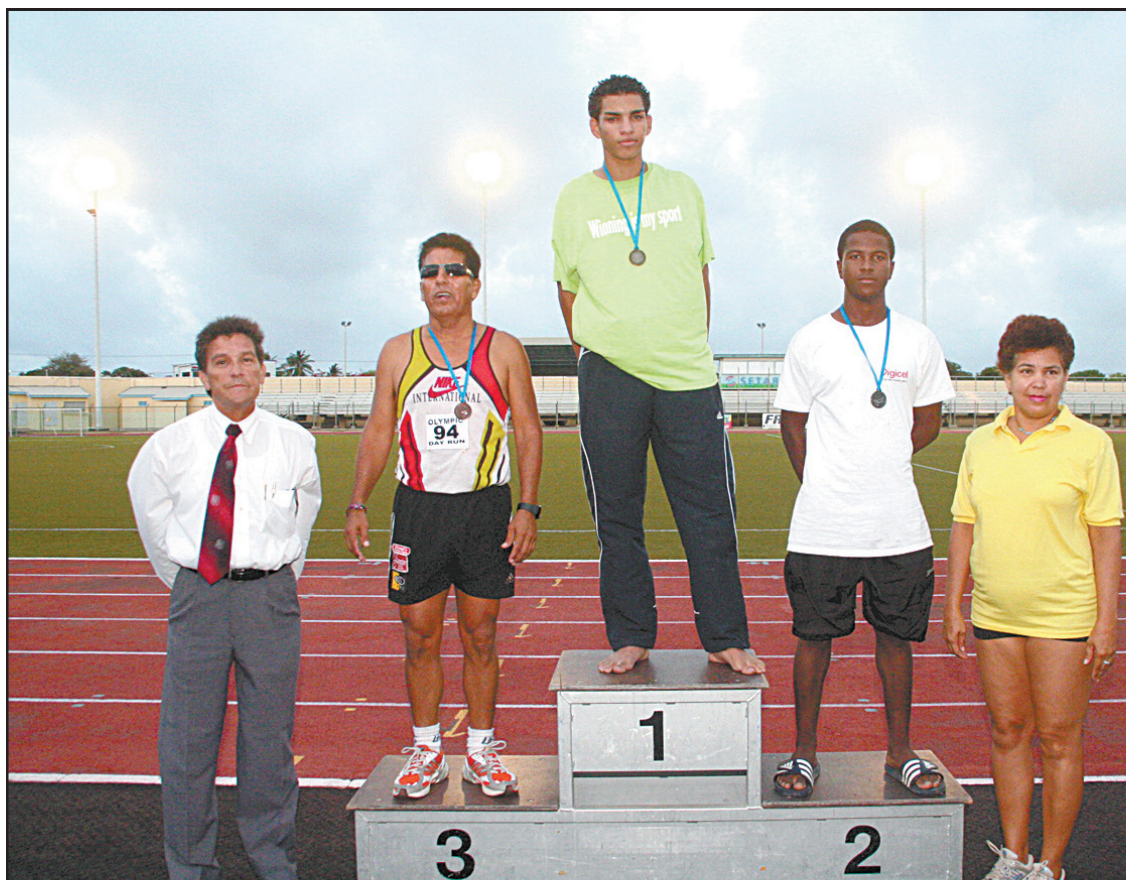
Continuacion di pagina 1













RCA y Britannia a empata den tres division

Playoff di futbol LIFIDA a ranca sali

Weganan di Lifida B ta para pa falta di referee





DAKOTA- E playoff final di LIFIDA a cuminsa diasabra mainta den stadion di Guillermo Prospero Trinidad na Dakota na unda equiponan clasifica den e divisionnan di Mini Baby, Baby, A y B mester a bataya fuerte contra di otro pa asina logra habri e wega final cu un victoria. Den e resultadonan nos por a mira cu e equiponan di RCA y Britannia a enfrenta otro e diasabra den tres division na unda cu ambos equipo no a logra gana di otro, tur tres wega hunga a caba den un empate.

Diadomingo mainta e weganan a continua na unda nos por bisa cu e chikitinnan di Deportivo Nacional a logra comanda e tabla di posicion den e division di Mini Baby tras di un victoria y un empate obteni, esaki a conta tambe pa e muchanan di Brazil Jr kendenan a gana ambos wega den e division di Baby. Nos tin e resultadonan di diasabra: Mini Baby: RCA – Britannia 0 – 0, Washington – Nacional 0 – 2, den Baby: RCA – Britannia 2 – 2, Estrella – Brazil Jr 2 – 3, den Lifida A: RCA – Britannia 2 – 2, Washington – Brazil Jr 1 – 1. Diadomingo nos ta haya Mini Baby RCA – Nacional 0 – 0, Washington - Britannia 1 – 3, den Baby RCA – Brazil Jr 0 – 1, Estrella – Britannia 1 – 1, den Lifida A nos ta haya RCA – Brazil Jr 4 – 1 y Washington ta perde di Britannia 2 - 1. Den LIFIDA B nos ta haya e weganan entre Estrella y Brazil Jr cu ta caba cu un victoria pa e muchanan di Brazil Jr cu e score minimo di 1 - 0 y den e otro wega, Washington y Britannia a keda empata 0 - 0. E playoff final lo continua diasabra y diadomingo benidero, na unda cu diadomingo lo ta e gran final di futbol LIFIDA. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e weganan di futbol LIFIDA.

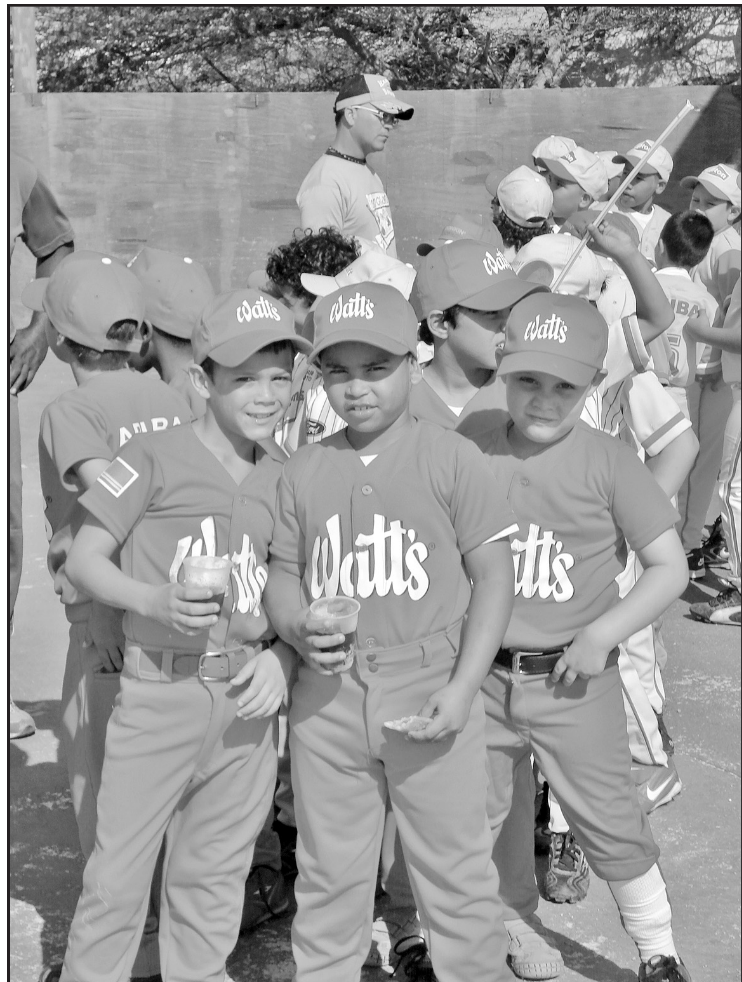
Nota di redaccion: Algo di lamenta durante e playoff final di diasabra ta e ausencia di nos refereenan, diasabra mainta e hobencita Xavi Werleman su so mester a fluit wega pa 105 minut, pa motibo cu no tabatin otro referee pa reemplase, riba dje e weganan di LIFIDA B a ser para pa e mesun motibo. Nos a bin componde cu a apunta referee pa e weganan, pero nan no a presenta. For di e clubnan nos a haya e reaccion na unda nan ta bisa cu no mester lubida cu henter aña, cantidad di boluntario ta coopera pa fluit wega entre e clubnan y awor cu nos a drenta e playoff final na unda bo mester haci uso di refereenan oficial, esakinan no ta presenta, frapante ta cu durante e weganan di futbol femenino si bo ta mira un cantidad di referee na wega.





Loke nos kier bisa ta esaki: e muchanan ta ser perhudica aki, na unda nan ta bin prepara, loco pa hunga bala y ta mira cu nan weganan ser para pa un motibo of otro, nos ta kibrando e motivacion di un mucha asina. Nos ta spera di haya un reaccion di parti di e cuerpo di arbitro, pa asina haya sa kico e motibo ta pa no presenta na e weganan.

Aruba Center League a inaugura campeonato di Little League den Division Minor 7/8 y 9/10 aña





PIEDRA PLAT- Durante e fin di siman tras di lomba Aruba Center League a hasi un bunita apertura di e campeonato 2008 den division Minor. E teamnan cu a desfila tabata Lipton Tea, Aruba Lions, Tropicana Birds y Jumex Sport. Den e categoria nobo di 7/8 cu pa basta aña tabata inactivo a desfila e equiponan di WATTS, R.E. Yrausquin & Sons y Dunkin' Donuts. E campeonato aki ta worde dirigi pa Sr. David Croes y Sr. Robert Croes bao di auspicio di Aruba Center league.

Aruba Lions ta gana di Tropicana Birds

Diasabra e prome wega a bay entre Tropicana Birds y Aruba Lions, aki nan e leonnan a bini brabo y a bebe e juicenan Tropicana ganando cu e score di 10- 5. E pitcher ganador tabata Roberto Lake, mihor bateadornan pa Aruba Lions tabata Deion Geerman 3-1, Jayfrem Croes 3-1, Ricardo Pelayo 3-3, Brandon Ridderstaat 4-2, Ifraim Kock 3-2, Jonathan Alicea 3-1. Pitcher perdedor tabata Andrew Croes, mihor bateadornan di Tropicana Birds tabata Jonathan Zambrano 3-1 y Lyonel Briesen 2-1.

R.E. Yrausquin & Sons a gana di WATTS

Diadomingo mainta e equiponan R.E. Yrausquin & Sons y Watts prome bez a enfrenta otro den e categoria 7/8 minor league cu ta trece bek e baseball den Little League na e edadnan mas hoben, aki e equipo di R.E. Yrausquin & Sons a sa di gana e wega cu e score di 7-5. E pitcher habridor tabata Eric Mendes a impresiona tur fanatico cu un bon velocidad, despues a worde releva pa O'brian Barret, un pitcher zurdo cu ta promete di bira un gran pitcher, e ta resalta pa su tremendo control y caracter, tambe a tira Miguel Thiel, e tambe a sa di domina su bateadornan facil, tambe a tira Quinten Werleman cu tabata for di baseball pa un temporada pero a hasi su come back y a tira acceptabel, Valentino Dirksz tambe a pitcha, mester traha riba control, pa finaliza R.E. Yrausquin a trece Jerrick Francees pa caba e wega tirando e ultimo out pa via di un ponche cu basenan completamente yen. Por observa cu a traha riba varios pitcher durante e wega aki, esaki ta pa stimula e muchanan mas pa train nan braza.

Pa Watts tabata Guyon Cannister cu a sali pitcher perdedor, tirando 4 ponche. Mihor Bateador nan tabata Valentino Dirks 2-1, O'brian Barret 2-1, Jerrick Francees 2-2 (1 in the park homerun), Eric Mendes 2-2, Miguel Thiel 2-1, Quinten Werleman 2-1.

Mihor Bateadornan di Watts tabata Daniel Croes cu a bay di 2-2, cu dos bunita batazo uno pa right field y uno pa center. Esaki ta e comeback di Aruba Center league na e nivelnan di minor league 7-8 aña.

Lipton Tea ta gana facil di Aruba Lions

Un wega cu den e prome inningnan a promete di bira un wega basta fuerte a habri for di otro den e quinto inning ora cu e muchanan di Lipton a cuminsa un rally di 5 careda, aki nos mester remarca cu e pitcher relevo no por a mantene e poderio di e muchanan di Lipton Tea cu nan bate. Asina hungadornan manera Eric Mendes cu ta hungando den dos categoria dor di su league age a bai di 3-2, Orvin Koolman, Jason Kootes, Jordy Croes, y Ithiel Arrindell tur a bay cu un hit den tres turno 3-1, Giandrick Werleman y Artoir Herrera a bay cu un hit den dos turno di 2-1, Anton Marchena tambe a bay di 3-2. E pitcher habridor pa Lipton Tea tabata Orvin Koolman y despues a worde releva pa Giandrick Werleman. Pa Aruba Lions tabata Ricardo Pelayo kende a tira un bunita wega, a worde releva pa Jayfrem Croes. Mihor bateadornan pa Aruba Lions tabata Jean Claud Hernandes 3-1, Jayfrem Croes 2-1, Ricardo Pelayo 3-2, Jordy Lampe 3-1, Timothy Boekhoudt 2-1.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Minced Lamb with Ginger, Hoisin and Green Onions

SERVE THIS QUICK WITH RICE

Ingredientenan:

2 tablespoons orange juice
1 tablespoon cornstarch
1 pound ground lamb
1 tablespoon Oriental sesame oil
2 tablespoon minced peeled frsh ginger
1 tablespoon minced fresh garlic
1 tablespoon minced onions, chopped
*1/4 cup hoisin sauce**
butter lettuce leaves

Preparacion:

Combine orange juice and cornstarch in small bowl. Saute lamb in heavy large skillet over high heat until cooked through, breaking up with back of spoon, about 5 minutes. Pour lamb with its juices into colander, drain. Heat oil in same skillet over high heat. Add ginger, garlic and orange peel; stir-fry 30 seconds. Add green onions and stir-fry 1 minute. Add hoisin sauce and lamb to skillet; stir until blended. Add orange juice mixture; stir unitl thickened, about 1 minute. Spoon into lettuce leaves.

* *Available at Asian markets and in the Asian section of some supermarket.*

Bon Appetit!

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Seever Krozendijk kier retene su titulo y ta bin cu un lens gigantesco pa e "Best Photo Shot 2008"

Mucha ta drenta Joe Laveist Sportpark gratis.





SAN NICOLAS- Brazil Taekwondo semper a haya bon cooperacion di prensa den su totalidad y ta pa e motibo aki desde 1995 a keda premia prensa pa e bon trabao cu prensa ta haci pa Taekwondo. Dia 28 di juni benidero no solamente lo tin intercambio di e arte di Taekwondo pero tambe e fotografonan ta competi pa saca e mihor shot di e anochi den Joe Laveist Sportpark cuminsando for di 6'or atardi.

Durante e ultimo añanan tabata Pedro Maduro (q.e.p.d) di Diario, Leo Vrolijk trahando e tempo ey pa Bon Dia, Randy Dirksen trahando pa Diario, e hoben Alrric Kock di Diario y na 2007 e fotografo di Bon Dia Aruba Seever Krozendijk a saca e "Best photo Shot". Seever e biaha aki ta bin pa retene su titulo ya cu e ta bin cu un lens gigantesco pa e "Best Photo Shot".

Amantenan di arte marcial ta keda cordialmente invita den Joe Laveist Sportpark pa bin mira e mihor atletanan di Aruba cuminsando pa 6'or atardi cu e infantilnan, sigui pa e juniornan y pa termina cu seniornan. Bin mira e atletanan cu a gana medaya recien na Trinidad & Tobago, entre otro Willy Willems jr cu a gana oro ganando e campeon di Canada y Trinidad.

E campeonato diasabra awor ta gratis pa mucha te 12 aña pero mester bin cu un adulto cu ta paga Afl.10,00 pa entrada.

Pa mas informacion tuma contacto cu Willy Willems. Sr. na trabou tel. 582-4987. Riba e fotonan nos por aprecia entre otro e shot cu Seever di Bon Dia Deporte a saca y cu a bay cu e premio pa e fotografonan.

Te diasabra!

"BAN CANA PA UN BARIO SANO!"



Dia: 26 juni 2008

Saliendo: 6:00 pm

Lugar: Noord

Ruta:
Ta cuminsa na Frankenstraat 7dilanti di FCCA kantoor pa Semeleerstraat richting zuid te cu e T-kruising dilanti Dr. Jagua Fingal richting oost pasa dilanti Willy's Pool te "Mo Tin Snacks" i despues debolbe riba mesun direcion pa Semeleerstraat richting noord despues links pa Heidestraat regresa riba Semeleerstraat richting noord, despues links pa Gielstraat i despues pa Semeleerstraat richting zuid te na Frankenstraat pa termina na Frankenstraat 7 dilanti FCCA kantoor.

Organisa pa



Ban Cana pa un Bario Sano

NOORD- Den cuadro di e dia Internacional contra e abuso di Droga y Criminalidad, dia 26 juni, Departamento di Adiccion (Coördinatiebureau Drugsbestrijding) seccion Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD), ta organizando conhuntamente cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) un caminata cu ta hiba e nomber "BAN CANA PA UN BARIO SANO" esaki ta bay ta en combinacion cu un anochi informativo caminda comunidad por haya informacion y sera conoci cu instancianan cu tin aki na Aruba cu ta traha riba e tereno di droga.

Meta di e actividad aki ta pa inspira tur ciudadano y haya aporte di cada un pa asina contribui na un comunidad mas safe y liber di droga.

Alabes concientiza e comunidad riba e problematica di droga ilicito cu ta afecta henter nos comunidad.

E caminata aki ta start na Frankenstraat #7 diahuebs awor pa 6'or atardi. Lo cana den e bario di Noord caminda lo yega te na Mo Tin Snacks y regresa via e mesun ruta pa Frankenstraat #7.

Pa mas informacion por tuma contacto cu CIAD of FCCA pa mas detaye manera duracion di anochi informativo, suma di inscripcion, largura di ruta, etc.

Organisa pa ARRUWAC hunto cu COA

Celebracion di e siman Olympico a clausura cu e Olympic Day Run 2008











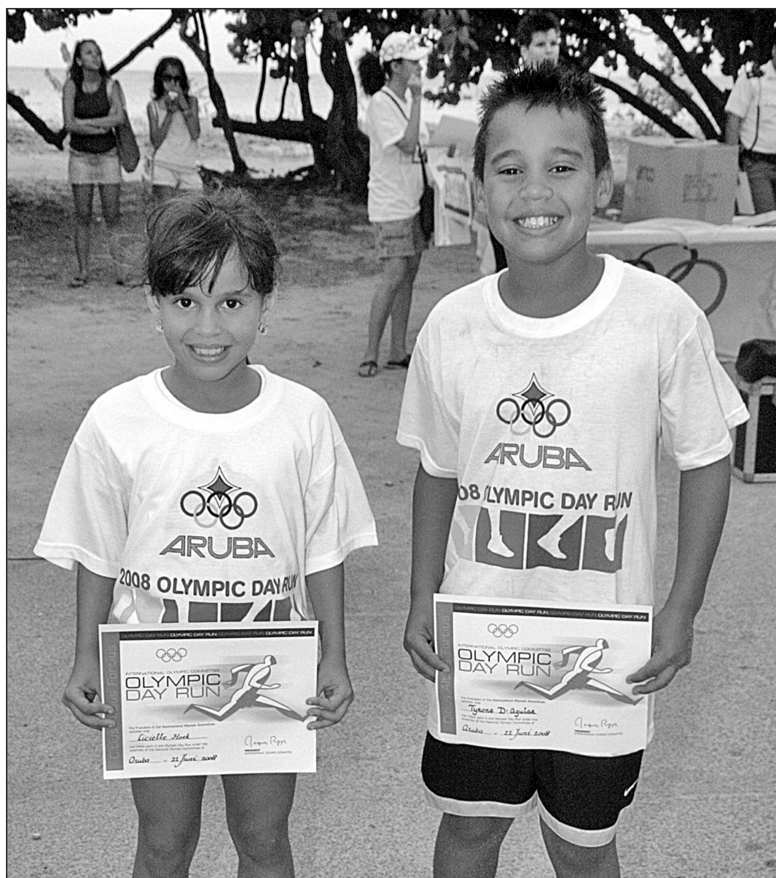
EAGLE BEACH- Dia 23 di juni 1894 ta e fecha di fundacion di Comité Olimpico Internacional.
Tur aña rond di e fecha aki, Movimento Olimpico ta celebra e Dia Olimpico y ta organisa, den tur pais di mundo un Olympic Day Run.
Pa e motibo aki, e organisacion di ARRUWAC hunto cu Comite Olympico Arubano e tene e Olympic Day Run 2008,

Continua C/7

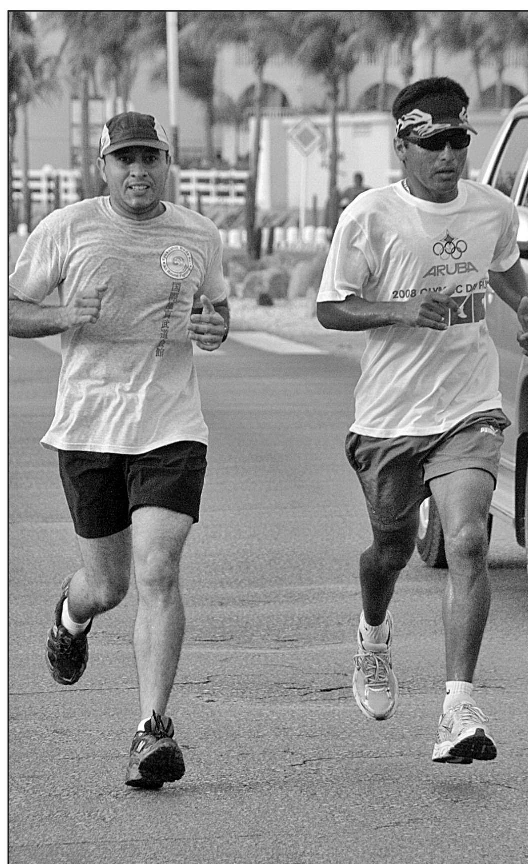
Continuacion di C/6













diadomingo atardi, clausurando asina e celebracion di e siman Olympico. Meta di e Olympic Day Run 2008 tabata pa stimula mas tanto hende posibel pa bira activo, pa adopta un estilo di bida saludable y pa comparti e bunita evento aki sea individualmente of den grupo di famia, amigo, club, federación, trabou of cu e coleganan di oficina.

Nos tin cu bisa cu esaki ta net locual a socede e diadomingo atardi aki na e evenemento Olympic Day Run 2008, e participantenan bisti cu nan t-shirt colorido di e Olympic Day Run 2008, a completa e distancia coriendo, canando, coriendo nan bicicleta, skateboard y e mas chikitonnan e ser pusha den stroller.

Na final tur participante a ricibi un bunita T-shirt conmemorativo di e evento, como tambe un certificado di participacion for di man di secretaria di COA, sra Nicole Hoevertsz. Mas cu claro a rifa algun bon premio bou di esnan cu a participa.

Un danki grandi ta bai pa nos Cuerpo Policial Motorisa como tambe EMS, kendenan a percura pa e seguridad di tur nos participantenan. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e Olympic Day Run 2008.

No ta logra clasifica pa e siguiente buelta

Antiyas Hulandes ta cay venci contra di Haiti na cas

WILLEMSTAD.- Despues di un bon racha, ganado varios di su weganan importante, diadomingo atardi e equipo di Antiyas Hulandes ta cai venci cu e score di 1 - 0 contra di e equipo di Haiti, anto na Willemstad.

Awo e equipo Antiyano a keda elimina pa e siguiente buelta y Haiti ta avansa. Mester bisa cu Antiyas Hulandes a haci un inversion grandi, a busca hungadornan cu decendencia curasoleno na Hulanda y e excepectativanan tabata mucho mas halto e biaha mester bisa cu Haiti a domina esaki por completo, riba tur angulo nan tabata planta miho cu e equipo Antiyano, nan atakenan tabata mucho mas sigur, na unda nan a crea mucho mas miho oportunidad di gol cu e equipo Antiyano cu danki na e bon trabou di e portero Wencho Farrell no a cai atras den e prome tempo.

Encambio mester bisa cu e delanteronan di Antiyas comanda pa Robby Nelisse no tabata forma peliger pa e porteria haitiano.

E medio campo di antiyas aki, sigur mirando cu a elimina un pais futbolistico manera Guatemala den e ronda anterior.

Antiyas a empata den e prome wega na Haiti cu e score di 0 - 0, pues nan oportunidadnan tabata mucho mas grandi na cas y den un stadion di SDK repleto di hende.

Haiti lo topa awor den e siguiente buelta cu Costa Rica, Surinam y El Salvador, tres pais cu tambe a logra nan clasificacion den e fin di siman cu a pasa.

Pa loke ta e wega mes simplemente tampoco no tabata funciona, nan no por a tene e bala y avansa cu esaki, casi tur duelo individual cada vez tabata ser perdi mei mei di tereno, riba dje tabatin hopi paso malo.

E unico bon oportunidad di gol pa e equipo antiyano a bini den e di dos tempo, ora cu Robby Nelisse cu un bon cabesazo casi ta bati e portero haitiano, pero esaki den un bulada spectacular ta manda e bala tiro di skina.

Finalmente, na di 33 minut e gol di victoria ta bini pa e equipo haitiano ora cu den un hugada di corner, e defensa Eugene Martha, porcierto e unico hungador antiyano local, ta bai halto y cabeza e bala den su propio arco.

E gol a cai manera un bano di awa friew, henter fanaticada den stadion di SDK no por a kere loke ta pasando, Antiyas mester score dos gol pa avansa pa e siguiete buelta, algo casi imposibel mirando cu den e ultimo 270 minut e equipo antiyano a anota solamente 1 gol.

Asina tambe e wega a termina den un victoria pa e equipo haitainao cu ta sigui pa e siguiente buelta. Esaki ta e di segundo vez cu e equipo Antiyano trata na clasifica pa un torneo grandi usando hungadronan activo na Hulanda.







Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre Antiyas Hualndes y Haiti. Foto cortesia di SV Britannia.

Torneo internacional di softball Modified Pitch

Royal Power den pleno preparacion pa "Champ of the Champs 2008"

Boston USA, Baranca di Corsow y Noord Saliña Braves di Bonaire

KUDAWECHA- Royal Power Softball Organisation den pleno preparacion pa e grandioso torneo di softball modified pitch cual lo tuma lugar 3,4,5,6 di july riba veld di Kudawecha.

Aña pasa a yega Aruba pa promer biaha un fuerte equipo di Boston kendenan ta consisti di peloteronan di taya kendenan a hunga sea den major league of triple –A na merca y awor tin un equipo cu ta biaha rond mundo pa participa den eventonan grandi.

Despues di a gana mayoria torneo unda cu nan a biaha nan a yega Aruba pa pone un "show down" unda porcierto nan a bati un total di 11 homerun den apenas cuater partido den nan promer buelta.

Den e gran final cu un veld di Kudawecha "sold out" e fuerte equipo di Royal Power a sa di defende e bandera di Aruba y ta gana Boston USA den un final dramatico.

Esaki sinenbargo no a keda na nan agrado y e manager Angel Gonzales a exigi pa ripiti e torneo ya cu según E cu aña pasa e tabata falta dos bon hungador y e aña aki e lo ta completo pa recobra su titulo.

Otro fuerte equipo di Corsow cu ta completamente kla ta Baranca di nos amigo Uchi Reina kendenan lo reforza nan equipo lo maximo pa asina bin bataya den e torneo aki y trata na bay cu e titulo. Uchi a laga sa pa equipnan di Aruba "peña saka" pasobra Baranca ta bin cu intencion pa pone drama.

Richinello Abrahams di Noord Saliña Braves di Bonaire kende tin un super team tambe a declara cu " Mi ta bin pa bay cune" pero Endy Croes mesora a manda bise cu esey ta titulo di tumba y no ta song festival tin pero mas bien ta bala nos ta bay hunga. Nello pa Aruba prepara y warda nan pasobra ta riba tereno e ta papia.

Awenochi lo bay tin e ultimo reunion cu e Comision Organisador pa determina equiponan di Aruba cu lo participa. Por componde cu timon di e organisacion tin Sr Endy Croes , Comision Pro Softball Organisa (CPSO) lo atende cu reglamentonan, bala, awa y lo compila resultadonan pa casificasion pa sigiente buelta, Poy Flanegin lo ta encarga cu cuerpo di umpires mientras cu Sr Charro Loopstok ta keda encarga cu protocol, bandera, himno. Sr Alvaro Barrios cu Crismo Angela ta encarga cu tereno pues marcamento y mantenimiento di tereno. Sr Mundo Albus y Franklin Odor lo ta atendiendo cu Bar. Asina tin hopi mas funcion a keda otorga na diferente miembro pa asina e torneo por cana na ordo.

Reglamento di torneo tambe ta kla y lo ser reparti e siman aki pa tur equipo. Fanaticada di softball reserva dianan 3,4,5,6 di juli proximo pasobra e torneo aki lo bay marca historia.

Xtreme Power lo bay ta animando mientras cu Tsunami lo bay ta serando diadomingo pa pone e cherry riba e bolo.







Bodybuilding Aruba ta score un biaha mas internacionalmente

Atleta Giovanni Arendsz

BOTH YOUNG FOREVER
Rafael Santonja, IFBB President, with Giovanni Arendsz, Budapest, Overall Masters winner



ORANJESTAD- Despues di a participa den luna di april 2008 cu exito na Hulanda den Nederlandse Kampioenschappen y Open Class, Giovanni a haña derecho pa representa Hulanda na e European Juniors & Masters Championships. Bek na Aruba despues di un preparacion asina intenso no tabata facil pa keda algun siman mas riba dieet. Cu motivacion di tur esnan rond dje y cu determinacion Giovanni a dicidi cu e no por laga e chens aki pasa bai sin mas asina.
Fin di mei Giovanni a regresa Hulanda pa e ultimo parti di su preparacion pa cu e competencia. Esaki a tuma lugar for di dia 6 di juni te cu 9 di juni na Budapest, Hungria.
Asina e resultado e keda pa cu e anochi final:
FINAL C O M P E T I T O R S FINALS
Place
No.: SURNAME Given Name BW kg Country
Category: MASTER MEN'S Bodybuilding 40-49years up to 80kg
1. 126 Arendsz Giovanni 1963 Netherlands
2. 130 Semerenco Anatolii 1966 Moldova
3. 125 Minocarri Maurizio 1962 Italy
4. 129 Blas Gomez Martinez 1963 Spain
5. 128 Strohmayer Kurt 1966 Austria
6. 131 Petrovic Slaven 1965 Croatia
7. 127 Stampoulidis Alexandros 1964 Greece



Master men bodybuilding overall winner Giovanni Arendsz congratulated by the IFBB President Dr. Rafael Santonja (left) and Hungarian Federation President Istvan Huber (far right).

Giovanni tabata un sorpresa grandi di e campeonato e anochi aki. E la desplega ful, completo muscularidad y den 'top-shape'. E no a gana solamente e categoria di 80kg, e la sa di bai tambe cu e titulo maximo di overall.
Category:ALL-MASTER MEN'S Bodybuilding OVERALL
126 Arendsz Giovanni 1963 Netherlands
Esnan cu ta interesa por subi riba e site www.fitness.ee of www.ifbb.com
Aki lo por haña diferente potret y articulo di e competencia aki y tambe e resultadonan.

Por ultimo Giovanni kier a gradici un y tur cu a hasi e soño aki di su yiunan pa por bolbe mira nan tata riba stage como un atleta posibel. 'Pa chikito of grandi cu bo aporte tabata, un danki di curason!'

Derotando RCA den un wega dramatico

Dakota ta bira campeon den futbol LIFIDA division Menor







DAKOTA- Ta manera un wega di Eurocopa entre Turkia y Croacia nos a caba di presencia den stadion di Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Diasabra atardi tabatin e gran final di futbol LIFIDA division Menor entre e rivalnan eterno esta RCA y Dakota. RCA a lidera e wega 1-0 cu gol anota pa e hoben Brain Velasquez, pero dos minut prome cu e pitaso final, e delantero estelar di Dakota, Brian Dubero ta anota e gol di empate y asina mester a bai na e tironan penal.

Aki Dakota ta bin gana RCA cu e score di 6 - 5 y bai cu e titulo di campeon den futbol LIFIDA division menor. Dakota a bin a la Turkia, empata na ultimo minut y bin gana pa penalty riba dje.

Riba e combaincion di foto nos por aprecia e tironan penal como tambe e entrega di e premionan.













Grupo A

Diasabra 7 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Suiza	0	Republica Checa	1
Ora 2:45 pm	Portugal	2	Turkia	0

Diaranson 11 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Republica Checa	1	Portugal	3
Ora 2:45 pm	Suiza	1	Turkia	2

Diadomingo 15 di Juni 2008

Ora 2:45 pm	Suiza	2	Portugal	0
Ora 2:45 pm	Turkia	3	Republica Checa	2

Grupo B

Diadomingo 8 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Austria	0	Croacia	1
Ora 2:45 pm	Alemania	2	Polonia	0

DiaDiahuebs 12 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Croacia	2	Alemania	1
Ora 2:45 pm	Austria	1	Polonia	1

Dialuna 16 di Juni 2008

Ora 2:45 pm	Polonia	0	Croacia	1
Ora 2:45 pm	Austria	0	Alemania	1

Grupo C

Dialuna 9 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Rumania	0	Francia	0
Ora 2:45 pm	Hulanda	3	Italia	0

Diabierna 13 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Italia	1	Romania	1
Ora 2:45 pm	Hulanda	4	Francia	1

Diamars 17 di Juni 2008

Ora 2:45 pm	Hulanda	2	Romania	0
Ora 2:45 pm	Francia	0	Italia	2

Grupo D

Diamars 10 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Spaña	4	Rusia	1
Ora 2:45 pm	Grecia	0	Suecia	2

Diasabra 14 di Juni 2008

Ora 12:00 pm	Suecia	1	Spaña	2
Ora 2:45 pm	Grecia	0	Rusia	1

Diaranson 18 di Juni 2008

Ora 2:45 pm	Grecia	1	Spaña	2
Ora 2:45 pm	Rusia	2	Suecia	0

Quarter finals

Diahuebs 19 di Juni 2008
2:45 pm Portugal 2 Alemania 3

Diabierna 20 di Juni 2008
2:45 pm Croacia 2 Turkia 4

Diasabra21 di Juni 2008
2:45 pm Hulanda 1 Rusia 3

Diadomingo 22 di Juni 2008
2:45 pm Spaña 4 Italia 2

Semi finals

Diaranson 25 di Juni 2008
Alemania ☐ 2:45 pm Turkia ☐

Diahuebs 26 di Juni 2008
Spaña ☐ 2:45 pm Rusia ☐

Final

Diadomingo 29 di Juni 2008
Winner Sf1 2:45 pm Winner Sf2

JENA E EQUIPONAN Y SCORENAN CORECTO Y GANA PREMIO

FINAL

NOMBER	SCORE	VS	NOMBER	SCORE

Nomber :..Tel/Cell:................
Adres :..
Abonado Si/No.........

ULTIMO DIA PA ENTREGA E FORMULARIO NA OFICINA, WESTSTRAAT 22 TA DIA 27 DI JUNI 2008, PA 5:00PM.
• SETAR • KENTUCKY • FRIDAY'S • THE MILL • HEINEKEN • BUCCANEER
EURO2008 Austria-Switzerland



BON DIA Aruba

Gobierno Bolivia rechaza declaración autonomía distrito gasífero



Una mujer celebra los resultados de un referendo en el sur de Tarija, Bolivia, 22 jun 2008. Foto: Stringer/Bolivia/Reuters

LA PAZ (Reuters) - El Gobierno boliviano consideró el lunes como ilegal el referendo realizado en la víspera por el opositor departamento de Tarija para declarar su autonomía del poder central, en una agudización de la crisis política en el país más pobre de Sudamérica.

Tarija, donde se ubican más del 80 por ciento de las reservas de gas natural de la nación andina, se sumó el domingo a otras tres regiones controladas por partidos conservadores, que desafiaron al Gobierno izquierdista declarando su autonomía en varias recientes consultas a la población.

El popular presidente izquierdista Evo Morales, que busca consolidar su nacionalización de la economía con una nueva Constitución que irrita a la oposición, buscará revalidar su autoridad en un referendo en agosto, en el que se decidirá si el mandatario y los prefectos departamentales, varios opositores, deben seguir en el poder.

"Reconocer estas consultas (por las de autonomía) de unos estatutos ilegales sería un enorme error, se estaría reconociendo algo que no está reconocido en las normas legales del país," explicó a una canal de televisión el portavoz presidencial, Iván Canelas.

El 80 por ciento de los votantes en el referendo de Tarija, el más pequeño de los nueve departamentos bolivianos, votó a favor de que el distrito ponga en vigencia un estatuto que le permitiría desde tener su propia política económica hasta resistir una reforma agraria impulsada por La Paz. Como en las consultas realizadas en Santa Cruz -la capital económica del país-, Beni y Pando, el Gobierno llamó a la abstención, que habría alcanzado cerca de un 35 por ciento en la consulta del domingo, según datos preliminares.

De acuerdo a analistas, las declaraciones de autonomía de los departamentos más ricos del país, ubicados en la fértil llanura oriental, no buscan escindir a la nación sino frenar las ambiciones socialistas de Morales.

Canelas dijo que el Gobierno está encaminado hacia la realización del referendo revocatorio, programado para el 10 de agosto.

Según el Gobierno, una victoria del Morales, el principal aliado en la región del izquierdista presidente venezolano, Hugo Chávez, significará que la nueva Constitución tiene luz verde para ser puesta a consideración de la población, lo que ha sido demorado por los referendos de autonomía.

"El pueblo dirá si sigue el cambio o vuelve el modelo neoliberal, eso se va a decidir el 10 de agosto, el pueblo identificará a sus enemigos," dijo Morales el sábado pasado en su apertura de campaña de cara a la consulta de agosto.

Presidente paraguayo presenta renuncia anticipada

ASUNCION (Reuters) - El presidente paraguayo, Nicanor Duarte Frutos, presentó el lunes su renuncia al cargo con casi dos meses de anticipación, esperando que el Congreso la acepte para poder jurar como Senador la próxima semana.

Duarte, quien debía entregar la presidencia el 15 de agosto a su sucesor, Fernando Lugo, acudió personalmente a la sede del Poder Legislativo junto a sus principales colaboradores para hacer entrega del texto de dimisión al titular del Congreso, Miguel Saguier.

"Me dirijo a Vuestra Excelencia para presentarle mi renuncia como presidente de la República del Paraguay solicitando se someta al Congreso para su aceptación," expresó la nota. Saguier convocó para el martes una sesión conjunta de las cámaras de Diputados y Senadores para aprobar o rechazar la renuncia, aunque varios opositores adelantaron que no asistirán a la cita.

Los partidos Liberal, Patria Querida, Encuentro Nacional y País Solidario y al menos un oficialista planean dejar la sesión sin quórum para evitar que Duarte pueda jurar como Senador, cargo para el cual fue electo en los comicios de abril.

El nuevo Congreso entrará en funciones el 1 de julio pero si Duarte sigue ocupando la presidencia se vería imposibilitado de asumir la banca, pues la Constitución prohíbe la superposición de funciones.

Si el Congreso acepta la renuncia, el actual vicepresidente Francisco Oviedo, quien no fue electo para el cargo sino que fue designado tras la renuncia de Luis Castiglioni a finales del 2007, asumirá la presidencia durante el período de transición.

"Alguna vez este señor tiene que respetar la Constitución y entregar el mando cuando ésta lo dice. El no quiere ser el presidente de la derrota, el que entrega la banda presidencial (a un opositor), por eso renuncia antes," dijo el senador Alfredo Ratti, del centroderechista Partido Patria Querida. Solo el partido Unace, liderado por el general retirado Lino Oviedo, pactó con el presidente la asistencia de sus legisladores a la reunión.

Presidente Asamblea Constiyente Ecuador presentará dimisión

QUITO (Reuters) - El presidente de la Asamblea Constituyente de Ecuador, Alberto Acosta, presentará en unas horas su dimisión al frente del organismo que elabora la nueva carta magna del país, confirmó el lunes un asambleísta del bloque oficial.

Acosta, un cercano aliado del presidente Rafael Correa, todavía no ha explicado los motivos de su decisión, aunque durante meses ha mantenido una pugna con el Gobierno sobre algunos temas de la nueva Constitución y ha recibido críticas del mandatario respecto a su gestión del debate en la Asamblea.

"No parece que haya sido una opción nacida sólo de él, sino acordada con el Ejecutivo," dijo a Reuters el asambleísta Fernando Vega.

La dimisión, que no se sabe si es irrevocable, podría suponer un fuerte revés para los planes de Correa cuando sólo faltan cinco semanas para que expire el plazo fijado para tener redactado el texto constitucional.

Mas cu 800 persona desapareci den tragedia na Filipinas

MANILA, Filipinas – Rescatistanan na Filipinas a bora un buraco den un ferry cu a bolter pa motibo di un tifon, den un intento desespera pa haya sobreviviente entre e mas cu 800 pasaheronan y tripulantenan desapareci, asina un oficial a duna di conoce.

Un grupo di 28 persona a yega costa despues di a drief den laman pa mas cu un dia for di e sitio caminda e barco a kentel y a laga mayoria di e algun shen personanan abordo desapareci, probablemente morto.

E radio DZBB di Manila a bisa cu e sobrevivientenan – 20 pasahero masculino, 4 muhe y 4 tripulante, a keda drief pa mas cu 24 ora cu nan chaketa salbabida bisti, y a logra yega na e pueblo Mulanay, diadomingo lat.



Algun persona for di costa ta mira e ferry practicamente completo bou di awa, despues di a kentel den fin di siman.

Hefe di guarda costa Vice Adm. Wilfredo Tamayo a anuncia ayera cu nan a wordo haya y asina e total di sobrevivientenan a yega na 38. Tur a wordo descubri na canto. Tamayo a bisa cu rescatistanan lo a bora un buraco den barco pa permiti e buceadornan haya acceso na un area caminda mayoria lo a keda atrapa den e barco.

Pero mester bay cu cautela pasobra e ferry tambe tabata transportando un bunker di petroleo cu lo por leak.

E ferry tabata transporta mas cu 740 persona total.

E olanan fuerte den e area a stroba basta e trabounan na e sitio.

Lider opositor di Zimbabwe a busca refugio den Embahada Hulandes

HARARE, ZIMBABWE – Lider di oposicion di Zimbabwe, Morgan Tsvangirai, ayera a tuma refugio den Embahada Hulandes situa den e capital Harare, mientras cu Merca y Gran Britania a demanda sancionnan internacional contra di Presidente Robert Mugabe su gobierno pa e actonan di violencia relaciona cu eleccion presidencial.



E lider di e principal partido di oposicion Movement For Democratic Change (MDC) Morgan Tsvangirai a busca refugio den embahada Hulandes na e pais ey.

Secretario General di Naciones Uni General Ban Ki-moon a bisa cu e crisis na Zimbabwe lo mester wordo atendi pa Conseho di Seguridad debi na e menaza di stabilidad di e region y Africa.

Tsvangirai, a declara dos dia pasa di ta retira di e contienda debi na e violencia contra su partido y cu e votacion lo no bay den forma husto.

Alrededor di 6o persona, di cual mayoria a busca refugio, a wordo deteni ayera den razzia policial na sedenan di e partido opositor, asina AP a raporta.

Por lo menos 86 persona a muri y 200 mil a wordo forsa pa huy di nan cas desde cu e violencia a surgi durante e eleccion di Maart. Mugabe tin 28 aña na poder.

Vocero di e Embahada Hulandes a confirma cu e lider opositor a busca refugio eyden ya cu e ta teme pa su bida, pero te ainda e no a pidi asilo.

Hefe di polis local sinembargo cu cu Tsvangirai por bay cas drumi trankil pasobra e lo no wordo deteni toch.



Clinton y Obama trahando pa unidad

WASHINGTON (AFP) – Contendor pa Cas Blanco Barack Obama y e riva di dje cu el a derota Hillary Clinton lo tene nan prome campaña hunto den e pueblo di New Hampshire Unity, asina ayudantenan di e candidato a duna di conoce ayera.

E grupo di campaña di Obama a bisa cu e ex rivalnan lo tene e "Unite for Change" diabierna den e pueblo occidental, caminda candidato a haya exactamente 107 voto den e primaria na januari.

Clinton ta bolbiendo riba escenario publico e siman aki despues di a mantene su mes leu di spotlight desde cu el a admiti e triunfo di Obama dia 7 di juni ultimo.

Awe e Senador di New York lo ta bek den Congreso y diahuebs, e lo tene un discurso pa politiconan latino den un lunch na Washington.

Mas despues, e ta programa pa presenta Obama den un reunion priva di su principal contribuyentenan (pa campaña) na un hotel na Washington, caminda e lo urgi nan pa apoya Obama su lucha pa logra yega Cas blanco, den e campaña contra e Republicano John McCain.

Obama no ta laga un chens pasa pa elogia Clinton, pero no ta duna señal di e rol cu e ex candidata lo hunga den su campaña, of den Gobierno, si e logra derota McCain na november.

Saudi Arabia ta sigura

Mundo lo tin petroleo pa hopi decada

SAUDI ARABIA – Minister di Petroleo saudi, Alí al Naimi, a bisa cu e capacidad di produccion di Reino lo por subi te cu 15 miyon bari pa dia.

"Mundo tin suficiente reserva di petroleo, tanto convencional como no convencional, pa e demanda durante hopi, pero hopi decada," Naimi a bisa den un reunion di e proncipal consumidor- y productornan di crudo na Yeda.

"E preocupacionnan riba un escasez di oferta a largo plazo parce di ta hungando un rol den e prijsnan halto di e contratonan petroleo pa futuro, aunke mi ta kere cu e preocupacionnan aki ta ekivoca," el a agrega.

Rey saudí Abdalá a anuncia cu Saudi Arabia, prome productor y exportador mundial, a subi su produccion na 9.7 miyon di bari pa dia, su maximo nivel desde 1981, ora cu el a produci 10 miyon bari pa dia.

Actualmente tin proyectonan pa "subi e nivel maximo di produccion na 12.5 miyon bari pa dia pa final di otro aña," Naimi a comenta.



Minister di Petroleo di Saudi Arabia Ali al Naimi.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

El a hiba un bida completo y como pilar di e famia durante momentonan duro y dificil ela inspira un fuerte union familiar. Atravez di su persona nos a siña balora e bendicionnan di bida cu un felicidad genuino.
Agradecido pa tur e añanan di amor cu ela duna nos, nos ta anuncia cu a fayece . . . tierno y admirable, cu un salud y mente envidiabel



EDISONA PIETERSZ – LEON
8 di October 1909 – 23 di Juni 2008

Su yiunan: Careen Pietersz
Tom y Thelmita Pietersz – de Haseth
Ralph y Elba Pietersz – Acosta
Su rumannan: Maria y Frans van Strien – Leon
Benchi y Dyanne Leon
Hilda Leon
Carmencita Leon
Dr. Sergio Leon
Su cuña: Anna Henriette Pietersz
Su nietonan: Tommy Pietersz y Grency Villamil
Tessa Pietersz
Heather y Stephen Jansen-Pietersz
Ralphito Pietersz
Tracy Pietersz
Su bisanietonan: Sean Jansen
Iza Vie Figueroa
Luka Figueroa
Mia Jansen
Sobrinonan: Angela Lacle y famia
Helen y Chaco Sasso y famia
Charlie y Anna Pietersz y famia
Nena y Reynaldo Bibolini y famia
Ann Pietersz y famia
Sergio Leon y famia
Rayboy Elhage y famia
Mayda Leon y famia
Solange van Strien y famia
Walid Elhage y famia
Michael van Strien y famia
Clinchi Elhage y famia
Lisa y Chicu Capriles-Leon y famia
Nahed Elhage y famia
Mimi Elhage y famia
Didi Elhage y famia
Dudu Elhage y famia
Manera famia Erica y Ruben Mansur, Boei, Zus, Farida, Gladys, Madeline, Jacobo y Rene Arends y su bon amiga Siki Beaujon.
Gratitud special ta bai na Dr. Adri van der Linde, cardiologo Dr. Juan Carlos van Leeuwen, zusternan di Medium Care I di Segundo piso pa nan amor y cuido duna na nos Mama, ruman, wela, bisawela, tanta y amiga.
Acto di entiero ta tuma lugar Diarazon dia 25 di Juni 2008 pa 11'or di mainta, saliendo for di Kerki Protestant na Playa pa Santana Protestant na Playa.
Ocacion pa despedi y duna condolencia di 9'or pa 10:30 di mainta na Kerki Protestant.

Ta ricibi condolencia Diamars dia 24 di Juni 2008 entre 7'or y 9'or di anochi na **Bachstraat #6, *Mon Plaisir***

Preferiblemente no flor, pero un donacion na Kerki lo ta altamente aprecia.
Despues di entiero lamentablemente nos no por ricibi condolencia na cas.



as Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

“ Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. ”

Ps. 130:5

A fayece cristianamente:



Sr. Marcelino Carrion
mihor conoci como: “Buchi Ashe” of “Boedo”
4 juli 1932 – 20 juni 2008
ex-empeado di LAGO y di La Cabana

Na nomber di su:

yiunan:Ronald y Stella Carrion-Croes y famia
Marcelino y Carina Carrion-Angela y famia
Josefina y Alex Richetti-Oduber y famia

rumannan:
Nady y Missy Carrion-Vrolijk y famia
Clemente y Cecilia Carrion-Santos y famia
Inovia y Marciano Florencio-Carrion y famia
Greta y Fon Henriquez-Carrion y famia
Tano y Juana Carrion-Almonte y famia

cuñanan:sra.vda. Cecilia Everon y famia
Rosa y Ramon Diaz y famia
nieto y nietanan:
Maritza y Milton Boekhoudt-Carrion y famia,
Mariela y Jair Alberto-Carrion y famia,
Marilou Carrion y Lionel Croes y famia,
Stephany Carrio, Myron Carrion, Tiffany Richetti

iha:Tony Lejuez y famia

bisanieto, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: Carrion, Everon, Rosel, Angela, Croes, Richetti, Oduber, Vrolijk, Santos, Florencio, Henriquez, Almonte, Ridderstap, Lejuez, Maduro, Odor, Diaz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 24 di juni 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Papilon 114**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si nos por a lubida un of otro nomber of fam den nos tristeza, nos kier a pidi nos desculpa.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende. "
Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Balentina Soemers-Angela

mihor conoci como: "Chichi"
14 februari 1933 - 21 juni 2008

Na nomber di su:

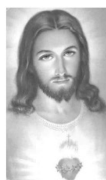
yiunan:Prudencia "Prudie" Soemers y famia
Arnoldus "Nolly" Soemers y famia
Rudolph "Rudie" Soemers y famia
Marianne Soemers y famia
Eric Soemers y famia
Dario Soemers y famia

rumannan:Ophelia Marin-Angela y famia
Maria Luisa Kock-Angela y famia
Edith Lugo-Angela y famia
Nuria Angela y famia
Frans Angela y famia
Cecilia Angela y famia
Olga Croes-Angela y famia
Ingrid Angela y famia
Ada Angela y famia
Merry Wathey-Angela y famia

nieto y nietanan, primo y primanan, subrino y sobrinanan, comer y compernan ihanan

famia: Soemers, Angela, de Cuba, Refunjol, Colina, Paalman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 25 di juni 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta.
Ocacion pa despedi y condoleer famia di 9'or te cu

EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.
Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.
Amén.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Uit liefde nam de Here haar mee,
en verloste Ingrid uit haar leed.
Hij maakte de hemelpoort open en zei:
" Je mag nu eindelijk naar huis toe komen."
" No more pain"

"Vrees niet, Ik heb U verlost,
Ik heb U bij Uw naam geroepen
Gij zijt Mijn." Jes. 43:1

Overleden:
Diseased:
A fayece:

Vredig, in haar slaap, door de heer opgahaald;



Ingrid Jane Nadia Milan-Themen

Sunrise: 16-05-1953 Sunset: 15-06-2008

Namens: Moeders: Warna Themen-Labad
Echtgenoot: Johan Milan
Kinderen: Kimberly Milan en Teddy
Joey Milan en Nadia
" Like a son" Michael Milan en gezin

Broer en Zusters: Rosemarie Lie-Kien-Tsoen en kinderen,
Krislyn en Valerie
Olivia Abath en kinderen,
Quintin en Edrick
Schoonbroers: Frank Abath, Frank Lie-Kien-Tsoen
Rudy Milan en Inge
Neven en Nichten:
Over de Hele Wereld, te veel om te noemen, in het bijzonder Georgette
Beste Vriendinnen: Linda Offringa, Etline Edwards, Diasy Baarh, Magriet Zwitser, Christiene de Rooij, Titia Burke, Roline Berkenveld, Kitty Marlin, Carla Johnson, Jacky arrindell, Yvonne Abendanon, Maria Benjamin, Margo Bennett, Diana Flanders, Annie Edwards, Yolanda Leslie.
Special thanks to: Anola Gibbs, Agnes Tromp, Altagracia Cordero, Anette Morris, Mariita Tjou-Tam-Sin, Kenneth Cairo, Daisy Baarh.
Ook dank aan: Dr. Westtrate, Dr. Falconi, Dr. Bennett, Bram Koole, Lite Life Medicare, Personeel van het Wit Gele Kruis
Trouwe verzorgsters; lina, Amizah, Nancy, Helen, Jessey, Judith en in het bijzonder **Osiris. (Muchas gracias Osiris)** Colega's en oudleerlingen van; Augustinus College, Filomena College en Mon Plaisir College.
Schoolbesturen; S.K.O.A en S.P.C.O.A.
Families; Themen, Milan, Labad, Cairo,Johnson, Abath, Giel, Lie-Kien-Tsoen, Bennett, Leslie, Valois-Smith,Sno, Lo-Fo-Sang, Zwitser, Baarh, Burke, Berkenveld, Edwards, Offringa, Starke, Robles de Medina, Biervliet, Marlin, Halley, Gibs, Tromp, Morris,
v.Heijningen, Benjamin, Abendanon, v. Gobbel, James, Arrindell, Artsen, Flanders, Wijnaar, Jeroe, Gravenbeek, Bijlhout, Cordero-Murray, Mohamed, Schenker, Tjou-Tam-Sin, en nog heel veel meer. Neems ons niet kwalijk als wij in ond verdriet Uw naamzijn vergeten.

Ter aarde bestelling zal plaaats vinden op dinsdag 24 juni 2008. Ingrid zal opgebaard liggen om afscheid te nemen bij Funeraria Zepp Wever Caya G.F. Betico Croes # 216 Van 14.00 uut tot 16.00 om daarna te gaan rusten naast **Papa Eddie** op de Gouvernment begraafplaats in Caya rnesto Petronia ongeveerr 16.30 uur. Wij zullen het op prijsStellen als **U GEEN** rouwkledij of donkere kleuren aantrekt. **Ingrid was een volijk mens.**
Na de begravenis a.u.b. ook **GEEN** rouwbeklag aan huis.

S.V. BRITANNIA

Ta anuncia fayecimento di

MARCELINO CARRION

Na bida tata di nos miembro di directiva y president di comishon di mayor MARCEL CARRION
Y welo di nos hungador di "Baby" **MAIRON CARRION**

Na Marcel, Karina, Stefany, Mairon y demas famia ta bay nos mas profundo condolencia y cu Dios duna boso tur forza y consolacion na e momentonan difícil aki.

Cu Marcelino sosega na paz

Directiva, comishon di mayor, hungadornan, fanaticonan



Hermandad del Señor de los Milagros

El Señor es mi wardador, no me hace falta de nada;
En el campo verde, voy a sosegar, el me llevara a su reino, para descansar en paz
Con inmensa tristeza en nuestro corazon, anunciamos el fallecimento de nuestro hermano:



Mario Antonio Riveros

La Hermandad.
Que Mario descance en paz.

Manera un biña ta anhela coriente di awa, asina
Mi alma ta anhela Bo, Abo mi Dios !
Salmo 42:1

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fallecimento di;



Juan Pedro Hernandis
Mihor conoci como "**Mirto of Mito**"

Dia di acto di entierro lo wordu anuncia despues.

Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.

***" Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará. "***
Salmo 23:1,2

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:



Mario Antonio Riveros

25 de octubre de 1972 - 21 de junio de 2008

En nombre de su:

madre: Rosa Riveros-Cenizario en Peru

padre: Mariano Riveros-Rondinel en Peru

compañera:Jahaira Dania

hijos: Mario Riveros, Gabriela Riveros, Kevin Riveros
madre de Mario y Gabriela:Patricia Estrada-Apaza

hermana de Mario: Rosa Riveros en Peru

comadre:Giovanna Tapia y familia

" Los amigos de Mario"

tios, cuñados, sobrinos, primos, compadres.

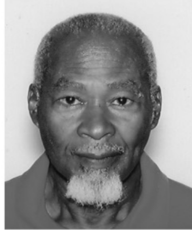
familia: Riveros, Cenizario, Rondinel, Huaman, Dania, Everon, Geerman, Estrada, Apaza, Salgado, Ridderstap, Felten, "La Hermandad del Señor de los Milagros", Radio Latina 92.3, G.F.P. International N.V., Impex N.V. y demas familiares en Peru, Aruba, Italia, Estados Unidos y Holanda invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos para que asistan al acto de sepultura el cuál tomará lugar el miercoles 25 de junio de 2008 a las 4 de la tarde saliendo de la Iglesia Santa Filomena en Paradera hacia el cementerio catolico en Paradera.
Los restos mortales reposaran a partir de las 2 de la tarde en la Iglesia Santa Filomena en Paradera.

Dirección para condolencia:
Mementomori Funeral Home
Lunes 23 de junio 2008 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche
Envez de flores puede hacer una donacion para " Wilhelmina Kanker Fonds " hay un buzon en la iglesia

Pedimos disculpas por olividar a uno que otra familia en la tristeza.
El vestuario preferible alegre.

Ecclesisastes 9 : 9-10
"Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of the life of thy vanity, which he hath given thee under the sun, all the days of thy vanity: for that is thy portion in this life, and in thy labour which thou takest under the sun. Whatsover thy hand findeth to do, do it with thy might, for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whiter thou goest.

It is with deep sadness we announce the death of



Mr. Stanley A Pantophlet

Ex empeado di LAGO
Sunrise 9-21-1929 Sunset 6-16-2008

Left to mourn:
Wife: Marie Pantophlet Priest
Children:
Benny and Elsa Pantophlet(Strogos)and family(Holland)
Dinorah Pantophlet(Lina) (Aruba)
Debra Pantophlet (Holland)
Valencia and Steven Libretto Pantophlet (Holland)
Stepdaughter:
Cecilia Priest and family (St Maarten)
Grandchildren and greatgrandchildren
Nieces and nephews to numerous to mention
Brothers:
Johan Pantophlet and family (St. Maarten)
Alberto Pantophlet (Brother) and family (Aruba)
Franklin Javois and family (USA)
Sisters: Lilieth Creed and family (Holland)
Daphnie Pantophlet and family (USA)
Marina Milton and family (USA)
Brenda Pantophlet and family (USA)
Aunt: Mulbery Pantophlet (Holland)
Uncles: Vanrick Pantophlet and family (Holland)Dennis Pantophlet and family (St. Maarten)
Brother in law: George Priest and family (Curacao)
Sister in law: Susanna Blijden (St. Maarten)
Tatica Gumbs Priest and family (Aruba)
Leonie Pantophlet Gumbs and family (Aruba)
Dorothy Pantophlet van Heyningen
Daughters in law:
Shirley Pantophlet Girigorie and family (St Maarten)
God sister: Antonia Gario, God children
Good friends: Juan Hamlet, Cassie, Mona, Carmen van Putten, Connie Gibbs and The Village Home Domino Club. He was related to the following families: Pantophlet, Priest, David, Cocks, Daniel, Arrindell, York, Duzong, Jermin, Davis, Hunt, Wilson, Simmons, Fleming, Ellis, Mentar, van Putten, Girigorie, Gumbs, Blijden, Lestrade, Javois, Creed, Holiday, Brooks, Wescott, Roumou, Hodge, Carty, Marlin, Hughes, Jeffers, Roberts, van Heyningen and Bryson.

The funeral will take place on Wednesday June 25th, 2008 at the Christ Methodist Church in San Nicolas
The body of the late Mr Stanley Pantophlet will be laid out from 2:00 pm to 3:30 pm in the Christ Methodist Church in San Nicolas.
The internment will take place at the government cemetery in San Nicolas

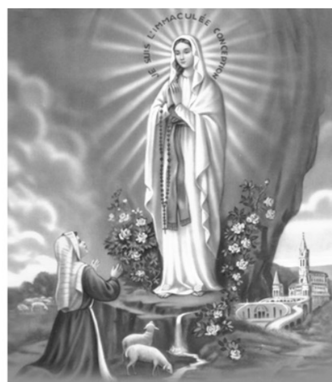
After the funeral no condolences at home.







Virgen Santisima de la Altagracia





The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He maketh me to lie down
in green pastures; he leadeth
me beside the still waters. Psalm 23: 1,2

With deep sympathy we announce the death of :

Mrs. Nita Elsie Santjes

***10 November, 1916**
+23 June, 2008

The funeral service will be announced later.



GRADICIMENTO / INVITACION.

Danki di curason a henter famia, bisiña y amistadnan ,conocirnan y tur esnan cu manda flor, krans ,telegram y jamada telefonico .
Nos kier agradeci tur esnan cu a compaña nos na e momento di fayecimento y entiero di nos difunto stima :



Maria Luisa Britten Tromp.

Alavez nos invita pa compaña nos pa e tres santo sacrificio di misa ariba e sigiente dia :
Diaranson 25-06-2008
Diabierna 27-06-2008
Dialuna 30-06-2008.
Tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna Di Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su compañero,yiunan y demas famia.





Gratitude/Invitation

Perhaps you sent a lovely card or sat quietly in a chair;
Perhaps you sent a floral piece; if so we saw it there;
Perhaps you spoke the kindest words; by telephone or just along the way Perhaps you just thought of us that day; Whatever you did to console our hearts, we thank you so much whatever the part;
The love that you shared will always be in our memory.

The Harewood family would like to express its sincere gratitude for the support,
comforting words a prayers offered for:



Hilda Harewood - van Ommeren

Special thanks goes to: Management & Staff of Huize Maris stella. Dr. Ridderstap, Dr. v/d Linden, Mr. Max Hassel, (for the music), Mr. Danny Leerdam, (for the farewell words at the grave, all relatives and dear friends.

And proud thanks to her great-granddaughter Araidna who sang at her grave.

We would like to invite you all to Holy Mass which will take place on **Tuesday June 24 at 6:30 p.m. at Santa Theresita Church in San Nicolas.**

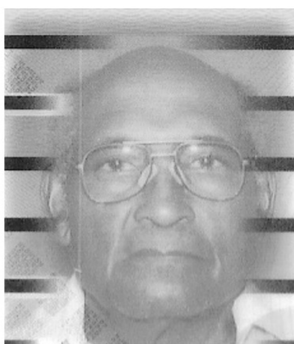
Thank you very much

God Bless You All

The Harewood family



A fallece cristianamente na edad di 83 aña;



Sr. Robert Clive Titre

Dia di acto di entierro lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia; Dadelstraat # 39
Orario ; 7'or pa 9'or di anochi





Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:



Jose Maria Dirkz

Mihor conosi como "Joe"
6-8-1918 / 21-6-2008
Ex empleado di Lago
Ex empleado di A.P.A (waf)

Na nomber di su yiunan:
Edgard Dirkz na Hulanda
Ronald Dirkz
Greta Thijsen-Dirkz
Ricardo y Marieta v/d Linden- Dirkz
Rita Dirkz
Mirella Dirkz
Barbara y Conchetto Scalora- Dirkz na Hulanda
Honoria Dirkz y Adry Geerman

Nieto y Bisanieto nan:
Nelson Dirkz y yiu y Famia
Milangela Dirkz y yiunan
Morela Dirkz y Richard Jansen y famia
Marushka y Morry Hatami y famia na Hulanda
Haydelyn y Surendranath Chuckaree y yiunan
Lisbeth Thijsen y yiu
Ricardo, Richenelly y Rishenna
Angelo y Nathalie Winklaar y yiunan
Angele , Ashlyn Winklaar
Marlon Winklaar y yiunan
Alessandra Scalora y Davide Scalora
Kimberly, Adrielle, Asha, Orlin

Famianan:
Andromita Nava-Camacho y yiunan
Jorge y Senora Nava i yiunan
Wevering na Curacao
Famia: Dirkz, Thijsen, Geerman, Winklaar, v/d Linden, Maduro, Scalora, Chuckaree, Hatami, Jansen, Nava, Camacho, Koolman, Bikker, Oduber, Hernandez, Vries, Tromp, Fuentes, Kock. Y demas Subrina y Subrinonan. Ex coleganan di Lago y A.P.A.(waf), su amigonan di cuerpo Policial cu semper a sa di dune un man.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un familiar

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

Historia de la Devoción



En el año 1935 llegó el Padre Salesiano Juan del Rizzo al barrio "20 de julio", al sur de Bogotá, una región muy solitaria y abandonada en aquellos tiempos. Le habían prohibido emplear la Imagen del Niño de Praga porque una asociación muy antigua reclamaba para ella el derecho exclusivo de propagar esa imagen. El Padre del Rizzo estaba convencido de que a Dios le agrada mucho que honremos la infancia de Jesús, pues así lo ha demostrado con innumerables y numerosos milagros. ¿Si otros niños son tan inocentes y tan dignos de ser amados, cuánto más lo será el niño Jesús? Además recordaba muy bien la promesa hecha por Nuestro Señor a una santa: " Todo lo que quieres pedir pídelo por los méritos de mi infancia y nada te será negado si te conviene conseguirlo". Así que no desistió de propagar la devoción al Divino Niño pero dispuso adquirir una nueva imagen.
Se fue a un almacén de arte religioso llamado "Vaticano" propiedad de un artista italiano, y le encargó una imagen bien hermosa del Divino Niño. Le prestaron una imagen bellísima, el padre la llevó para sus solitarios, desérticos y abandonados campos del "20 de julio". Ahora empezaría una nueva era de milagros en esta región.
Esta es un de las imágenes más hermosas y agradables que han hecho de nuestro Señor. Con los brazos abiertos como queriendo recibir a todos. Con una sonrisa imborrable de eterna amistad. Atrae la atención y el cariño desde la primera vez que uno le contempla. Allí a su alrededor se han obrado y se siguen obrando maravillosos favores, para quien no conozca los prodigios que obtiene la fe parecerían fábulas o cuentos inventados por la imaginación, pero que son muy ciertos para quienes recuerdan la promesa de Jesús " Según sea tu fe así serán las cosas que te sucederán".
El Padre Juan comenzó a narrar a las gentes los milagros que hace el Divino Niño Jesús a quienes le rezan con fe y a quienes ayudan a los pobres, y empezaron a presenciarse prodigios admirables: enfermos que obtenían la salud, gentes que conseguían buenos empleos o estudio para los niños, o casa o éxito en los negocios. Familias que recobraban la paz. Pecadores que se convertían. Y cada persona que obtenía un favor del Divino Niño Jesús se encargaba de propagar su devoción entre amigos y conocidos.

¿Quiére que su vida cambie y mejore por completo? No deje pasar ninguna semana sin leer una página de la sagrada Biblia.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo...,   >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.







With the deepest sympathy we condole

The family Soemers with the passing away of:

Balentina Soemers – Angela

Mother of our co – worker Dario F. Soemers.

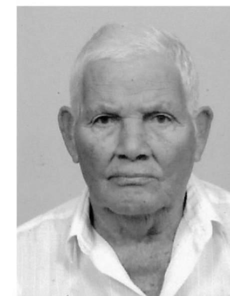
The Aruba Hospitality and Security Foundation. (AH&SF).

Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon I bida; esun ku kere den Mi, lo biba asta si e muri.

Huan 11:25

Cu un tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la nifika pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, welo,suegro, ruman y omo stima;

Na e bunita edad di 88 aña



Sr. Adriano Croes
Mihor conoci como **Pachi of Jan**
Dia di acto di entierro lo wordu anuncia despues.

GRUPO CARSIMATICA "Cristo ta Amor"

ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisima diahuebs 5 di Juni 2008 pa 6;30 di atardi na Kapel Crsito Sufriente na Madiki. Hesus a bisa den Mateo 26:41 Boso mester keda lanta y resa pa boso no cay den tentashon, spirito di hende tin e boluntad si, ma ta hende mes ta debil

VPCO ta sigui mustra riba e nesesidat pa su propio HAVO/VWO

WILLEMSTAD - VPCO ta sigui usa e sifranan di logro na e skol e anja aki pa mustra riba e nesesidat pa e tin su propio HAVO/VWO.

VPCO ta sumamente satisfecho ku e resultadonan final di skolnan básiko i skolnan di VSBO. Sigur 104 alumno di e skolnan básiko di VPCO a haña e aña aki un konseho pa bai HAVO. Esaki ta nifiká ku un kuart di tur e alumnonan riba nos isla ku ta kontinuá nan estudio na un HAVO-VWO, ta prosedente di un skol VPCO.

E aña aki en total 2538 alumno ta sigui pa un estudio sekundario. For di esakinan, 461 alumno a haña e konseho pa bai HAVO. Esaki na su turno ta nifiká ku ainda Teritorio Insular ta aplikando e norma di 18%. Si subi e norma aki na 25% segun e meta proponé den e Deltaplan di Minister Leeflang, esaki lo a nifiká ku e aña aki 634 alumno lo por a sigui pa HAVO.

Diputado di Enseñansa a deklará den medionan di komunikashon ku na e momentu aki tin 521 lugá disponibel na skolnan supsidiá di HAVO/VWO.

Si akaso e kambio di norma tuma lugá, no ta tur alumno ku nivel HAVO-VWO lo por wòrdu aseptá na e skolnan eksistente.

Na VSBO e chèns di slag ta riba 80%. E aña aki un biaha mas lo tin un fluho grandi di studiante di VSBO ku ta drenta HAVO 4. E studiantenan aki a haña un diploma di VSBO ku 7 materia di èksamen na lugá di e kantidat di 6 materia stipulá pa lei. Dor di e materia èkstra nan tin e derechi di drenta un skol HAVO-VWO.

VPCO ta bolbe hasi un apelashon riba Bestuurscollege pa no tarda muchu mas pa konsedé VPCO su propio skol HAVO-VWO. Di e forma aki por regla e situashon aki lo mas pronto posibel.

165 studiante a haña nan sertifikado di UNA

WILLEMSTAD – Na e tradishonal entrega di sertifikado na Universidat Nashonal di Antia,. Rector Magnificus dr. Jeanne de Bruijne a bisa ku 165 studiante a haña nan sertifikado den diferente ramo. Di fakultat hurídiko 23 lo haña nan sertifikado, Fakultat General 35, Fakultat Soshal-ekonómiko 32, Fakultat Tékniko 36 i Curises 39. E aktividat ta kuminsá awe tardi mitar di 7 i ta pa invitadonan.

Miéntras tantu a surgi un diskushon pisá entre UNA di un banda i Curises di otro banda. UNA ta deseá pa entrante e aña akadémiko nobo tur aktividat di Curises pasa pa UNA. Konseho di Supervishon di UNA a tuma un desishon den e sentido aki dia 26 di mei último. UNA a disidí ku e no ta mira espasio mas pa koperá ku Curises, awor ku Curises kier kambia su struktura di tal manera ku UNA no tin ningun outoridat mas den Curises.

Konsekuentemente UNA ta haña ku e no por laga Curises sigui duna sertifikado di UNA.

Ayera a trata di haña e partidonan na mesa, pero esei no a logra. UNA a pidi Curises pa reakshoná pa mas tardá dia 27 di yüni awor riba su proposishon pa pone e kursonan di Curises bou di kapa di UNA.

BSP ta pidi akshon kontra krimen violento

WILLEMSTAD – Fundashon Ban Sembra Pas (BSP) tambe a tuma nota di e dos ultimo kasonan di asesinato na Kòrsou, kaminda den menos ku un luna un komersiante den Punda i un komersiante den Penstraat a pèrdè nan bida soketemente na man di kriminalnan sin eskrúpulo. E tristesa i sentido di inseguridat ku e asesinatonan aki i tur otro asesinato ta kousa no solamente pa e sernan kerí di e víktimanan pero tambe den komunidat ta profundo. E echo ku gobièrnu so no por garantisá optimalmente seguridat di suidadanonan, ta hasi e situashon mas prekupante ainda, pasobra kada suidadano i bishitante di Kòrsou ta kore tur dia un riesgo real di bira víktima di krímen i violensha. P'esei mes komunidat no mag keda indiferente, lagando víktimanan i nan sernan kerí so den nan pena, mientras ku e malechornan si ta fiesta i gosa di nan aktonan kondenabel.

BSP ta urgi pa mas pronto ku ta posibel sektornan gubernamental, empresarial, sindikal, religioso, prensa, NGO-nan, organisashonnan di bario i otro gruponan sosial-kultural bini huntu pa papia riba lantamentu di un "Organo Komunitario Permanente Kontra Violensha", ku mester tin komo meta prinsipal formulá i ehekutá akshonnan komunitario kargá pa tur sektor di komunidat pa kombatí i prevení tur tipo di violensha na Kòrsou. Den pasado tabatin diferente intento riba inisiativa di gobièrnu pa yega na un órgano komunitario pa atendé ku e problema di kriminalidat, ku tin Kòrsou hopi aña kaba den su gara. Tur e intentonan aki a resultá sinembargo den hopi skuma i tiki chukulati i tur a kaba finalmente na aros ku koko, sin niun hende tende nada mas di nan. Lo ta bon si gobernantenan tuma e inisiativa atrobe pa reaktivá e intentonan di pasado, pero sòru pa e biaha aki si yega na un órgano komunitario permanente pa kombatí i prevení kriminalidat na Kòrsou, spesialmente krímennan violento. Maske ku gobièrnu ta esun mas indiká pa tuma e inisiativa aki, e otro sektornan no por sinta ketu warda riba gobièrnu.

BSP ta bai vigilá kua sektornan di komunidat lo asumí nan responsabilidat pa akshoná kontra di krímen i violensha ku ta asotando komunidat di Kòrsou.

Miss Korsou a biaha pa sertamen di Miss Universe na Vietnam



WILLEMSTAD -- Den kuadro di su preparashon pa e máksimo sertámen di beyesa mundial , Miss Kòrsou 2008 Jenyfeer Mercelina a hasi un bishita di kortesia serka Direktor di Ofisina di Turismo kaminda nan tabata tin un kombersashon ameno.

Sra. Evita Nita na mes momento a entrega Srta. Mercelina su pasashi pa por biaha pa e suidat di Vietnam kaminda e aña aki Miss Universo ta tuma luga.

E sertamen lo ta dia 13 di yuli awor.

Ofisina di Turismo di Korsou ku tin e franchise di Miss Korsou a bisa ku nan ta konvensí ku Jenyfeer lo representá Kòrsou dignamente.

Kuerpo di Polis i Wardakosta di Antia i Aruba a firma akuerdo

WILLEMSTAD – Kuerp di Polis di Antia a firma un akuerdo di koperashon ku Wardakosta di Antia i Aruba. Lo bai studia e posibilidat pa den futuro miembronan di Wardakosta mester por bira polis despues ku nan bandoná Wardakosta.

Esaki ta e deseo di tantu Kuerpo Polisial i Wardakosta di Antia i Aruba. Ku firmamentu di un deklarashon di intenshon, e dos kuerponan a palabrá di lo studia e posibilidatnan. Durante un seremonia djabierne na e Base Naval di Marina Real na Parera, Alto Komisario di polis Carlos Casseres i komandante di e Base Naval di Marina Real, Peter Lenselink, a firma e deklarashon di intenshon. E firmamentu a tuma lugá den presensia di Minister di Hustisia David Dick.

Banda di e echo ku e dos entidatnan lo studia e posibilidatnan miembronan di wardakosta bira polis, lo inventarisá tambe kiko ta e preparashon adishonal nesesario pa e miembronan di Wardakosta por bira polis. Minister Dick na e okashon a bisa: "Nos so ta fuerte, pero huntu nos ta mas fuerte."



Lenfelink a bisa ku e ta sigur ku koperashon un ku otro, ta sòru pa kulminashon di mas kasonan bon.

Ya Kuerpo Polisial i Wardakosta tin un relashon di koperashon riba e tereno di interkambio di informashon. Pero segun Hefe di Kuerpo Casseres e posibilidat ta eksistí pa amplia e koperashon riba diferente otro tereno.